70 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35

Vers un équilibre des finances fédérales

• Deux nouveaux impôts: sur les avoirs fiduciaires et sur l'énergie de chauffage • L'ICHA augmenté

Le Conseil fédéral a fait hier un nouveau pas vers l'assainissement des finances fédérales. En tant que pendant à son train de mesures d'économies, il a proposé un «paquet» de nouvelles recettes: deux nouveaux impôts sur les intérêts des avoirs fiduciaires auprès des banques et sur l'énergie de chauffage et d'éclairage - ainsi que la prorogation du régime financier actuel en augmentant toutefois l'Impôt sur le chiffre d'affaires (ICHA). Au total, ces mesures devraient augmenter d'environ 1 milliard de francs les recettes annuelles de la Confédération. Théoriquement - si l'on y ajoute la redevance sur

Sans économies ni nouvelles recettes, sultant de la future répartition des tâle déficit annuel du compte de la Conféches entre cantons et Confédération (endération dépasserait en 1983 de 2 milviron 200 millions). Enfin, en augmenliards de francs. Près de 1 milliard est tant l'impôt sur le chiffre d'affaires en consacré annuellement au seul service de vue du nouveau régime financier en vila dette (proche de 20 milliards de gueur dès 1983, le Conseil fédéral prévoit francs). Devant cette situation, le une augmentation des recettes de plus Conseil fédéral a décidé de réagir en réd'un demi-milliard de francs. duisant les dépenses de la Confédération Le projet de réforme des finances fédéet en proposant de nouvelles recettes. rales (introduction d'une TVA) dont les

Côté économies, les Chambres fédérales ont approuvé cette année des réductions de 650, 800 et 810 millions pour les trois années à venir. Le peuple se prononcera le 30 novembre prochain sur les modifications légales et constitutionnelles nécessaires à ces mesures. Côté nouvelles recettes, le Conseil fédéral a déjà décidé d'étendre complètement l'ICHA au tabac (depuis le 1er janvier 1980) et aux transactions sur les monnaies et les lingots d'or (dès le 1er octobre 1980). La première de ces mesures rapporte 50 millions et la seconde 10 millions par an. L'impôt anticipé sur les intérêts des avoirs fiduciaires auprès des banques offrira environ 150 millions par an à la Caisse fédérale, l'extension de l'ICHA aux agents énergétiques près de 300 milions.

A ces mesures destinées à assainir les finances fédérales il faut ajouter le projet de redevance sur le trafic des poids lourds (350 millions) et l'allégement réle trafic des poids lourds (350 millions) et les économies faites à la suite d'une nouvelle répartition des tâches entre cantons et Confédération (200 millions) - ces nouvelles recettes permettent à la Confédération d'équilibrer ses comptes en 1983 voire même de faire un bénéfice.

Le conseiller fédéral Willi Ritschard, chef du Département des finances, a présenté hier à Berne les messages sur les deux nouveaux impots ainsi que le projet de prorogation du régime financier, ce dernier faisant l'objet d'une procédure de consultation auprès des cantons et organisations intéressés.

> Chambres ont débattu en 1978 contenait une disposition prévoyant une imposition des intérêts des avoirs fiduciaires. Si cette disposition n'a finalement pas passé la rampe des Chambres, ces dernières ont adopté une motion qui chargeait le Conseil fédéral d'examiner la possibilité d'imposer les banques.

> > Suite en page 13

A la frontière thaïlandaise

Cambodge: les combats font rage

De violents combats entre les forces pro-vietnamiennes et les guérilleros khmers rouges se sont poursuivis hier dans la région montagneuse de Phnom Malai. à l'extrême-ouest du Cambodge, à proximité immédiate de la frontière thaïlan-

Pour le troisième jour consécutif, troupes pro-vietnamiennes et khmers rouges se sont disputé le contrôle d'un pont, qui permettrait d'acheminer chars et artillerie lourde vers le bastion khmer rouge de Phnom Malai, à 30 km. au sud de la ville-frontière cambodgienne de Poipet.

Les observateurs craignent que les forces vietnamiennes, évaluées à 20.000 hommes dans l'opération de Phnom Malai, ne cherchent à refouler les khmers rouges (entre 7.000 et 10.000 hommes) en

Des renforts thaïlandais et du matériel livré par les Américains depuis l'entrée des troupes vietnamiennes en Thaïlande le 23 juin, près du village de None Mak Mun, ont été envoyés dans cette zone en début de semaine.

La guerilla khmer rouge doit faire face une armée vietnamienne d'environ 200.000 hommes, dont 8 à 11 divisions (environ 110.000 soldats) seraient déployées dans l'ouest du Cambodge, le long des 800 km. de la frontière thaïlando-cambodgienne. (ats, afp)

Enlevé il y a 11 jours dans le Sud-Ouest

Le PDG français libéré



M. Michel Maury-Laribière (bélino AP)

L'industriel français Michel Maury-Laribière, vice-président de l'organisation patronale CNPF, enlevé le 28 juin dernier, a été retrouvé hier sain et sauf par les policiers.

M. Maury-Laribière, 60 ans, était détenu dans une villa d'un petit village de la Dordogne, Sainte-Orse, à l'est de Périgueux, et à une centaine de kilomètres au sud de Confolens, ville où il avait été enlevé. Les policiers se sont présentés à cette villa hier vers midi, opérant, semble-t-il, une vérification de routine. Ils ont alors découvert l'industriel français sous la garde d'une seule femme qui a été aussitôt arrêtée. Une opération a été lancée pour retrouver ses éventuels compli-

Les autorités ont annoncé officiellement que la rançon, fixée à trois millions de francs, n'a pas été versée aux ravis-

M. Maury-Laribière avait été enlevé dans le département voisin, la Charente, alors qu'il se rendait dans son entreprise de briquetterie, près de Confolens, au nord-est d'Angoulême. La femme de l'industriel, ses six enfants et les autres membres de la famille commençaient alors une longue attente, mais on a appris mercredi qu'ils étaient, dès le début. en contact fréquent avec les ravisseurs et qu'ils avaient, contrairement à leurs déclarations, collaboré tout le temps avec

La région de Confolens avait été pendant dix jours quadrillée par les forces de police et de gendarmerie mais, mardi, le dispositif s'était déplacé vers le département de la Dordogne. En écoutant les communications téléphoniques entre la famille et les ravisseurs, les policiers avaient en effet constaté que les appels venaient de la région de Périgueux, en Dordogne, et ils entamèrent alors un travail de vérification systématique des maisons et villas louées récemment dans la région. C'est ainsi qu'ils localisèrent la villa isolée où M. Maury-Laribière était retenu prisonnier.

Aucune indication sur la personnalité de la femme arrêtée ou des autres ravisseurs en fuite n'a encore permis de déterminer la motivation de cet enlèvement. Tout au long de l'enquête, les policiers ont penché pour le rapt crapuleux, sans exclure complètement l'idée d'un acte politique. M. Maury-Laribière est l'un des huit vice-présidents du Conseil national du patronat français et est investi de diverses responsabilités économiques et sociales dans la région. (ats, afp)

OPINION____

Pour un continent fou

La puissance du Verbe montant à l'assaut de l'injustice et de la misère.

Sillonnant le lointain Brésil, pendant dix longues journées le pape Jean Paul II a inlassablement dénoncé les vices profonds d'une société cherchant à perpétuer un système économique basé sur d'inacceptables iniquités sociales en recourant sans vergogne à la violence politique.

Tout comme il a fustigé les faux prophètes qui sous prétexte de combattre l'injustice ne visent en fait qu'à imposer un autre pouvoir totalitaire. Sans aucun profit pour la dignité de l'homme.

Dix jours durant lesquels la voix puissante d'un homme de foi a peut-être incité les tortionnaires brésiliens de l'Escadron de la mort à prendre quelque repos.

Pourtant, alors même que le chef de cette Eglise catholique omniprésente en Amérique latine dénoncait la violence à Salvador de Bahia, à Brasilia, à Sao Paulo ou à Belo Horizonte, tout le continent résonnait des cris des centaines de victimes journalières du terrorisme politique.

Au Salvador, l'atroce est devenu le pain quotidien de toute une population meurtrie. Chaque jour sont découvertes des dizaines de cadavres mutilés ou torturés, victimes de l'inhumaine guerre civile larvée que se livrent l'armée et les guérilleros d'extrême-gauche.

Au Guatemala, durant le seul mois de juin, la violence politique a fait quelque trois cents morts et chaque jour les journaux font état de nouvelles atrocités: un homme abattu de 16 balles dans le corps, des femmes brûlées, un policier tué, des corps découverts les mains coupées, le cadavre d'un paysan au bord d'une route, trois inconnus torturés à mort...

Pendant ce temps, alors qu'au Nicaragua, les nouveaux dirigeants hésitent encore à pencher franchement du côté de Cuba, en

Argentine, au Chili et en Uruguay, c'est le silence.

Le silence sur les milliers de personnes qui croupissent dans des géôles ou des centres de tortures, officiellement disparues, parfois retrouvées mortes, «suicidées» ou abattues lors d'une «tentative d'évasion».

Oasis d'espérance, la Bolivie où dans l'attente des élections, déjà menacées d'un coup d'Etat, le peuple descend épisodiquement dans la rue pour s'opposer aux agissements de groupes extrémistes de droite.

Autres petites lueurs d'espoir, i Equateur et le Perou dont les nouveaux présidents explorent précautionneusement la voie étroite qui leur permettrait d'effectuer les réformes indispensables pour juguler l'extrême-gauche, sans se mettre à dos l'armée et la classe possédante.

Une voie éminemment périlleuse dans une Amérique latine dont toute l'histoire politique de ces dernières années semble se résumer à un absurde et sanglant combat entre les extrêmes. Sur le dos des modérés.

Des modérés volontairement et systématiquement réduits au silence par la violence et dont justement Jean Paul II s'est voulu le porte-parole privilégié: «En réfléchissant à la réalité de l'Amérique latine, telle qu'elle se présente actuellement, on est porté à affirmer que la réalisation de la justice dans ce continent se trouve en face d'un clair dilemme: ou bien elle se fera par des réformes profondes et courageuses, selon les principes fondés sur la dignité de l'homme, ou bien elle se fera - mais sans aucun résultat à long terme et sans profit pour l'homme, j'en suis convaincu - par la force et la vio-

Sages paroles que malheureusement un continent devenu fou ne semble plus capable d'enten-

Roland GRAF

Deux armées de guérilla face à face

Menace de guerre civile au Zimbabwe

- par Judy YABLONKY -

Les craintes qu'une guerre civile éclate entre les deux principaux partis noirs du gouvernement du Zimbabwe se sont précisées, maintenant que l'un des partis a accusé l'autre de «fomenter une nouvelle et désastreuse guerre intestine», et que des heurts ont déjà opposé les partisans des deux mouvements.

L'acusation est venue du Front patriotique de M. Joshua Nkomo, dirigeant de l'opposition et ministre de l'Intérieur.

Elle répondait à un discours prononcé dimanche par M. Enos Nkala, ministre des Finances et membre du parti du premier ministre M. Robert Mugabe, dans

lequel celui-ci a juré d'«écraser M. Nkomo et de n'y plus penser».

On pourrait ne considérer ce feu croisé d'insultes que comme de la rhétorique politique, si MM. Nkomo et Mugabe ne se trouvaient à la tête de chacune des deux armées de guérilla qui ont lutté pour l'indépendance du Zimbabwe.

Le Front patriotique a donné à penser qu'un conflit armé est envisageable lorsqu'il a qualifié le discours de M. Nkala de «nkalaisme excentrique». Le Front patriotique a demandé à M. Mugabe «de dire clairment à la nation si les opinions "excentriques" de M. Nkala correspondent à la politique du ZANU (parti de M. Mugabe)».

«La nation attend en retenant son

souffle», ajoute le communiqué du Front patriotique.

Ces dernières semaines, M. Nkala a accusé à plusieurs reprises M. Nkomo, les parlementaires du Front patriotique et les membres de ce parti d'«encourager des activités antigouvernementales». Il a aussi plaidé en faveur d'un parti

unique pour en finir avec les dissidents, suscitant aussitôt les protestations des trois partis minoritaires au Parlement.

M. Mugabe est resté à l'écart de cette bataille verbale. M. Nkomo a plusieurs fois contré les déclarations de M. Nkala, exprimant son soutien à l'actuel gouvernement et à sa politique, en même temps qu'il défendait fermement son propre parti et ses principes.

Le parti de M. Mugabe a enlevé 57 des 00 sièges du Parlement aux élections de février qui précédèrent l'indépendance du Zimbabwe le 18 avril.

Le parti de M. Nkomo a obtenu 20 sièges, surtout dans le sud-ouest du pays, territoire occupé par sa tribu, la tribu Ndebele. M. Mugabe est un Shona, groupe tribal le plus important du pays (sept habitants sur huit sont Shona).

Vingt autres sièges sont allés au parti du Front rhodésien de M. Ian Smith, premier ministre du gouvernement blanc qui dirigeait auparavant la Rhodésie. Le parti de l'évêque méthodiste Abel Muzorewa occupe les trois autres sièges.

Dans un communiqué rendu public mardi, le Front patriotique accuse M. Nkala de «se complaire dans l'auto-hallucination cauchemardesque».

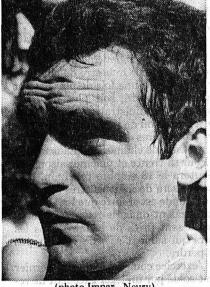
M. Nkala n'a pas réussi à gagner de siège aux élections parlementaires et a été nommé ministre des Finances et par la suite sénateur, (ats)

> **MAUVAIS TEMPS** La situation dans le canton de Neuchâtel Lire en pages 3 et 9 FOOTBALL

Coupes d'Europe: tirage favorable aux Suisses

Lire en page 14

Tour de France Hinault abandonne



(photo Impar - Neury)

Bernard Hinault, souffrant toujours du genou, a décidé d'abandonner le Tour de France et ne prendra pas aujourd'hui le départ de la treizième étape, Pau - Bagnère de Luchon, ont annoncé hier soir les organisateurs de l'épreuve. Le Français, double vainqueur de l'épreuve ces deux dernières années, souffre d'une tendinite rotulienne. Il a annoncé sa

décision vers 22 h. 30 à la direction du Tour, avant de repartir chez lui à Yffiniac, en compagnie de sa femme et de son fils.

Le maillot jaune du Tour de France a pris cette décision dans l'impossibilité de retrouver la totalité de ses moyens pour l'étape de ce jeudi, qui comprend quatre cols importants et est considérée comme décisive.

M. Félix Lévitan, l'un des directeurs de la course, a confirmé la nouvelle: «Très digne mais les larmes aux yeux, Bernard Hinault nous a fait ses adieux à moi-même et à Jacques Godet, avant de reprendre la route de son domicile», a-t-il précisé.

Cet abandon du leader de l'épreuve, sans précédent dans les annales du Tour de France moderne, a fait l'objet d'une bombe hier soir dans la caravane. En effet, au terme de la douzième étape Agen - Pau, Bernard Hinault, interrogé à l'arrivée, affirmait le sourire aux lèvres qu'il ne ressentait plus ses douleurs. Les examens médicaux auxquels il a été ensuite soumis ont donc infirmé ce diagnostic optimiste. De ce fait, le Hollandais Joop Zoetemelk devient le nouveau leader de la Grande Bou-

Lire en page 16



Un sourire

Bon appétit!

Deux gastronomes se font des confidences:

- Et de l'araignée... Vous avez
- déjà mangé de l'araignée ? - Non! Quel goût ça a?
- Ben, un goût de mouche...

Hit-parade

Résultat de l'enquête No 26 de la Radio-télévision romande:

1. Funky Town (Lipps Inc.); 2. Les jardins du ciel (Jairo); 3. Night Boat to Cairo (Madness); 4. Making up making Love (Karen Cheryl)*; 5. Reviens (Hervé Vilard)*; 6. Walking ont the Moon (Police); 7. Téléphone à téléphone mon bijou (Plastic Bertrand); 8. Elle (Didier Barbelivien)*; 9. What's another Year (Johnny Logan); 10. Little Jeanie (Elton John); 11. Si j'étais président (Gérard Lenorman)*; 12. Coming up (Paul Mc Cartney)*; 13. Stella Štaï (Umberto Tozzi)*; 14. Solo noi (Toto Cutugno); 15. Le banana Split (Lio); 16. Rectangle (Jacno); 17. Il jouait du piano debout (France Gall)**; 18. C'est ma vie (Julio Iglesias); 19. La groupie du pianiste (Michel Berger)**; 20. Call me (Blondie)*.

La plus célèbre police du monde a

fêté l'an dernier son cent cinquan-

tième anniversaire. A cette occasion.

les éditions du Reader's Digest pré-

sentent, à travers une sélection des

plus grands dossiers criminels de la

que d'hier et d'aujourd'hui, du Sco-

L'ouvrage en deux volumes contient

huit enquêtes policières écrites par

huit auteurs britanniques de romans

policiers à succès. Chaque histoire est

précédée d'une courte présentation et

tland Yard classique et moderne.

siècle dernier et de notre

En hausse cette semaine. ** Nouveaux venus.

LECTURE

Sur la route des vacances :

Conducteur, sachez vous reposer!

Ceux qui, avant les vacances, préparent leur voiture au grand voyage, pensent souvent à (presque) tout, sauf à eux-mêmes.

Avant le départ, ils font en effet soigneusement effectuer les travaux de service, contrôler la direction, les amortisseurs, le système de refroidissement, les freins, les pneus, etc. Il en oublient le facteur humain.

L'expérience a cependant montré qu'en vacances, c'est le plus souvent le conducteur qui est responsable des problèmes qui se présentent, et non pas le véhicule.

BIEN CHOISIR SON JOUR

planning du commence déjà par le choix du iour de départ. D'après les recensements faits dans toute l'Europe, les mardis, mercredis, jeudis et dimanches sont les «jours relativement calmes».

La densité la plus faible du trafic est en général enregistrée le mercredi et le dimanche.

Les lundis sont par contre déconseillés à cause du trafic très dense de véhicules utilitaires.

Chaucun sait désormais que voyager de nuit, à la fin du dernier jour de travail, comporte des risques énormes. Même les stimulants «éprouvés» tels que le café, le thé ou les boissons au cola n'y peuvent rien.

S'ARRÊTER SOUVENT

Les médecins recommandent aux conducteurs de respecter strictement pour les longs parcours un «plan des arrêts» établi sur la base des courbes de performance, bien connues, de l'organisme humain. Déjà après la première heure au volant, cinq minutes de repos s'imposent.

Pour cela, il est recommandé de se garer à un endroit approprié, de

d'une brève note biographique sur son

Au fil des pages se succèdent les

histoires criminelles les pus sombres,

portraits d'assassins dignes des figu-

res du crime les plus célèbres et les

plus sanguinaires, affaires d'espion-

nage, enlèvements, hold-up. A partir

d'un fait anodin, bizarre ou suspect,

les inspecteurs de Scotland Yard vont

remonter la filière, dénouer les énigmes les plus compliquées, partir à la

poursuite de Neill Cream, Patte de

Velours, du docteur Crippen, de Gordon Lonsdale alias Molody, des kid-

nappeurs, pilleurs de banque et services secrets nazis, et entraîner le lec-

teur dans les coulisses du crime, de

l'espionnage, de l'actualité et de l'his-

Avec beaucoup de talent, les auteurs

ont su donner à des faits authentiques

un climat personnel, faire revivre l'at-

mosphère équivoque dans laquelle se

déroule l'enquête. On y trouve l'hu-

qualités des grands romans policiers

La préface, signée Roger Borniche,

retrace brièvement l'histoire de ce pro-

duit typiquement britannique qu'est

(Ed. Sélection du Reader's Digest.)

us noir, le goût du sarco

descendre tout de suite de la voiture pour effectuer quelques exercices physiques, de marcher, de relaxer tout le corps et de respirer à pleins poumons.

Après trois heures et demie de route, un repos de dix minutes est indiqué et après cinq heures, il faut intercaler un repos de vingt minutes.

A la septième heure, une pleine heure de repos est indispensable et dix heures au plus tard après le départ (y compris les arrêts) tout conducteur responsable va se coucher pour récupérer sa forme.

Les médecins s'occupant de la circulation ont, après des analyses détaillées, établi que c'est à deux heures du matin et à deux heures de l'après-midi que la courbe de performance des conducteurs est au plus bas, ce qui entraîne le plus grand nombre d'accidents.

Le pouvoir de concentration se relâche à ces moments, même chez les conducteurs les plus entraînés. C'est pourquoi on a tout intérêt de s'accorder, à ces heures, un repos prolongé.

LA PANNE S'ANNONCE

Les pannes automobiles en vacances sont rarement des «événements» complètement imprévisi-

bles. C'est pourquoi «Auto-utile» conseille de faire attention aux signes annonciateurs d'une panne, tels que par exemple une baisse progressive de la performance du moteur, une augmentation du niveau de bruit de la voiture, un jeu dans les pédales et d'autres petits détails auxquels on risque de s'habituer petit à petit.

De tels changements peuvent annoncer une usure technique. Un contrôle rapide chez le spécialiste vous permet d'en avoir le cœur net et vous évite, le cas échéant, le désagrément d'une panne.

Avant leur départ à l'étranger, les automobilistes expérimentés notent d'ailleurs toujours les numéros et les caractéristiques les plus importantes de leurs papiers de la voiture pour le cas où ils se perdraient en route.

Voici la méthode la plus simple et la plus rationnelle :

Faire une photocopie du permis de conduire, des papiers de la voiture et des passeports et papiers d'identité (de tous les passagers). A l'aide de ces documents, vous faciliterez aux représentations suisses à l'étranger (ambassades, consulats, etc.) l'établissement de documents de remplacement pour le retour. (au)

Lecture Mémoires PAR PIOTR GRIGORENKO

Le Général Grigorenko, témoin privilégié de l'histoire de l'U.R.S.S. (il est né en 1907), familier de tous les grands noms de l'ère stalinienne, cadre militaire et politique de premier plan, a pourtant été, à partir de 1961, arrêté et interné à plusieurs reprises en hôpital psychiatrique spécial.

Révoqué de son grade de général, militant du Mouvement des Droits de l'Homme, compagnon de lutte de Sakharov, Soljenitsyne, Boukovski, il est déchu de sa nationalité soviétique en

Aujourd'hui âgé de 73 ans, il vit en exil aux Etats-Unis où il continue le combat de la dissidence.

L'autobiographie de Piotr Grigorenko couvre un champ tout à fait considérable. Embrassant toute l'histoire de l'Union Soviétique, elle est écrite par un homme qui a connu les deux camps: avant de devenir dissident, le Général Grigorenko a été communiste stalinien et un personnage important du régime.

Fourmillant d'anecdotes vécues, de notations personnelles, ces «Mémoires» révèlent, mieux que beaucoup de livres d'histoire et jusqu'au moindre détail quotidien, la nature et le fonctionnement de la société soviétique.

(Ed. Presses de la Renaissance)

«L'ABC de la Santé»

Edité par les droguistes suisses, un nouveau livre de poche vient de sortir de presse

Il contient, outre un condensé remarquable et vaste des méthodes éprouvées de longue date pour conserver la santé, une série de 200 planches en couleurs illustrant les plantes médicinales et les épices les plus connues, ainsi que toutes les indications et informations sur leurs propriétés et leur pouvoir de guérir. (sp)

Le conservateur du château de Versailles entre chez Christie's

M. Gérald Van der Kemp, qui fut pendant 27 ans conservateur en chef du château de Versailles avant de prendre sa retraite récemment, a été nommé président d'honneur de Christie's Europe. C'est le président du groupe, M. John Floyd, qui a annoncé la nouvelle à Londres en affirmant que les connaissances du monde de l'art et les relations exceptionnelles de M. Van der Kemp seraient très précieuses pour Chris-

Personnalité artistique française hors du commun, il entreprit une œuvre unique en restaurant le célèbre château et surtout en trouvant avec l'aide de sa femme, aux Etats-Unis, l'argent pour le faire. C'est ainsi que, sous sa direction, la chambre à coucher de la reine, le Petit Trianon, les appartements de Madame du Barry, les appartements de Louis XV, et plus récemment la Galerie des Glaces et la chambre à coucher du roi, inaugurées le 9 juin en présence du Président de la République, ont été rendues à leur magnificence première.

La perle

Dans le numéro de la Revue neuchâteloise consacrée à Le Corbusier, je trouve cette phrase de M. Paul Seylaz: «Elle nous permet, sans que la raison s'en offusque...» Impeccable!

Mais dans l'introduction, un conseiller communal de Neuchâtel écrit: «Peu d'hommes ont autant voyage, sans que jamais le voyage ne soit synonyme de fuite ou d'éva-

L'expression «sans que», qui contient par elle-même une négation, ne doit pas être suivie de Le Plongeur

Pendant la deuxième guerre mondiale, alors qu'il était conservateurassistant du Musée du Louvre, Gérald Van der Kemp avait sauvé in extremis de la destruction des œuvres aussi capitales que la Vénus de Milo, la victoire de Samothrace et les Esclaves de Michel-Ange. (sp)

Jazz suisse 1980

Les Bowler Hats



En 1959, quelques éclaireurs habitant Lyss se réunissent dans l'idée de fonder un ensemble de jazz. Bientôt leur talent les fait connaître dans toute la région, grâce à leur cave «Kellerdasein», le Bowler Hats Club (Le

Club des chapeaux melon).

i rois musiciens de la première heure sont toujours à l'œuvre: P. Zuber trompette, son frère Martin, banjo et A. Gerber, trombone. Les rythmes sont complétés par un piano, basse, batterie; les mélodiques par un clarinettiste-sopraniste P. Fischer remplacé depuis par Georges Etienne de Neuchâtel, qui reprend du poil de la bête, après avoir abandonné voici deux ans les «Swiss Dixie Stompers».

C'est un bon LP qui s'ouvre sur Buddy's habits, le thème immortalisé par King Oliver avec Armstrong. Les rythmes d'Hiawara rag, de souche sud-américaine, font contraste dans cette mélodie popularisée par Chris Barber. Friendless blues est une composition de W.C. Handy relativement peu connue, dans un arrangement heureux. Irish black bottom swingue à ravir comme Some of this days, léger, agréable et dans lequel Fischer fait apprécier sa sonorité au soprano.

Duke Ellington est l'auteur de bons arrangements étudiés sur Big house blues, Saturday night function et Stevedore stomp. Carry me back to old virginy permet, une nouvelle fois, d'apprécier le style et la virtuosité de l'ensemble, basé sur un genre traditionnel dans un esprit plus dixieland que nouvelle orléans où la musique écrite occupe la première place, l'improvisation étant dévolue aux solistes. Bonne qualité sonore stéréo, musique plaisante, swing, mélodieuse.

Roger QUENET

Centenaire de la naissance du peintre François Gos

que, une image de la police britanni- le sens de l'horreur, tout ce qui fait les

et d'espionnage.

Scotland Yard.

Scotland Yard mène l'enquête



A la galerie Tangwalder à Zermatt a été inaugurée une exposition consacrée à François Gos, le peintre de la montagne. Voici la veuve du disparu, Marguerite même niveau que les années précéden-Gos, devant une œuvre de son mari. (asl)

Musique

L'Orchestre de chambre de Lausanne a le vent en poupe

La vente des abonnements de la saison écoulée de l'Orchestre de chambre de Lausanne a une fois de plus atteint un chiffre record, soit plus de 1620, annonce l'administration de l'orchestre à l'occasion de l'assemblée générale des sociétaires de l'Association de l'Orchestre de chambre de Lausanne.

Pour sa trente et unième saison, qui débutera le 13 octobre prochain, l'orchestre sera de nouveau très soutenu: la demande est si forte que les abonnés qui auraient omis de renouveler leurs places sont priés de le faire dans les jours qui suivent s'ils ne veulent pas les perdre.

L'exercice comptable de l'an dernier s'est soldé par un léger excédent de recettes, ce qui a permis au comité directeur d'absorber l'indexation des salaires en 1979 et de maintenir ainsi, pour 1980, les provisions destinées à cet ajustement, décidées en accord avec la municipalité de Lausanne. Les subventions tant de l'Etat que de la commune ont pu être maintenues au samonna a il canalistat similare

Durant la saison 1978/79, l'orchestre a fourni près de 360 services correspondant à 82 concerts ou enregistrements. Plus de 40 chefs ou solistes engagés pour les concerts de l'orchestre ou par la Radio suisse romande sont des Suisses, Romands en majeure par-

L'activité radiophonique, par les concerts du vendredi, des heures musicales ou des enregistrements, prend traditionnellement une part importante de la saison de l'ensemble lausannois. Celui-ci s'est par ailleurs distingué une fois de plus sur le plan international par des disques, notamment en poursuivant l'enregistrement des opéras de Haydn sous la baguette d'Antal Dorati. , emmad 1 1009

L'orchestre a donné trois concerts au Festival international d'Athènes (au théâtre en plein air Herode Atticus, ou près de 40.000 auditeurs l'ont applaudi) et six concerts dans une tournée de printemps en Allemagne fédérale. (ats)

LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

Maurice Payot: un «sacré Chaux-de-Fonnier» rentré dans le rang

douze ans conseiller communal, dix ans président de la ville, après avoir été président de la Commission scolaire, créateur et directeur de l'Office des sports, chancelier communal... Maurice Payot est vraiment une personnalité qui a marqué la cité. Il faudra un certain temps sans doute (à ses concitoyens comme à lui) pour réaliser vraiment le changement!

Nous sommes allés trouver, ces jours-ci, les nouveaux conseillers communaux, le nouveau président de la ville, pour les présenter, eux et leurs idées, à la population. Nous ne sommes pas allés interviewer les «retraités», estimant qu'ils méritaient bien de souffler un peu, eux qui ont eu affaire (et parfois maille à partir) avec les journalistes et les officialités durant suffisamment de temps. Le départ de Maurice Payot mérite pourtant une mention particulière. Parce qu'avec ce magistrat de haute stature, au propre comme au figuré, avec ce politicien qui fut l'un des moins «chatouilleux», l'un des moins rancuniers, l'un des moins préoccupés de popularité immédiate que nous ayons connus, c'est un «sacré Chaux-de-Fonnier» qui rentre dans le rang.

Nous n'en sommes pas, heureusement, à devoir dresser un bilan qui aurait sa place dans un article nécrologique! Non seulement Maurice Pavot est bien vivant (et on lui souhaite d'en profiter longtemps), mais encore il ne

Une «place du Président Payot»? Il faut citer surtout les propos adres-

sés par M. P. Ulrich au nom du groupe libéral-ppn et en son nom personnel:

C'est pour moi un honneur bien périlleux que d'exprimer à Maurice Payot à la fois l'hommage d'un parti d'opposition et les sentiments personnels d'un vieux copain d'école.

Car croyez-moi, Mesdames, Messieurs, ce n'est pas sans une certaine émotion que je prends congé aujourd'hui d'un ami auquel nous lient tant de sou-

Au gymnase, Maurice Payot, l'athlète complet était la terreur de sa classe. Au jeu de balle-camp, il valait mieux se trouver dans son équipe, car les «pé-tons» qu'il envoyait vous démolissaient sans vous laisser le temps de dire ouf.

Alors que nous étions encore accrochés aux jupes de nos mères, le grand Maurice, lui, courait déjà le jupon et se retrouvait marié et père de famille l'an-

Imaginez le défilé des bacheliers, le long de l'avenue Léopold-Robert. Arrivés à la hauteur de l'immeuble où notre camarade habitait, tous nos regards se dirigèrent vers la fenêtre d'où Madame Payot et le petit Maurice attendaient le passage du grand Maurice.

Celui-ci nous invita à une agape nocturne dans sa cave, agape arrosée d'al-cool. Voyez-vous, il avait déjà l'âme du chef, il nous apprit à boire!

Nous nous retrouvâmes environ 15 ans plus tard. C'était sous le règne de Gaston Schelling. Notre groupe ppn, flanqué de quelques libéraux se faisait «engueuler» proprement. Nous étions alors les «fascistes» de ce Conseil, des «suppôts du capitalisme international» et des «vipères lubriques».

Mais au moment où Maurice Payot accéda à la présidence de la ville, le ton changea. Vous connaissez la suite:

Nous nous sommes suffisamment opposés, nous nous sommes suffisamment volé dans les plumes pour pouvoir dire aujourd'hui, sans être soupçonnés de basse flatterie que Maurice Payot fut un grand président.

- Il a décrispé le Conseil général, en créant un véritable esprit de famille entre ses membres de quelque parti qu'ils

A ne pas oublier pour les vacances. Pour soigner et apaiser les coups de soleil.

La crème-fluide Dermafissan à la Labiline et aux vitamines A, D + E redonne à votre peau, ce que le soleil lui a pris.

- Elle soigne et apaise les coups de soleil
- elle évite à la peau bronzée de peler
- elle réhydrate l'épiderme des-



F. Uhlmann-Eyraud SA, 1217 Meyrin

- Il a donné un souffle nouveau aux relations entre la commune et l'industrie, qui précédemment se regardaient en

- Il n'appréciait pas les grands bavardages et les grandes théories doctrinaires, mais leur préférait l'efficacité.

A la Commission scolaire

Elue dernièrement par le Conseil général, la Commission scolaire s'est éunie récemment pour élire son bureau. Elle a reconduit M. Francis Matthey, conseiller communal et président de la ville à la présidence, MM. Adolphe Barben fonctionnant comme premier vice-président, Daniel Vogel comme deuxième vice-président, Mme Michèle Vuillemin, secrétaire et M. Jean Steiger assesseur.

Vivarium:

un nouveau prospectus

Afin de faire mieux connaître le Vivarium communal, à nos hôtes de 'extérieur plus spécialement, un prospectus est récemment sorti de presse. Celui-ci présente le Vivarium de manière vivante par le texte et par l'image. Tous les renseignements pratiques figurent sur cette petite brochure qui fait également mention du Musée d'histoire naturelle et du parc d'acclimatation du Bois du Petit-

Bons résultats à la Société d'éducation cynologique

Samedi dernier, le Club cynologique de Montreux fêtait son 10e anniversaire et organisait, à cette occasion, un concours en ring spécial qui présentait des disciplines toutes nouvelles, telles que: «passage de planches fixes et à bascule», «rapport d'objets au milieu d'assiettes de viande et d'eau»... La Société d'éducation cynologi-

que avait délégué trois concurrents à cette rencontre qui ont réussi les résultats suivants: en classe A2 (13 concurrents, maximum 150 points), 2e Jean- Claude Voutat avec Diane. 144,5 points, excellent; 5e Irène Frölich avec Joe, 140,5 points, excellent. En classe B (3 concurrents, maximum 220 points), 3e Alfredo Luongo avec Polux, 181 points, très bien. (sp)

Au Tribunal de police

Huit affaires étaient soumises au Tribunal de police dans sa dernière séance que présidait M. Werner Gautschi assisté de M. Rémy Voirol, fonctionnant comme greffier. Deux ont été renvoyées pour complément de preuves, dans un autre cas la plainte a été retirée et les frais, soit 150 francs ont été mis à la charge du prévenu, une autre affaire a été laissée en suspens et le tribunal donnera lecture de son jugement ultérieurement dans un autre cas.

Dans les trois affaires restantes, le tribunal a prononcé les condamnations suivantes: P.-A. B., par défaut, 400 fr. d'amende, 100 fr. de frais et 150 fr. de dépens pénaux, pour voies de fait, injure et menace: F. J., 150 fr. d'amende et 130 fr. de frais, pour infraction à la Loi fédérale sur les stupéfiants; G. J., 30 jours d'emprisonnement avec sursis pendant trois ans, 160 fr. de frais et dévolution à l'Etat d'une somme de 250 fr., pour infraction à la Loi fédérale sur les stupé-

Lors de cette même audience, le tribunal a ordonné lecture de son jugement concernant C.-A. C., qui pour escroquerie, tentative d'escroquerie, vol et induction de la justice en erreur a été condamné à trois mois d'emprisonnement, moins cinq jours de détention préventive, avec sursis pendant trois ans et à 450 fr. de frais. Le tribunal a renoncé à révoquer le sursis accordé antérieurement.

Un quart de siècle aux responsabilités dans l'administration communale, sera qu'un retraité très partiel, son tempérament s'accommodant mal d'une existence végétative. On manque, de toute façon, du recul nécessaire pour juger une bonne partie des réalisations qui doivent leur existence à ce fonceur peu formaliste, à cet audacieux qui ne redoutait pas d'avoir raison tout seul contre beaucoup, à ce politicien pour qui la seule idéologie valable était celle qui fonde des actes et non des débats. L'avenir a encore une dimension donner à des «grands machins» comme les institutions de développement et de promotion économique régionale, les équipements sportifs, les centres de rencontre ou de consultation pour jeunes, le complexe de recyclage des déchets en énergie Cridor-Gigatherm, le Musée international d'horlogerie, qui tous ne seraient pas, ou ne seraient pas ce qu'ils sont en tout cas, si M. Payot ne les avait pas peu ou prou «portés» un moment au moins sur ses

> En ce début de juillet, le mieux donc que nous ayons à faire, nous a-t-il semblé, pour rendre hommage à un magistrat marquant qui a remis ses mandats, c'est de ressortir des tiroirs ce qui s'est dit en avril, lors de la séance du Conseil général où celui-ci a pris congé de M. Payot et réciproquement. Car bien des paroles de ce moment-là correspondaient à ce que nous pourrions dire de mieux, et devaient si peu au protocole, tellement au langage direct, qu'elles étaient les mieux adaptées à la circonstance. (MHK)

reux et mauvais poil, il fut dans tous les cas un chef.

- Si d'aventure, il perdait une bataille, il ne gardait jamais rancune à son adversaire, mais se montrait toujours bon perdant.

Le groupe lib-ppn, pourtant soucieux des deniers publics, voterait volontiers un crédit pour l'érection d'une statue en son honneur, mais voilà, cette statue existe déjà. Peut-être pourrait-on tout au plus l'habiller un peu.

Une autre idée nous vient à l'esprit. A Framerie, un parc lui a été dédié: le parc du Président Payot; une fois encore, nul n'est prophète en son pays! Alors, Mesdames, Messieurs, après la place des

- S'il fut autoritaire, parfois aventu- Marronniers, celle des Lilas, pourquoi n'imaginerions-nous pas une place du Président Payot?

> En attendant ce jour, nous souhaitons à Maurice Payot une nouvelle carrière heureuse et prospère. Nous savons bien que cette «retraite» ne sera pas complète et que Maurice Payot sera prêt à rendre encore des services à la communauté.

> D'autre part, le pêcheur à la ligne et l'artiste-peintre qui sommeillent en lui auront enfin le temps de s'exprimer.

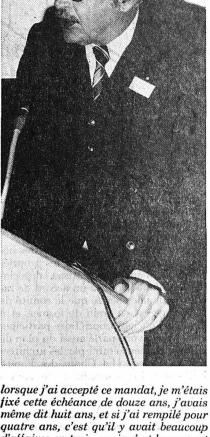
> Cher Maurice, tu peux compter sur nous pour assister au vernissage de ta première exposition.

> Pour l'instant, nous te remercions encore une fois de tout ce que tu as fait pour ta cité à laquelle tu as donné le meilleur de toi-même.

«Parce que j'aime cette ville»

En réponse à tous les vœux et remerciements qui lui étaient adressés, M.Payot avait su lui-même «se résumer», avec simplicité et sincérité. «Je vais pour une fois faire preuve d'un caractère agréable» avait-il commencé sous les rires. Dans une brève allocution où il n'avait pas manqué de remercier ses collaborateurs, ses collègues du Conseil communal, son épouse, de l'appui fourni, il déclarait notamment:

(...) Vous imaginez bien que, lorsque l'on est impliqué dans la vie d'une communauté comme je l'ai été au moment ou j'ai créé l'Office des sports à la demande du Conseil communal d'alors, 1954, c'est avec une certaine émotion que l'on prend la décision définitive de quitter une fonction. Je crois qu'une des qualités que l'on n'a pas relevée ce soir, c'était la meilleure: je suis chaux-de-fonnier , j'aime cette ville et je ferai tout pour elle. Je crois que si j'ai participé avec autant de vigueur autant d'enthousiasme à la vie de cette communauté, je me suis mouillé dans autant de comités d'organisation, de foires-expositions, c'est parce que j'aime cette ville et, dans un certain nombre de secteurs, je puis apporter quelque chose. Et aussi qu'au niveau des fonctions que nous remplissons, où j'ai eu la chance exceptionnelle d'avoir l'appui de jeunes collaborateurs, il vient un moment où les uns et les autres on finit, à l'exemple de Marius et Olive, à sortir un simple numéro, et l'on sait si l'on doit rire ou pleurer. Il faut qu'il y ait à tel moment contestation, et celle-ci ne peut se faire que par le renouvellement, et doit partir celui qui peut partir dans les meilleures conditions, c'est-à-dire le conseiller communal. Et



fixé cette échéance de douze ans, j'avais même dit huit ans, et si j'ai rempilé pour quatre ans, c'est qu'il y avait beaucoup d'affaires en train, mais c'est le moment que je m'en aille. Je ne le fais pas de gaieté de cœur, mais il y a en moi une certaine logique, un esprit de raison, qui m'engage à être fidèle à ma décision première. Je le fais en bonne conscience, malgré certains risques que j'ai pris et par conséquent fait prendre à cette ville. Bonne conscience, parce que je crois avoir jaugé les problèmes de manière raisonnable, j'espère que dans une certaine mesure, l'histoire confirmera mes jugements. Vous avez pendant dix ans car mes deux premières années au Conseil communal, j'étais plus calme, plus tranquille - eu un président qui à l'occasion vous rentrait dedans.

Pierre Ulrich l'a très bien relevé: je n'ai jamais, au grand jamais tenu rigueur à quelqu'un qui m'avait contredit ou combattu. Et c'est cela le véritable jeu de la démocratie. Et si j'ai eu du plaisir dans cette fonction, c'est que ce jeu-là existe, que je suis sportif, que je l'aime.

Ça va? Mieux que le temps...

La grenouille se marre... mais elle reste en bas de l'échelle! Ceci explique peut-être cela: il a plu à la Saint-Médard et Saint-Barnabé ne lui a pas coupé le nez. Il fallait pourtant bien le mettre dehors pour prendre la température! La pluie... elle ne fait plus rêver, mais malgré la fraîcheur, les gens répondent encore avec chaleur quand on leur pose la question: «Que pensez-vous du temps?»

marchande de légumes: «De toute beauté! On ne se dirait pas au mois de juillet. Rendezvous compte, nous avons déjà de la chicorée pour l'hiver. rifiés. Pas besoin de frigo pour conserver

la marchandise. Mais ne nous plaignons pas trop, suivant où, il paraît même qu'ils ont de la neige. C'est en tout cas pas à la Tchaux que les framboises sont mûres.»

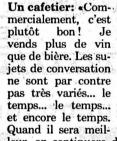
Un marchand de sport: «Je me mets dans le bain, je rentre de vacances! Pour le commerce. c'est différent, nous sommes tributaires du temps et nous vendons plutôt des imperméables que maillots de

bain! Je crains des accidents en montagne pendant les vacances car les gens n'ont pas eu l'occasion de s'entraîner auparavant. Les gens ne savent plus quel sport choisir, ils deviennent «roillés»!»

MARDI 8 JUILLET 1980

Gros-Gaudenier Marie Louis, né le 10 mai 1892, veuf de Jeanne Aline née Jeanneret-Grosjean. – Conte Michaël, né le 9 avril 1978. - Siegenthaler Ernest Emile, né le 30 mars 1902, époux de Rosa née Krähenbühl (dom, La Chaux-du-Milieu).

Autres informations chaux-de-fonnières en pages 4



leur, on continuera d'en parler mais en

M. Vuille, un des responsables camping: «Ça fait «tartir». Et ça dure. Chauffer au mois de juillet, avez-vous déjà vu ça? On en vient à admirer chaque éclaircie. J'ai pris un abonnement pour la piscine sans

avoir encore pu en profiter.» Un pharmacien:

«Nous avons peu de mémoire... ce vilain temps nous l'avons à peu près chaque année. Il y a belle lurette que nous vendons plutôt des bonbons contre la toux en été que des pastilles contre le rhume des foins. A quelque chose, malheur est bon!»

Florian, 11 ans: «Le mauvais temps ici, je m'en fiche un peu. Je pars bientôt en Italie. Là-bas il fera beau. En attendant, même si c'est pas un temps à mettre un chien dehors, je promène





Une fleuriste: «Que voulez-vous que j'en pense? Nous ne pouvons rien changer, c'est partout la même chose. Les fleurs ne poussent pas. Heureusement qu'il y a des serres. C'est la d'artiste!



D'après le calendrier, c'est pas près de s'améliorer. Ici, sur la place du Marché, pas de problème pour arroser: les fleurs et la marchande prennent la douche à chaque fois!

Un père de famille: «Ce sacré sale temps agit sur le moral. Les gens se détourne de Dieu et de Jésus, ça peut les faire réfléchir. Ça ne nous arrange pas et encore moins avec les enfants. La préparation des vacan-



ces s'en ressent. Nous avons de la peine à les organiser.» (Imp. - Photos Bernard)



CE SOIR de 20 à 23 h. Avenue Léopold-Robert

SÉRÉNADES **DE TERRASSE EN TERRASSE**

avec Jean et Freddy et leurs Schwytzoises et Michel RUSCONI avec Thierry CHATELAIN folklore roumain P 17262

> **HÔTEL CLUB** Parc 71

cherche pour entrée immédiate

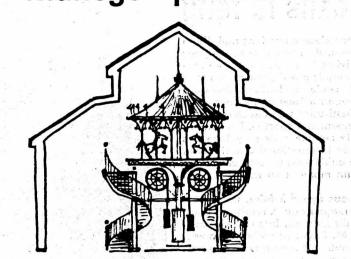
RÉCEPTIONNISTE DÉBUTANTE

Travail varié

Tél. (039) 23.53.00

LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

LA CHAUX-DE-FONDS Le «Manège» pourrait commencer à tourner Un auteur en herbe publie



Sortie de l'utopie où certains la confinaient encore, la «réhabilitation» de l'ancien Manège est entrée dans le domaine des concrétisations.

Nous avons déjà fait état ici des négociations entreprises avec les propriétaires de l'ancienne bâtisse, négociations qui ont abouti à un accord de rachat pour une société que le comité de sauvetage est en train de former, et à laquelle l'ancien propriétaire participerait. Nous avons parlé aussi du plan de réaménagement établi par les architectes M. Emery (La Chaux-de-Fonds, initiateur du mouvement de sauvegarde du Manège) et P. Margot (Lausanne, spécialiste des restaurations d'édifices historiques) qui réanimerait les importants volumes compris entre la remarquable cour intérieure et la typique silhouette extérieure du bâtiment en y rassemblant en une sorte de vaste «souk» différents ateliers, échoppes, bureaux, boutiques d'artisans dont la profession touche à l'élaboration ou à la commercialisation des produits horlogers de qualité.

Justement, le rassemblement des participants à ce Centre artisanal thématique, original et d'une valeur promotionnelle évidente, est en cours. L'intérêt ne manque pas de la part des preneurs potentiels, puisque d'ores et déjà plus de 60% des volumes disponibles dans le bâtiment ont déjà fait l'objet d'options fermes. Cette proportion atteint même près de 80% des volumes disponibles si l'on ne considère que la partie «commerciale» de l'immeuble. Le plan de réaffectation prévoit en effet aussi un certain nombre d'apparte-

*

 \star

*

*

X

*

*

*

*

×

×

*

*

×

*

×

E

*

*

×

×

*

×

ments dans l'ancien Manège, qui ne sont pas encore attribués. Il y en aura au maximum cinq, peut-être moins, cela dépendra des vœux des intéressés quant au nombre de pièces et au nombre de niveaux (des réalisations en duplex sont possibles). Ces appartements prévus totalisent un volume de 1289 mètres cubes, le total des volumes disponibles dans l'ensemble du bâtiment atteignant presque les 7300 mètres cubes. Jusqu'ici, une vingtaine d'artisans se sont déjà inscrits pour retenir ateliers ou locaux dans l'ancien Manège. Parmi eux on trouve des professions aussi diverses que bijoutiers, styliste, fournituriste, guillocheur, graphiste, boîtier, restaurateur d'horlogerie ancienne, architecte, spécialiste en cabinets de pendules, etc. Ils ont été séduits par la souplesse des possibilités d'aménagement, les prix compétitifs et bien entendu la perspective de se trouver intégrés à un ensemble qui, tout en sauvegardant leur autonomie, valorisera leur travail en le présentant sous un jour attractif propre à dynamiser leurs affaires. A cet ensemble d'ateliers (de surfaces et de localisation variables, livrables bruts ou aménagés) s'ajouteront un assez vaste bistrot avec ses dépendances, des locaux sanitaires communs, et vraisemblablement aussi un secrétariat qui centraliserait les tâches administratives des artisans qui désireraient s'en décharger, ainsi qu'un petit musée, en guise d'attraction supplémentaire et d'élément d'animation.

vente ou la location simples sont aussi possibles. La SA en formation «Ancien Manège» signe avec les intéressés des promesses de bail de 5 ans à dater de l'entrée en jouissance, prévue pour le printemps 1982. Les engagements sont donc maintenant fort précis, et les sauveteurs du «Manège» entendent commencer les premiers travaux dès cet automne.

Ils ont l'espoir désormais d'emporter un appui officiel. La Commission cantonale des monuments et des sites leur a laissé entendre qu'un subventionnement et un classement, au moins partiel, de l'immeuble, serait envisageable si la Confédération et la commune de La Chaux-de-Fonds accordent elles aussi une aide, et si le plan financier de la «réhabilitation» est assuré en totalité». Désormais, ce dernier objectif du moins semble à la portée des sauveteurs. Dès l'automne, on pourrait voir donc le «Manège» commencer à «tourner»! (MHK)

 Pour les intéressés, des renseignements plus détaillés peuvent être fournis directement par l'Ancien Manège SA en formation, p. a. M. Philippe Graef, rue Louis-Favre 13, 2000 Neuchâtel.

sociétés locales

Société d'éducation cynologique. - Entraînements suspendus jusqu'au 6 août. Club du Berger allemand. - Du 12 au 27 juillet, vacances; reprise des entraînements le samedi 2 août. Samedi 23 août, Concours interne.

La Jurassienne, section F.M.U. -Course: cours alpin FMU à Champex. du 13 au 19 juillet. Le responsable technique: J.-Fr. Robert. - Mont Blanc du Tacul, 4248 m., les 9 et 10 août. Renseignements et inscriptions: Mercredi 6 août à 18 h. au Petit Paladin. Les organisateurs: A. Vuille - J.-Fr. Robert. - Sortie des cyclistes: Samedi 23 août. Les organisateurs: J.-L. Brossard et P. Brossard. -Sortie pédestre: La Fruitière de Bevaix: Samedi 23 août. Les organisateurs: M. Leuba - M. Fleury. - Gymnastique: Match amical: La Juju - Rubattel 5-5. Reprise pour les deux groupes: Jeudi 14 août.

Club des Loisirs. — Groupe promenade,
Pour l'instant, la formule pratiquée vendredi 11 juillet Les Bois - Biaufond.
est celle de la location-vente mais la Rendez-vous à la Gare, à 13 h. 15.

sa première nouvelle

Lars Kophal, 10 ans et demi, élève de 5e primaire, n'est pas toujours facile en classe: les mathématiques... bof! Par contre, il montre des prédispositions pour l'écriture.

Son maître de classe, M. Claude-Alain Kleiner, a remarqué que Lars, par son style, son imagination et sa richesse de vocabulaire, franchissait le seuil de la bonne rédaction scolaire. Il en a discuté avec son jeune élève et ensemble, ils ont décidé d'un thème qui pourrait faire l'objet d'une nouvelle. Lars s'est alors débrouillé seul et sans aucune intervention d'adulte, il a écrit: «Douglas, garçon courageux». Une nouvelle de 19 chapitres qui relate le voyage en avion de deux enfants: un fait qui pourrait être banal si l'histoire ne se compliquait pas par une prise d'otage et un détournement.

Lars écrit aussi des poèmes, son imagination est très poussée, mais ce qui l'intéresse surtout dans l'écriture, c'est l'aspect technique et la précision dans les détails. Très observateur, il se pose déjà, pour son âge, pas mal de questions sur sa raison d'être. Il réfléchit à bien des problèmes et remet déjà en question ce qu'il

Lars est très attiré par les histoires d'Hitchcock et celles basées sur les enquêtes de détectives. «Plus tard», nous a-t-il dit, «j'aimerais être inspecteur à la police secrète».

Le travail de Lars, a expliqué le directeur des Ecoles primaires, M. J.-M. Kohler, par la qualité et la quantité des écrits dépassait les normes d'une simple rédaction. Pour cette raison il a été décidé de publier cette nouvelle. Sur le plan rédactionnel, ce travail comporte des perspectives pédagogiques importantes et est aussi important pour les enseignants que pour les enfants et parents.

En publiant une de ses nouvelles, c'est aussi revaloriser Lars et lui donner l'occasion et le moyen de s'exprimer individuellement.

Collision

Hier à 13 h., M. S. R. de la ville quittait, avec un minibus, en marche arrière une place de parc au sud de l'immeuble Combe-Grieurin 33. Lors de sa manœuvre, il a heurté avec l'arrière droit de sa machine l'avant de l'auto conduite par Mlle I. M., de la ville également, qui circulait dans ladite rue en direction est, Dégâts matériels.

*

*

*

*

*

*

×

*

×

*

*

*

*

*

×

×

× ×

*3

×

3

Fr. 19.-

Fr. 230.-

Fr. 135.-

Fr. 985.-

Editée à 200 exemplaires, cette nouvelle est en vente au secrétariat de la direction des Ecoles primaires.

C. M.

Estiville: 20 - 23 h., sérénades terrasse en

mémento

Bois du Petit-Château: Parc d'acclimatation, fermé.

Home méd. La Sombaille: Roger Huguenin, artiste médailleur.

Vivarium: 14-17 h. Musée paysan: 14-17 h. Musée internat. horlogerie: 10-12, 14-17 h. Musée des beaux-arts: 10-12, 14-17 h. Musée d'histoire naturelle: 14-17 h. Biblioth. de la Ville: 9-12, 13.45-20 h. Bibliothèque des Jeunes: 13 h. 30-18 h. Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions. Le Scotch: Bar-Dancing. Club 55: Dancing, attractions. Le Domino: Cabaret-Attractions. La Boule d'Or: Bar-dancing.

ADC: Informations touristiques, tél. (039) 22 48 21, rue Neuve 11. Service d'aide familiale: tél. 23 88 38, 8-12, 14-16 h.

Baby-Sitting Cr.-Rouge: 7 h. 30 - 11 h.30, tél. 22 22 89.

Vestiaire Croix-Rouge, Paix 73: 14-18 h. Accueil du Soleil 4: 14-18 h. Centre Rencontre: 16-18 h., 20-22 h.30. Permanence de jeunes: 9-21 h. SOS alcool.: tél. 23 39 22 ou 23 79 87. Alcooliques Anonymes AA: tél. (039)

Poste de secours Armée du Salut: tél. 22 44 37.

La Main-tendue: No 143

23 75 25

Soins à domicile Cr.-Rouge: tél. 22 22 89, 7 h. 30 - 11 h. 30; tél. 26 64 41, 13 h. 30

- 14 h. 30; tél. 23 57 58, 18-19 h. Pharmacie d'office: jusqu'à 21 heures, Forges, Ch.-Naine 2a. Ensuite, police locale, tél. 22 10 17,

renseignera. Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 22 10 17 renseignera. (N'appelez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

Soc. prot. animaux: tél. 23 58 82 et 22 63 43. Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 23 52 42 et 31 74 35.

Service soins à domicile: tél. 23 41 26. Planning familial: tél. 23 56 56. Consult. conjugales: tél. (038) 24 76 80. Police secours: tél. No 117. Feu: tél. No 118.

Pour les cinémas voir page 20.



*

isserev

à l'emporter ou livrés gratuitement

Exceptionnel, un tapis de fond

bouclé nylon, dos mousse compacte, pour chambre à coucher, chambre d'enfants, le m² chambre d'amis,

et plus de 70 rouleaux en magasin, devant vous, pour faciliter votre choix. Fortes réductions sur les fins de rouleaux.

 Plus de 1000 coupons de Fr. 5.- à Fr. 200.pour chambre, cuisine, corridor, entrée, balcon, salle de bains, bateau, voiture, caravane.

- 250 tapis de milieux

laine et synthétique, 200 × 300 cm. et 250 × 350 cm

- 100 tours de lit les 3 pièces

- Tapis d'Orient 65 × 120 cm Fr. 57.-

Soldes aux magasins Gros rabais

Vente autorisée du 1er au 21 juillet

Neuchâtel Tél. (038) 25 59 12

Tapis d'Orient

à partir de

200 × 300 cm

dès

une agréable surprise vous attend à notre rayon au 1er étage



GARAGE ET CARROSSERIE

LA CHAUX-DE-FONDS

(039) 22 18 57

LE LOCLE (039) 31 37 37

Nous cherchons pour notre atelier de construction d'outillages plastiques des

mécaniciens moulistes mécaniciens faiseurs d'étampes

mécaniciens de précision

qualifiés, possédant de bonnes connaissances dans la construction des moules pour pièces techniques.

Nous offrons une rétribution mensuelle en rapport avec les connaissances, ainsi que de bonnes prestations sociales.

Faire offre, ou téléphoner au (021) 83 25 41 (interne 18, M. Hausmann).

CLEMATEITE S.A.

Fabrique d'objets en matière plastique 1337 Vallorbe

LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

Le tournoi 1980 de l'ACFA est terminé

Victoire finale du Centre de Rencontre



Les grands vainqueurs de ce tournoi 1980 de l'ACFA, le Centre de Rencontre.





Services Industriels, champion de groupe.

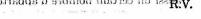
VINGT FABRIQUES, DOUZE SOCIÉTÉS

Le championnat de l'ACFA (Association des clubs de football amateur) qui en était à sa 43e édition s'est terminé jeudi soir dernier. Trente-deux équipes prenaient part à ce championnat, soit 20 fabriques et douze sociétés. Quarante deux parties ont été disputées, en un peu plus d'un mois et ceci souvent par des conditions météorologiques exécrables. Il fallait pourtant que toutes les rencontres puissent être disputées avant les vacances, et cette gageure a pu être tenue grâce au travail fourni par le comité de l'ACFA dirigé de main de maître par M. Jean-Louis Wenger, assisté de MM. Por-

tenier, Reichenbach et Huguenin auxquels il convient d'associer les deux arbitres, MM. Droz et Schaerer, qui n'ont, au propre comme au figuré, pas eu peur de «se mouiller».

La finale opposait cette année le champion des fabriques, le FC Singer, au champion des sociétés, le Centre de Rencontre. Ce furent finalement ces derniers qui s'imposèrent sur le score sans appel de 6 buts à 1. Auparavant, le FC Singer s'était qualifié aux dépens de Portescap et des Services Industriels, autres champions de groupes tandis que le Centre de Rencontre créait la grande surprise en éliminant les vainqueurs des deux précédentes éditions, le FC Les Forges.

Cette finale s'est disputée sur un terrain boueux, ce qui incita les deux équipes à aborder la rencontre avec prudence. Par la suite, au fil des minutes, le Centre de Rencontre parvenait à imposer son jeu. A la décharge de l'équipe Singer, il faut relever qu'elle devait se passer des services de plusieurs joueurs blessés. Elle fut toutefois l'une des meilleures équipes de ce championnat au niveau des buts marqués.



LES ÉQUIPES FINALISTES

Singer: Tonossi, Hannequin, Kummer, Boissot, Godat, Marrodan, Marguet, Cesar, Bonicatto, Turcheria, Vonlanthen, Humair, Bugnon, John P., Dehoen, Marques et Nodiroli.

Centre de Rencontre: Ungricht, Schmid, Quilleret, Rappan, Fontaine, Jambé, Gigon, Alber, Zurcher, Ganodei, Fatton, de Pietro P.-A., John C., de Pietro J.-F.

Arbitre: M. Schaerer.



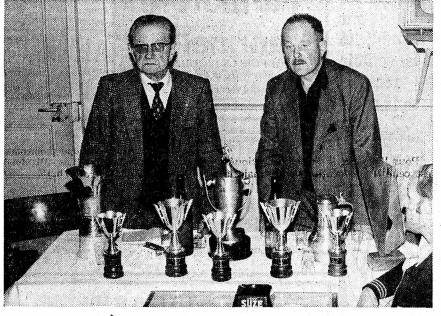
 $Le\ FC\ Singer,\ vain queur\ des\ fabriques\ et\ finaliste\ malchanceux.$



Les Forges, champion de groupe.



Portescap, champion de groupe.



A l'heure de la remise des prix, en compagnie de deux membres du comité, MM. Portenier et Reichenbach.





Deux phases de jeu prises lors de la finale.

Le palmarès

Challenge Voumard (au champion): Centre de Rencontre.

pion): Centre de Rencontre. Challenge ACFA (au vice champion): Singer.

Challenge Universo (au champion des fabriques): Singer. Challenge Albert Mauron

(idem): Singer.

Coupes de champion de groupe:
Centre de Rencontre, Singer, Services Industriels, Portescap et
Les Forges.

CLASSEMENTS

Sociétés: Groupe 1: 1. Centre de Rencontre; 2. Peppino; 3. Bar Léo; 4. Carlino; 5. ex aequo Paix et Carioca. – Groupe 2: 1. Les Forges; 2. Tivoli; 3. Bâlois; 4. ex aequo La Rochelle et Pueblos; 6. Portugais.

Fabriques Groupe 3: 1. Services Industriels; 2. Junod; 3. Impartial; 4. ex aequo Electriciens et Quinche; 6. Leu; 7. Bouchers. – Groupe 4: 1. ex aequo Portescap (meiller goal-avérage) et Voumard; 3. Union Carbide; 4. ex aequo Freiburghaus et Nivarox; 6. Cheminots; 7. Rubattel. – Groupe 5: 1. Singer; 2. Promenade; 3. Brandt; 4. PTT; 5. Jumbo; 6. Travaux Publics; 7. Ebel.

Résultats des finales intergroupes: Singer - Services Industriels 4-0; Portescap - Services Industriels 2-1; Singer - Portescap 2-1; Centre de Rencontre - Les Forges 3-2.

Dimanche 13 juillet

Lundi 14 juillet

Mardi 15 juillet

Mercredi 16 juillet

Vendredi 18 juillet

Samedi 19 juillet

Lundi 21 juillet

Mardi 22 juillet

Jeudi 24 juillet

Mercredi 23 juillet

Vendredi 25 juillet

Samedi 26 juillet

Lundi 28 juillet

Mardi 29 juillet

Mercredi 30 juillet

Vendredi 1er août

Jeudi 31 juillet

Samedi 2 août

Dimanche 3 août

Dimanche 27 juillet

Dimanche 27 juillet au lundi 28 juillet

GRAND-ST-BERNARD - CHAMONIX - Fr. 190 .-

Dimanche 20 juillet

Jeudi 17 juillet

Mercredi 16 juillet au dimanche 20 juillet

Romont et son château

Morges. Carte d'identité

LES GRISONS - ENGADINE - LAC DE COME - TESSIN - Fr. 350.-

Le Passwang

d'identité

d'identité

Train compris

GRUEN 80, féérie des roses

Course dans le Pays de Vaud

Rust/Allemagne, Europa-Park. Carte

Altreu - Soleure, retour par le Seeland

Lac de Halwil et lac de Baldegg

Ile de St.-Pierre, bateau compris

perches à La Neuveville compris

Col du Grand-St-Bernard, diner compris

(construit en 1625) compris

Tour du Lac de Gruyère

TYROL - CHATEAUX DE BAVIERE - SALZBURG - Fr. 510.-

Le Lac Noir

Samedi 19 juillet au mardi 22 juillet (3 jours et demi)

Col des Mosses - Col de la Croix, diner

Signal de Bougy, aller par la France, retour par

Beaune/France, avec visite d'une cave. Carte

Le plus grand parc de loisirs d'Allemagne du

Le Gurten, point de vue en-dessus de Berne.

Ballenberg, musée rural suisse. Bateau compris

Excellent dîner dans le château de Brestenberg

Feux du 1er Août à Neuchâtel, souper filets de

Rabais AVS, bons de voyage acceptés

Car moderne et confortable avec frigo et toilettes,

à La Chaux-de-Fonds, Place de la Gare

chauffeur de toute confiance

Départs: au Locle, Place du Marché;

Ste-Croix - Les Rasses, retour par Yverdon

Tour du lac de Thoune - Interlaken

Colline aux Oiseaux, diner compris

Vacances horlogères

Tél. (039) 31 49 13 - Les Monts - Le Locle

EXCURSIONS

Jeudi 10 juillet 1980

13 h. 15 Fr. 24.-

8 h. 00 Fr. 50.-

13 h. 00 Fr. 25.-

8 h. 00 Fr. 30.-

13 h. 15 Fr. 24.

7 h. 30 Fr. 56.

7 h. 30 Fr. 29.-

13 h. 15 Fr. 25.-

13 h. 15 Fr.- 24.-

7 h. 15 Fr 42.-

13 h. 15 Fr. 24.-

7 h. 00 Fr. 44.

13 h. 15 Fr. 26.-

13 h. 15 Fr. 24.-

7 h. 00 Fr. 45.-

13 h. 15 Fr. 24.-

8 h. 00 Fr. 55.-

13 h. 15 Fr. 24.-

8 h. 00 Fr. 55.-

13 h. 30 Fr. 35.-

13 h. 15 Fr. 23.-

13 h. 15 Fr. 25.-

LE LOCLE

Vacances annuelles 1980 Imprimerie:

fermée du 14 au 26 juillet réouverture: lundi 28 juillet

Magasin: fermé du 14 juillet au 2 août réouverture: lundi 4 août

Imprimerie Gasser Papeterie-Librairie Le Locle

C. Matthey

aplication from the Miles and the section

TAPISSIER - DÉCORATEUR LE LOCLE

FERME

DU SAMEDI 12 JUILLET AU LUNDI 4 AOÛT

Le magasin

SERA FERMÉ

pendant les vacances horlogères soit

DU 14 JUILLET AU 2 AOÛT

chat persan gris

Fiat 131 Racing 2000

15.000 km. 1979, prix à discuter.

PERDU

A vendre

Tél. (039) 32 18 93

Mélanges

Tél. 038/33 70 30 ou

contre bons soins un chiot de 2 mois.

économiser

la publicité

c'est vouloir

récolter

sans avoir

FORD 1,6 Taunus

Tél. (039) 31 43 56

A louer, Le Locle

local commercial

pouvant convenir à atelier ou dépôt. Accès facile.

Dès 1.1.1981.

S'adresser à: REGENCE S.A. rue Coulon 2 tél. (038) 25 17 25 2001 Neuchâtel

Restaurant Mélanges

A vendre au Locle

appartements

de 3 et 6 pièces

duplex

dans immeuble à transformer.

3 pièces dès Fr. 95 000.-

6 pièces dès Fr. 180 000.-

Duplex dès Fr. 170 000.-

Finitions très soignées au gré du preneur.

Très belle situation. - Possibilité de financement.

Fonds propres nécessaires 15%.

Tél. (038) 25 10 63.

au Communal, Le Locle, studios meublés, confort. Tél. (039) 31 67 71

chambre indépendante près du Technicum au Locle.

de La Croisette LE LOCLE

COUTELLERIE

P.-A. VERMOT

succ. de Matthey-Chesi

Le Locle

DU 14 AU 19 JUILLET

de 9 à 12 h, et de 15 à 18 h.

DU 21 JUILLET AU 2 AOÛT

Fermeture

DEPUIS LE 12 JUILLET Réouverture le 4 août à 6 h. Bonnes vacances à tous!

Tél. (039) 31 27 72

Maison de transports internationaux cherche

apprenti(e) de commerce

pour début août

Faire offres à Jacky, Mæder et Cie, fret aérien, 2400 Le Locle, tél. (039) 31 88 88.

R. Willemin, LES BOIS vendeuse-

BOULANGERIE-PÂTISSERIE TEA-ROOM

serveuse Tél. 039/61 12 06



Coste Fleurs - Le Locle **SERA FERME**

LE MAGASIN

DU 14 JUILLET AU 13 AOÛT

La Boutique de la Inluse

souhaite à tous de bonnes vacances et

SERA FERMEE

du 14 juillet au 3 août

Réouverture: lundi 4 août

ÉTUDE

Coiffure

J'effectue rapidement

TRANSPORTS Charles BINGGELI

EN TOUS GENRES

Téléphone (039) 31 71 47

Le Progrès

RESTAURANT

CHEZ «SANDRO»

LE LOCLE

DU DIMANCHE 13 JUILLET AU MARDI 5 AOÛT

RÉOUVERTURE

MERCREDI 6 AOÛT

CAISSE MALADIE - LE LOCLE LE BUREAU GRANDE-RUE 32 - LE LOCLE

sera ouvert

pendant les vacances horlogères FERMÉ SEULEMENT DU 21 AU 25 JUILLET

> LE BUREAU DE LA CHAUX-DE-FONDS **JAQUET-DROZ 58**

sera fermé

DU 14 JUILLET AU 2 AOÛT

Le Comité



ERIC JOSSI

HORLOGERIE - BIJOUTERIE ORFÈVRERIE - LE LOCLE

vous souhaite de bonnes vacances et vous informe que le magasin

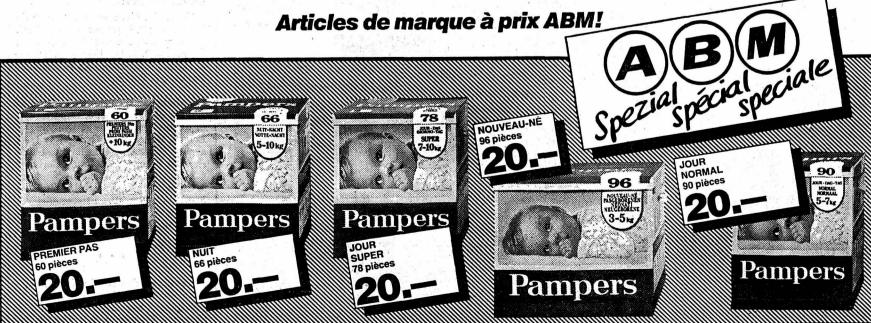
Alain MATTHEY

FERMÉE

du 14 juillet au 3 août 1980

France 8 - Le Locle Fermé pendant les vacances

horlogères Réouverture: mardi 5 août



La Chaux-de-Fonds: POD 2000, av. Léopold-Robert

• LE LOCLE Feuille d'Avis des Montagnes LE LOCLE • LE LOCLE LE LOCLE

Partis il y a 22 mois pour un tour du monde en side-car

P. Jordan et R. Frutschy ont déjà parcouru 80.000 km.

sive des Sandinistes mettait alors à feu

et à sang le pays du général Somoza et

tout accès était rigoureusement interdit. Cette première traversée en bateau a

d'ailleurs failli mal se terminer. Embar-

Colombie par mer.

SUR UN BATEAU

DE CONTREBANDIERS

propose, pour un prix modique, un passage sur le nord de la Colombie. Ils em-

barquent. Le voyage doit durer trois

jours et ils ont pris de quoi se nourrir.

Or, peu après le départ, ils découvrent

qu'ils sont sur un bateau de contreban-

diers. la tempête s'en mêlant, le voyage

dure sept jours. Les deux jeunes gens

soudoyent le cuisinier pour obtenir à

manger. Et ce n'est pas tout. Au moment

de débarquer le side-car, le second du ca-

pitaine exige le versement de 200 dollars.

Après d'âpres négociations, ils convien-

nent d'une somme de 100 dollars. Ils

sont alors en plein désert. Seules quel-

ques cahutes en bois sont plantées à pro-

ximité de la plage. Des camions atten-

dent la marchandise introduite fraudu-

leusement. Ils s'élancent sur la piste. Peu

après, une vieille femme leur indique de

vent dans cette direction, ils rencontre-

ront des bandits qui attaquent les con-

trebandiers. Pour bien se faire compren-

dre, elle passe un doigt sous sa gorge et

fait «couic»! Pas très rassurés les deux

amis s'engagent alors sur une autre piste.

Un véritable écheveau. Il y en a tant de

ces pistes... C'est finalement grâce à une

boussole et roulant dans de très mauvai-

ses conditions, qu'ils pourront se diriger

à un poste-frontière entre la Colombie et

le Venezuela. C'est en effet dans ce der-

nier pays qu'ils se sont retrouvés, eux qui

partaient pour la Colombie!

semaines précédentes...

quant à bord d'un vieux rafiot,

Dimanche 8 octobre 1978, deux jeunes Loclois, Pierre Jordan, âgé aujourd'hui de 24 ans, et Roland Frutschy, du même âge, quittaient Le Locle pour les Amériques, à bord d'un super side-car minutieusement et patiemment préparé et aménagé par les deux globe-trotters. Cette expédition représentait la réalisation d'un rêve qui tenaillait Pierre et Roland depuis longtemps. Il y a donc 22 mois qu'ils sont partis. Actuellement, ils sont au Kenya et le père de l'un des deux intrépides Loclois, M. Albert Jordan, nous a déjà donné quelques indications sur leur voyage émaillé de nombreuses péripéties, parvenues au Locle grâce à l'envoi régulier de lettres ou de cassettes expédiées de l'autre bout du monde par ces deux «routards» qui ont déjà parcouru plus de 80.000 kilomètres.



Derrière leur véhicule, un globe terrestre en pierre. Planté au nord de Quito, en Equateur, c'est là que passe l'Equateur.

Ce n'est évidemment pas sans une certaine émotion que les parents de Pierre, dit «Le long» et Roland, dit «Yoyo» ouvraient les missives ou se mettaient à l'écoute des cassettes pour prendre des nouvelles de leurs enfants.

Ces voix venues de l'autre côté de la planète ont certes fait coulé passablement de larmes, mais elles ont aussi permis de rassurer leurs familles locloises. Régulièrement, M. Jordan a scrupuleusement recopié à la machine à écrire toutes les lettres, réenregistré sur une longue bande magnétique toutes les cassettes, classé les photographies et les négatifs qui lui sont parvenus. Tout ce matériel qui servira de livre de bord a encore été daté. De beaux souvenirs pour Pierre et Roland lorsqu'ils rentreront. Cela ne saurait d'ailleurs tarder, leurs ressources financières étant en effet presque taries. Mais, précisons d'emblée qu'ils vont bien et qu'ils n'ont guère connu de graves problèmes. Jugez plutôt: jamais, malgré un voyage de 80.000 kilomètres, ils n'ont dû lever le capot du moteur de leur moto Honda. Le «moulin» tourne en effet comme une horloge.

A TRAVERS LES USA

C'est à Rotterdam, le 13 octobre 1978 que les deux Loclois liés par une indéfectible amitié se sont embarqués pour Montréal. Ils pensaient au départ visiter le Canada, mais le froid a eu raison de leur volonté. Ils se sont rendus au sud, à Toronto par les chutes du Niagara. Ils ont alors traversé les Etats-Unis, par la Virginie, le Kentucky, l'Arkansas, le Texas, jusqu'à San Diego. Longeant la côte Pacifique, ils ont visité Los Angeles, San Francisco pour ensuite traverser une nouvelle fois cet immense pays et se rendre en Floride. Avant le début de leur odyssée, ils avaient déjà décidé qu'ils iraient voir les courses de Daytona. Sur place, ils ont retrouvé les parents Fruts-chy. C'est notamment là que Pierre a passé une nuit en prison, pour avoir ende la loi interdisant la consommation d'alcool sur la voie publique. Pierre avait soif, il buvait une bière dans la rue. Il a été libéré sous caution...

De la Floride, départ pour le Mexique, pour La Nouvelle-Orléans, Houston, etc... M. Albert Jordan, le père d'un des deux motards, marque minutieusement d'un crayon noir, sur une carte de géographie, l'itinéraire emprunté par son fils et Roland Frutschy. De sorte qu'il est aisé de les suivre.

SOUS LES BALLES DES MILITAIRES

Ce fut alors la grande traversée de l'Amérique centrale, par le Mexique, le Honduras britannique, le Guatemala, le Costa-Rica et Panama. Par bateau, ils durent contourner le Nicaragua. L'offen-



Grand-Cachot-de-Vent: Exposition Paul

Bibliothèque des jeunes: 13 h. 30 - 18 h. Biblioth. de la Ville: 14 h. 30 - 18 h. 30. Pharmacie d'office: Coopérative jus-

qu'à 21 h. Ensuite le No 117 rensei-Permanence médicale: en l'absence du

médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.

Permanence dentaire: No 117 rensei-

Planning familial: tél. 23 56 56. Consult. conjugale: (038) 24 76 80. Off. social, Marais 36: tél. 31 62 22. Service aide-familiale: tél. 31 41 44 (heures repas) ou 31 49 70. La Main-Tendue: tél. No 143. Vestiaire Cr.-Rouge: Envers 1, 14 - 18 h. 30.

C'est là qu'ils passent les seconds Noël et Nouvel-an de leur voyage. Ils visitent alors le célèbre Macu-Picchu, longent le lac Titicaca, découvrent avec étonnement ses îles frottantes construites artificiellement avec des roseaux (sur l'une d'elles se trouve même un terrain de football) et traversent le sud de la Boli-DÉPART POUR L'AFRIQUE

C'est ensuite l'Argentine que les Loclois ont traversée. Dans le sens de la longueur tout d'abord, jusqu'à Buenos-Aires et dans le sens de la largeur ensuite pour se rendre au Chili, à Santiago. Initialement, ils avaient prévu de se rendre en Australie, mais ils n'ont pas trouvé de bateau. Et l'argent commençait à diminuer. De ce fait, ils ont regagné Buenos-Aires pour prendre l'avion jusqu'au Cap. Le side-car lui, a fait le voyage par bateau. En attendant que leur engin arrive à destination, ils ont encore travaillé comme des forcenés dans la capitale argentine; se transformant en maçon, menuisier, plombier, etc... A tel titre que le patron qui les avait engagés, voyant qu'ils savaient presque tout faire, voulait les garder, à condition qu'ils signent un contrat d'une année. Mais le démon du voyage tient trop fortement les Loclois, ils ont remercié et sont partis..

DES RENCONTRES FORMIDABLES

Il faut toutefois encore relever que jusqu'ici, ils n'ont pas eu de graves «pépins», qu'ils n'ont pas été volés et qu'en

Roland Frutschy, dans le side-car et Pierre Jordan au guidon dans les rues de Johannesburg. (Photo «The Star» Johannesburg)

de nombreux endroits, selon leurs témoignages, ils ont rencontré beaucoup de gens accueillants, chaleureux qui se sont montrés très gentils, voire généreux avec eux. Dans plusieurs villes ils ont laissé des amis. Ainsi à Quito, Buenos-Aires ou Santiago. C'est là, par exemple qu'ils ont été reçus chez un compatriote: M. Boillat, de La Chaux-de-Fonds qui, arrivé il y a 45 ans dans la capitale du Chili, sur

un vélo, dirige maintenant une entreprise de ferblanterie. A Santiago toujours, un journal du lieu leur a consacré un article. Plusieurs articles aussi à Johannesburg où ils ont encore eu les honneurs du petit écran. Que de souvenirs et de choses à raconter au retour de leur grand voyage qui aura été d'environ

Jean-Claude PERRIN

Violente collision à un carrefour





Aux Ponts-de-Martel

Joutes de l'Union sportive

En ce début d'été, mettre au point une manifestation en plein air revêt un degré de difficulté assez élevé. En effet, la pluie, fidèle compagne depuis des semaines, risque de faire sombrer le projet. Une amélioration du temps ayant été annoncée, les organisateurs avaient finalement décidé de mettre sur pied leur manifestation, samedi.

Le matin, les enfants de la localité s'étaient donné rendez-vous pour le tournoi de football. A part quelques gouttes éparses, la situation a été assez bonne. Cependant, il faisait froid.

Les enfants ne se sont pas laissés imionner par le mauvais temps et c'est dans une ambiance chaleureuse et fort gaie que le tournoi s'est disputé. Filles et garçons, de 6 à 16 ans, n'ont pas manqué de montrer ce dont ils étaient capables. Au cours de parties riches en émotions et parfois en moments humoristiques, il y eut des surprises assez étonnantes. Une équipe féminine de Brot-Plamboz sema la terreur chez les filles en jouant comme des garçons déjà bien entraînés.

Chez les jeunes gens, ce sont ceux qui pratiquent le football comme sport favori qui ont fait la différence.

Indépendamment du football, il y avait aussi un tournoi de volleyball et un autre de tennis. Ce dernier n'a pu être mené à chef, la pluie le dimanche ayant rendu les installations impraticables.

Au volleyball, les dames du club local ont eu de sérieuses difficultés face aux «géants» du Hockey-Club. Dans ce tournoi, le plaisir de jouer a été évident et de nonbreux «amateurs» s'y sont lancés avec enthousiasme. En fait, de telles épreuves sont justement prévues pour que chacun participe avec ce qu'il sait, même s'il ne s'agit pas de son sport fa-

Dimanche c'était le tournoi de football des seniors. Celui-ci s'est déroulé sous des trombes d'eau. Dans ce margouilli, c'est le FC Les Ponts-de-Martel qui s'est imposé, de haute lutte, devant l'équipe du Hockey-Club.

Voici les résultats:

Football jeunesse. - Filles: 1. groupe 1; 2. groupe 2; 3. groupe 3; 4. groupe 4. Garçons I. - 1. Groupe 4; 2. groupe 2;

3. groupes 1: 4. groupe 3. Garçons II. - 1. groupe 3; 2. groupe 1;

3. groupe 3; 4. groupe 4. Seniors. – 1. FC Les Ponts; 2. HC Les Ponts; 3. La Sagne; 4. Juniors B. Les Ponts; 5. Vétérans Les Ponts et 6. Les

Volleyball. - 1. HC Les Ponts; 2. Union cadette; 3. Volleyball féminin. (texte et photo ff)

Hier à 12 h. 55, une automobiliste du Locle, Mme S. P., circulait rue de la Concorde en direction ouest. Arrivée à l'intersection avec le chemin de la Combe-Sandoz, elle n'a pas respecté le signal cédez-le-passage et est entrée en collision avec l'auto conduite par Mlle E. ., domiciliée également au Locle.

Dégâts matériels assez importants, ainsi qu'en témoignent nos photos Impar-Perrin.

Mauvaise chute d'une cyclomotoriste

Hier à 7 h. 55, une cyclomotoriste du Locle, Mlle Maria Valente, circulait sur la route principale No 20 du Locle au Col-des-Roches. A la hauteur de l'immeuble Piccar qu'il pleuvait très fort, elle a percuté avec l'avant de sa machine l'avant droit d'un fourgon en stationnement au nord de la chaussée. Sous l'effet du choc, Mlle Valente chuta sur la chaussée. Blessée, elle a été transportée à l'Hôpital du Locle.

PUBLICITÉ :



A CHACUN SON HÉPATITE! En Colombie, ils s'y sont tout de même rendus pour poursuivre leur route sur l'Equateur, en s'arrêtant deux semaines à Esmeralda. Il s'agissait de se remettre des fatigues et des émotions des

Laissant leur side-car à Quito, chez des connaissances faites par hasard, par avion ils sont allés aux Galapagos. Arrivés sur place, Pierre dut retourner immédiatement à Quito pour entrer à l'hôpital: il souffrait d'une hépatite. Son séjour dans l'établissement hospitalier fut heureusement de courte durée et il passa sa convalescence chez ses amis, à Quito. Mais quelle poisse. Nouvelle malchance. A son retour des Galapagos, c'est Roland qui est contaminé. Pendant quelques semaines, ils ne reprennent pas la route, sans toutefois perdre leur temps. Ils deviennent paysans, apprennent à traire les vaches... Physiquement en forme, ils poursuivent leur voyage en suivant la côte Pacifique du Pérou, jusqu'à Lima. De là, ils montent entre les Cordillères blanches et noires et arrivent à Cuzco.



Brenets.

Un groupe de champions en herbe

AVANT LES VACANCES

Salons - parois - studios de jeunes - chambres à coucher - petits meubles - bahuts, armoires, semainiers, etc.

à des prix que vous ne reverrez plus...



BUCHERON

A tous nous souhaitons soleil, détente et amusement!

CHENIL DE L'ECOUANE

PENSION TOUTES RACES GRAND PARC D'ÉBAT SURVEILLANCE PERMANENTE BOXES INDIVIDUELS À L'INTÉRIEUR

JEAN-JACQUES MEYER

Les Reprises 2 - 2332 La Cibourg Téléphone 039/23 06 01

OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons

un (e) disponent (e) pour notre service des visas

Ce poste conviendrait parfaitement à une personne souhaitant travailler de manière indépendante et aimant les responsabilités.

Notre préférence ira à un (e) employé (e) ayant un CFC de banque, de commerce ou un diplôme d'une école de commerce.

En plus du français, nous demandons des connaissances d'allemand et d'anglais.

Age: de 22 ans à 35 ans.

Nationalité suisse.

Les intéressés voudront bien adresser leurs offres de services avec curriculum vitæ, références et prétentions de salaire au :

> **CRÉDIT SUISSE - GENÈVE** Bureau du personnel 2, place Bel-Air - 1211 Genève Tél. (022) 22 21 11

> > (t)

CREDIT SUISSE CS

Le maître-boucher - votre spécialiste en viande



Votre boucher-charcutier vous remercie de votre confiance et vous souhaite d'excellentes

VACANCES «ENSOLEILLÉES»

un temps radieux, ainsi qu'un joyeux retour dans vos foyers.

SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Brenets Les Ponts-de-Martel

LIVRAISONS À DOMICILE. - Pour satisfaire notre fidèle clientèle dans toute la mesure du possible, nous recommandons de passer les commandes la veille ou de téléphoner avant 8 heures du matin. Merci de votre aimable compréhension.

Je cherche une

ancienne ferme ou villa familiale

Faire offres sous chiffre 87-462 aux Annonce Suisses SA, Fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

Je cherche

petit locatif

maximum 12 appartements. Région: canton

Faire offres sous chiffre 87-461 aux Annonces Suisses SA, Fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel



Modèle illustré: Opel Rekord 2000 Special (74 kW/100 CV-DIN), 4 portes, Fr. 15'975.-

Le choix du cœur et de la raison. Ne vous contentez pas de moins. Opel Rekord.

La différence entre une Opel Rekord et les voitures plus petites, c'est bien plus qu'une simple question de centimètres.

Quelques arguments en faveur d'une voiture plus grande:

Plus de place, donc plus de confort. Mais aussi une plus grande réserve de puissance, donc une sécurité accrue. En bref, une conduite détendue et plaisante. La Rekord est la voiture la plus achetée de sa catégorie. Ce n'est pas le fruit du

hasard. Sa fiabilité, sa technique de pointe, ses performances, sa maniabilité (diamètre de braquage 10,8 m!) et son confort de route exemplaire sont parmi les raisons de son succès. Mais encore et

La Rekord est bien plus avantageuse que vous ne le pensez.

Généreuse dans ses prestations spaciosité - confort - puissance et maniabilité, la Rekord est aussi une championne de l'économie. Elle se distingue

Consommation Rekord 2000 Special à 90 km/h à 120 km/h

par sa sobriété. Sa fiabilité réduit les frais d'entretien à un minimum. A part son prix d'achat avantageux, il faut mentionner sa valeur de revente audessus de la moyenne. Votre décision en faveur de la Rekord est donc non seulement le choix du cœur, mais aussi de la raison. Opel Rekord. Dès Fr. 14'950.-

Economique, fiable, sûre.

Rekord 2000 Special avec direction assistée et verrouillage central. Nouveau Fr. 16'400.-

PEL REKORD

Sur tous les modèles: le programme de sécurité en 24 points et la garantie Opel: 1 année sans limitation de kilomètres. Sur demande: la boîte automatique GM. Crédit ou leasing auprès de la GMAC Suisse S.A.

Chaux-de-Fonds Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Le Locle Garage du Rallye, W. Dumont; St. Imier/Villeret Garage R. Gerster; Les Verrières Garage Carrosserie Franco-Suisse, A. Currit et les distributeurs locaux à: Couvet Garage et Carrosserie du Crêt-de-l'Eau, P. Currit; La Sagne Garage de la Vallée, Bettex Frères; Sonceboz Garage P. Hürzeler

Avec la pluie, la situation s'aggrave dans l'agriculture

Il fait trop froid, les cultures manquent de soleil et il pleut, trois petites phrases qui posent bien des problèmes aux agriculteurs de nos régions. Il y a longtemps qu'on n'avait pas connu un printemps et un début d'été aussi

Il y a d'abord bien entendu le problème des foins, pour lesquels le retard dépasse déjà un mois. Rien que ça! Et la qualité de ce qui attend d'être fauché, même s'il venait maintenant du beau temps, est médiocre. Certains agriculteurs ont déjà commencé de faucher, quelques chars ont pu être ramenés à la ferme, le reste attend sur le sol et risque de pourrir... Déjà au printemps, il y avait du retard: pendant les quelques jours de régime de bise de la fin du mois de mai et du début de juin, de l'herbe a pu être mise en silo à certaines places. Mais alors... là où l'herbe a été coupée, cela ne repousse que très mal, et le fond est jaune, pourri. Alors sera-t-il possible de faire les regains? Et quand?

CERNIER

Les baladins s'en vont

Placée sous le thème «Des baladins», la kermesse scolaire des écoles primaires a eu lieu samedi dernier. Sous la conduite du corps enseignant, les enfants se sont tous costumés pour évoquer les baladins d'autrefois. Troubadours, bouffons, fous, jongleurs, Pierrot lunaire, clowns, bohémiens et bohémiennes. tous ont ravi le public venu nombreux les

Ce fut l'occasion pour les parents de prendre connaissance avec les travaux exécutés tout au long de l'année. Le public a pris part aux jeux et aux producdes classes avec beaucoup d'intérêt. La Commission scolaire, présidée par M. Vittoz, a participé activement à l'organisation générale.

Le bénéfice réalisé va servir à financer les activités extra-scolaires et les courses d'école ainsi que les camps de

La joie des enfants fut la plus grande et dans leurs yeux chacun a pu voir luire l'étincelle des vacances. (bz)

De plus, les agriculteurs hésitent à entrer dans les champs avec leurs tracteurs, car dans tous les endroits un peu humides, ils enfonceraient et sillonneraient le sol de profondes ornières! Une consolation pour eux peut-être, du côté des céréales, il y a certes un peu de retard, mais la situation n'est pas aussi

grave. Pour le blé par exemple, s'il y a du

beau temps au moment où il fleurit, les épis seront pleins.

Et sur les hauteurs? On l'a entendu à la radio, on l'a lu ici et là, dans certaines régions des Préalpes, c'est la désalpe pré-coce, faute d'herbe et de gazon. Qu'en est-il sur les crêtes du Val-de-Ruz? Heureusement, il y a encore beaucoup à manger; voilà qui paraît rassurant. Mais il pousse beaucoup d'herbe en juillet, période pendant laquelle il faut absolument qu'il fasse du beau temps, que le soleil se montre... Et il y a tout de même un problème, sur nos hauteurs, à l'heure actuelle. Les bovins causent de grands dégâts aux pâturages, en les piétinant, le sol étant rendu très mou par la pluie.

Les pommes de terre ? Ce n'est pas encore l'alarme non plus. Pour l'instant, elles sont là, toutes petites, et il est tout de même possible de les traiter les quelques jours où il ne pleut pas. Mais à certains

FONTAINES

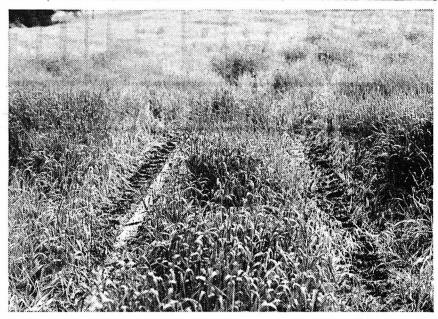
Fête des promotions

La fin de l'année scolaire des classes primaires sera marquée, jeudi soir 10 juillet, à la salle de gymnastique, par une joyeuse fête villageoise. Non seulement ce sera les promotions, mais les enfants animeront la soirée de leurs productions. De plus, en seconde partie, un véritable concert sera offert à la population, à titre bénévole, par l'Union instrumentale de Cernier. Belle soirée en perspective!

endroits, il y a de l'eau qui stagne entre les rangées de plantes...

Nous citerons un cas, pour conclure cet article, celui d'un agriculteur d'Engollon, qui, faute d'herbe, s'est mis à faucher l'avoine, avant que celle-ci ne mûrisse (elle peut alors très bien remplacer l'herbe comme fourrage). Mais comme son champ d'avoine regorge d'eau, il va la faucher à la main, comme dans le vieux temps. Voilà où l'on en est arrivé, à une époque où l'agriculture est fortement mécanisée

Mardi et mercredi la pluie continuait de se déverser sur nos régions, et la situa-tion devient de plus en plus critique. Elle est déjà assez grave pour certains, mais la grande question qu'on va se poser si cela continue et si le soleil ne vient pas briller une longue période pour sécher le foin, c'est de savoir si les agriculteurs disposeront de suffisamment de fourrage au cours de l'hiver prochain. Souhaitonsle leur. (Texte et photos jlc)



Pénétrer sur un champ avec un tracteur de plusieurs tonnes, c'est provoquer de grosses ornières sur le sol.

PAYS NEUCHÂTELOIS

Pour rétablir un sain équilibre sylvo-cynégétique dans les forêts neuchâteloises

L'automne prochain, les chasseurs pourront tirer quatre chevreuils

Le canton de Neuchâtel est riche, très riche, trop riche... en chevreuils. Ces charmantes bêtes étaient en voie de disparition dans les années 20, leur chasse a alors été interdite et des réserves ont été créées un peu partout. Aujourd'hui, 1793 chevreuils ont été dénombrés, soit 308 dans le district de Neuchâtel, 345 dans le Val-de-Travers, 363 au Val-de-Ruz, 223 au Locle, 176 à La Chaux-de-Fonds. C'est trop, beaucoup trop même.

La surface cantonale occupée par les forêts est de 262 km², 40 pour cent étant propriété privée, 60 pour cent appartenant aux communes ou à l'Etat. Pour maintenir un équilibre sylvo-cynégétique, on compte 5 à 7 chevreuils par km2. Or, il s'en trouve facilement une vingtaine chez nous car, aux 1793 dénombrés par les septante gardes-chasse auxiliaires qui ont procédé à des traques, il faut ajouter ceux qui n'ont pas répondu à l'appel ainsi que les faons nés récemment. L'effectif total est estimé à plus de 5000 têtes, plus que le double qui serait supportable.

Cette augmentation pourrait être bénéfique si les chevreuils ne provoquaient pas d'immenses dégâts dans les forêts.

Le droit de chasse appartient à l'Etat qui a pour tâche de sauvegarder la propriété foncière contre les dommages dus au gibier et aux animaux protégés. Les dommages commis aux cultures agricoles, viticoles, maraîchères ainsi qu'aux vergers et aux prairies par les chevreuils. les chamois, les cerfs, les sangliers, les lièvres, les faisans et les perdrix sont indemnisés mais rien, ou presque, n'est prévu pour les forêts. C'est donc le rôle des autorités de tout mettre en œuvre pour limiter les dégâts constatés par-

En 1979, 949 chevreuils ont été abattus par les chasseurs. 370 ont été tués accidentellement. Chaque possesseur de permis avait le droit de tirer deux bêtes.

Au cours de la prochaine période de chasse, du 1er octobre au 15 novembre 1980 environ, les quelque cinq cents chasseurs qui demandent régulièrement un permis pourront abattre quatre chevreuils. Cela provoquerait la disparition de deux mille bêtes et les survivants formeraient un effectif suffisant pour nos forêts. Ce nombre ne sera toutefois jamais atteint puisque tous les chasseurs ne profiteront pas de ce nouveau droit.

VAL-DE-TRAVERS VAL-DE-TRAVERS

Remise des certificats de capacité, hier soir à Couvet

La qualité de l'enseignement régional mise à l'honneur

Avec deux «têtes de série» et une championne en comptabilité, les résultats obtenus par les jeunes Vallonniers lors des examens de fin d'apprentissage ont mis à l'honneur en quelque sorte la qualité de l'enseignement du Centre professionnel régional.

En effet, Michel Bachmann, apprenti mécanicien de précision, a récolté la première place du classement cantonal, avec une moyenne de 5,6. Chez les vendeurs, Giordano Capelli se trouve également sur la plus haute marche du podium, avec une moyenne de 5,7. Quant à la Nérahouie Giuliana Salvi, ses excellents résultats lors des examens (5,5) lui valent une première place enviée chez les apprentis de commerce. À noter que cette jeune fille s'est illustrée aussi brillamment en comptabilité où elle a obtenu la note maximum, soit 6.





Un cadeau mérité pour la championne en comptabilité Guiliana Salvi et un «trac» compréhensible pour Jacques Grandjean, représentant des élèves. (Impar-Charrère)

Mais avant la proclamation des résultats, M. Fernand Jaccard, président de la Commission de l'Ecole technique de Couvet, avait d'abord salué les représentants des autorités communales et cantonales, parmi lesquels se trouvaient le conseiller d'Etat François Jeanneret, et le chancelier Jean-Claude Landry.

Ensuite, un représentant des élèves, M. Jacques Grandjean, eut quelques paroles de reconnaissance pour le corps enseignant et les contribuables vallonniers qui financent nos différentes écoles. Il termina son intervention en proclamant haut et clair: «Vive le Val-de-Travers!».

Ce cri du cœur fut repris par le conseiller d'Etat Jeanneret, qui releva avec plaisir l'ambiance chaleureuse et bien particulière régnant au Vallon lors de la remise des certificats de capacité. Il remercia en outre M. Fernand Jaccard, président démissionnaire de la Commis-

Décès au Val-de-Travers

Le 9 juillet, M. Ernest Staub, 72 ans, de Fleurier.

sion de l'Ecole technique de Couvet, pour son excellent travail. S'adressant ensuite aux élèves, il regretta que le canton, et le Val-de-Travers en particulier, exporte tant d'hommes vers d'autres contrées helvétiques. Toutefois, devait-il relever, ce n'est pas une faiblesse de notre part d'avoir formé des jeunes gens de qualité. Ceux qui partiront reviendront peut-être et pourront ainsi mettre au service de leur communauté les connaissances apprises ailleurs.

Son intervention fut saluée par des applaudissements nourris, avant que M. Robert Jéquier, directeur de l'Ecole professionnelle de Fleurier - ceci en raison de l'absence de M. Marcel Monnin, directeur de l'Ecole technique de Couvet, retenu par la maladie - ne proclame avec un évident plaisir les résultats des jeunes apprentis. A noter que le Big-Band de Daniel Raemy, comptant une quinzaine de musiciens dont quatre Vallonniers, agrémenta musicalement et de manière très heureuse, cette sympathique remise de certificats. (jjc)

PALMARÈS

COMMERCE G: Giuliana Salvi (Grisel & Cie, Noiraigue) 5,5 meilleure moyenne ex aequo cercle Neuchâtel et Val-de-Travers; Christine Berthoud (SGT Neuchâtel SA et Fleurier Watch Co) 5.3; Julia Rosato (Caves de la Citadelle, Fleurier) 5,3; Geneviève Uhlmann (Hôpital du Val-de-Travers, Couvet) 5,2; Francisco Gonzalez (M. Pellaton, Fleurier) 5,2; Marie-Louise Caraccio (commune de Travers) 5,1; Marcelline Junod (Ed. Dubied & Cie SA, Couvet) 5,0; Christian Bugnard (Agencements techniques modernes SA, Buttes); Carmela Conia (Ed. Dubied & Cie SA. Couvet): Serge Domeniconi (Mobilière Suisse, Fleurier); Denise Jornot (U. Schmutz, Fleurier); Francine Marlétaz (Et. J.-P. Hofner, Couvet); Bernard Matthey (A. Berthoud, Fleurier); Manuella Morosini (Ed. Dubied & Cie SA, Couvet); Brigitte Nicolet (Agencements techniques modernes SA. Buttes): Isabelle Schopfer (R. Dubois, Fleurier); Sylvie Vuille (Office des poursuites, Môtiers); Maryline Wieland (F.-A. Landry & Co., Les

VENTE: Giordano Capelli (U. Schmutz, Fleurier) 5,7 meilleure moyenne ex aequo cercle Neuchâtel et Val-de-Travers; Francoise Boichard (Crèmerie B. Pianaro, Fleurier) 5,6; Marina Zurbuchen (Gonset SA, Fleurier) 5,4; Dominique Leuba (Galeries du Vallon, Fleurier) 5,4; Patricia Trifoni (H. Marguet, Fleurier) 5,0; Cathy Delachaux (Armourins SA, Couvet); Christiane Gander (Coop, Neuchâtel); Gaetano Giovenco (Quincaillerie Jaquet, Fleurier); Claude Jaccard (Migros, Neuchâtel); Madeleine Jeanneret (Migros, Neuchâtel); Véronique Vermot (Chaussures Mottet, Fleurier); Maria Roccasecca (Galeries du Vallon, Fleurier).

Pierre-Alain HORLOGER: **Favre**

(Classe d'horlogerie, Fleurier).
FONDEUR: Valdo Balmas (Fonderie Reussner. Fleurier).

MÉCANICIEN -ÉLECTRICIEN: Thierry Ray (Ecole technique, Couvet); Thierry Codoni (Ecole technique, Couvet).

MÉCANICIEN - ÉLECTRONICIEN: Olivier Jeannet (Ecole technique, Couvet); Vincent Vuilleumier (Ecole technique, Cou-

MÉCANICIEN DE PRÉCISION: Michel Bachmann (Tornos, Fleurier) 5.6 meilleure moyenne du canton; Daniel Glardon (Ecole technique, Couvet) 5,2; Jacques Grandjean (Ecole technique, Couvet) 5,2; Francis Jeanneret (Tornos, Fleurier) 5,2; Christian Erb (Tornos, Fleurier) 5,1; Christian Simon (Tornos, Fleurier); Jean-Claude Kohler (Tornos, Fleurier) 5; Daniel D'Epagnier (Tornos, Fleurier); Giuseppe Ricchiuto (Ecole technique, Couvet); Stefano Ricchiuto (Ecole technique, Couvet).

L'industrie graphique l enrichit votre vie.

Durant la période hivernale, chaque bête broute par jour trois kilos de nourriture prélevée sur les jeunes arbres, ce qui représente environ 600.000 bourgeons et pousses par animal. Quand ils ne trouvent plus table ouverte chez leurs fournisseurs préférés: les érables, frênes, tilleuls, mélèzes et sapins, les chevreuils s'attaquent aux hêtres et aux épicéas. Lorsqu'un arbre a reçu la visite de ces clients pendant deux ou quatre ans, il meurt. D'autre part, les brocarts provoquent

de graves blessures aux écorces lorsqu'ils se frottent contre les jeunes tiges pour se débarrasser de leurs bois. Dans ce cas aussi, c'est le dépérissement puis la mort de l'arbre.

Aujourd'hui, les forêts sont menacées un peu partout, les jeunes arbres disparaissent en grand nombre.

LA SYLVICULTURE ET LE JARDINAGE CULTURAL

Jusqu'en 1880, les gardes forestiers a'avaient pas de formation particulière. Ils avaient adopté une méthode venue d'Allemagne, transformant les forêts mélangées de l'époque en futaies équiennes résineuses au moyen de coupes rases par bandes. Cette manière de faire entraîna de gros dégâts dus au vent notamment.

C'est alors que l'inspecteur nommé à la tête de l'arrondissement forestier du Val-de-Travers, Henry Biolley de Couvet, mit en honneur le jardinage cultural, adopté par la suite dans tous les districts. Cette forêt jardinée est un mélange formé d'essences s'adaptant à notre région et se régénérant par voie naturelle. Elle présente une pyramide des âges comprenant un nombre d'arbres décroissant avec l'augmentation de la taille. Les prélèvements ont pour objectifs la sélection du peuplement et le dégagement progressif des générations montantes. Le jardinage cultural est le meileur garant de la protection de la nature et de la conservation du paysage dans l'aire boisée de notre canton.

Cette méthode naturelle a été farouchement défendue jusqu'ici. Toutefois, vu l'importance des dégâts provoqués par les chevreuils, il faudra peut-être se résoudre à écarter cette méthode naturelle pour adopter de nouveau la coupe rase: défricher de vastes bandes de forêts, y planter de jeunes pousses qui devront être protégées contre les bêtes par de hautes palissades ou des monceaux de

Des mesures auraient dû être prises il y a plusieurs années déjà. Maintenant, le dernier moment est venu pour réagir et c'est ce qu'a décidé hier le Conseil d'Etat en adoptant, comme il le fait chaque année, l'arrêté concernant l'exercice de la chasse pour la saison 1980-1981.

LA CHASSE EST RÉGLEMENTÉE

L'ordonnance d'exécution de la loi fédérale concernant la haute surveillance de la Confédération sur la police des forêts stipule que les cantons doivent régler la densité du gibier de manière à assurer le traitement soutenu des forêts, en particulier leur régénération. Si le gibier est trop abondant et s'il est établi qu'il cause de gros dommages, les cantons veilleront que l'effectif soit ramené à des proportions supportables.

UNE SOLUTION CRUELLE MAIS VITALE

Sitôt la période de chasse terminée, le point sera fait et d'autres mesures seront peut-être encore appliquées. Le cheptel des chevreuils doit diminuer de moitié au moins si on veut sauvegarder nos forêts et maintenir une sylviculture natu-

C'est ce qu'ont déclaré hier matin au cours d'une conférence de presse MM. Jacques Béguin, conseiller d'Etat, J.-C. Pedroli, inspecteur de la chasse et de la pêche, et L.-A. Favre, inspecteur cantonal des forêts.

Tuer des bêtes gracieuses est un acte qui peut répugner les âmes sensibles et ce n'est pas de gaieté de cœur que l'Etat a pris cette décision. Mais les chevreuils gambaderont toujours en nombre plus que suffisant dans nos bois.

Quant aux victimes, il sera possible de les apprécier une fois encore, servies en

RWS

mémento

Val-de-Ruz

Pharmacie de service: dès 19 h., sur appel téléphonique, Marti, Cernier, tél. 53 21 72 et 53 30 30.

Main-Tendue: tél. 143. Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.

Aide familiale: tél. 53 10 03. Ambulance: tél. 53 21 33. Soins à domicile: lundi, mercredi, vendredi,

17 h. 30 - 18 h. 30. Tél. 53 15 31. Protec, suisse des animaux: tél. 53 36 58.

Val-de-Travers

Môtiers, Château: Expos, Céramique, Fleurier. Centre de rencontre: 14-22 h. Fleurier: Bar-Dancing L'Alambic. La Main-Tendue: tél. 143, 20" d'attente. Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81. Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28. SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 et

61 31 81. Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25.

Fleurier infirmière visit.: tél. 61 38 48. Police cantonale: tél. 61 14 23. Police (cas urgents): tél. 117. Police du feu: tél. 118.

Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.

Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.

Voir autres informations neuchâteloises en page 23



Huile de tournesol Dorina litre



INFO COOP

au lieu

surgelés

ose en 3 couches,

dans 4 coloris différents.

Paquet à 100 pièces blanche,

seulemen

en couleur.

4 ramequins

seulement





à base de lait partiellement écr gobelet de 500 g

nature

aux fruits

Thon blanc d'Espagne



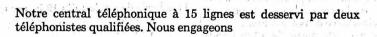
Biscuits Kambly Bretzeli

paquets de 100 a lieu de 3.50

à l'huile

végétale pure 🕮 🤂

Coop compte pour qui sait compter!



une téléphoniste

possédant la formation professionnelle et l'expérience nécessaires pour assurer le bon fonctionnement d'un central en relation constante avec l'étranger.

Cela exige de parler et comprendre le français, l'allemand et l'anglais.

Age idéal: environ 30 ans

Si vous avez la formation et l'expérience requises, nous vous prions d'adresser votre offre de services à

Compagnie des Montres Longines Francillon S.A. 2610 St-Imier Tél. 039 421111 Longines, une marque du groupe GWC

April 10 Kar



Vous disposez du temps qui vous permet d'envisager un travail à horaire partiel.

Vous êtes intéressée par une activité vivante, qui vous permet le contact avec autrui, et qui vous offre la possibilité d'utiliser le français, l'allemand, l'anglais que vous savez parler et compren-

Nous yous offrons cette activité dans notre réception qui comprend 8 salons, où vous serez chargée d'accueillir les visiteurs de notre entreprise et de les mettre en rapport avec les collaborateurs qu'ils désirent rencontrer.

Vous voudrez bien adresser vos offres de services à notre Chef du Personnel qui répondra volontiers à vos questions.

Longines, une marque du groupe GWC

Compagnie des Montres Longines Francillon S.A. 2610 St-Imier Tél. 039 42 11 11

Renault 6 Rodéo

Tél. 038/36 17 86



APPARTEMENTS

de 3 pièces dans maisons modernes, tout confort, rues Abraham-Robert, Fiaz, Confédération.

APPARTEMENTS

de 3 pièces, avec douche, fourneau à mazout relié à la citerne centrale avec compteur personnel.

STUDIOS

non meublés, dans immeubles modernes, tout confort, rues des Crêtets, Confédération, Nord.

CHAMBRES MEUBLÉES

indépendantes, chauffées, rues Neuve, Promenade, XXII Cantons.

CHARLES BERSET gérant d'immeubles La Chaux-de-Fonds Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33

'Harmonie de la Croix-Bleue à Rouen

Une nouvelle fois, l'Harmonie de la Croix-Bleue de Tramelan a été invitée à participer au Congrès national de la Croix-Bleue française. Belle animation donc, vendredi, à l'occasion du départ des 58 participants. Malgré la pluie, le voyage a été très agréable. C'est avec plaisir que cette cohorte a été accueillie par deux Tramelots, M. et Mme Pierre Bersot, devant l'Hôtel de Paris où le logement était prévu.

Après avoir passé par Auxerre - Nemours - Versailles, l'arrivée à Nantes aux environs de 17 h. a permis au Corps de musique abstinent d'être à destination

Vers une nouvelle fête du football

Comme il est devenu de tradition, le Football-Club Tramelan met sur pied à la rentrée des vacances un grand tournoi de football à six joueurs. Chaque année, le succès de cette manifestation va grandissant et les organisateurs ont réservé les dates des 16 et 17 août pour la prochaine édition qui se déroulera à nouveau sur le terrain du Cernil, dans un endroit idyllique pour la pratique de ce sport, puisque les familles peuvent y participer tout en profitant de ce magnifique cadre de verdure. (vu)

après un beau voyage malgré le temps défavorable. Vu ces conditions, le défilé et le concert au Jardin des Plantes ont été supprimés.

Le congrès qui comprenait un millier de délégués a été ouvert par M. Jean Lecanuet, sénateur-maire de Rouen, et par M. Gonnet, délégué du gouvernement au Comité national de défense contre l'al-

Le thème et le slogan du congrès étaient: «Stop à l'alcoolisme». Selon le journal «Paris-Normandie» du 30 juin dernier, en France, 20 pour cent de la population vit de la production de l'alcool, et les alcooliques sont estimés à 4.500.000.

Les congressistes ont été logés dans les locaux de l'Université de Saint-Aignan, complexe universitaire où logent 10.000 étudiants. Le dimanche, l'Harmonie a participé au culte œcuménique en l'église Saint-Jean Baptiste. Quelques moments libres ont permis aux musiciens suisses de visiter le vieux Rouen, la cathédrale, la tour de l'horloge, la place Jeanne

Les trois concerts donnés par l'Harmonie de la Croix-Bleue ont été très réussis et plusieurs productions ont eu les faveurs d'un bis. Ce grand succès revient au directeur, M. Emile de Ceuninck, de La Chaux-de-Fonds, qui a inscrit au programme des morceaux qui ont obtenu les faveurs des congressistes. Pour les musiciens tramelots, participer à un tel congrès est très émouvant car plus de la moitié des participants sont des buveurs guéris dont la joie rayonne sur le visage et dans le cœur. C'est lundi que le retour s'effectua, avec un airêt au Palais de Versailles puis par la vallée du Doubs inondée. (comm./vu)

mémento

TRAMELAN

L'Impartial: Gde-Rue 147, tél. 97 58 58.

Services techniques et permanences eauélectricité: tél. 97 41 30.

Feu et police cantonale: tél. 97 40 69; en cas de non-réponse (039) 44 14 27.

Police municip.: tél. 97 51 41; en denors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.

Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Rossel (032) 97 40 28. Dr Notter (032) 97 65 65.

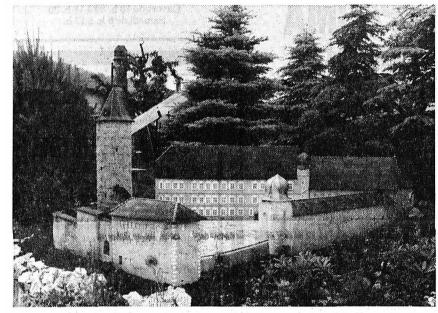
Pharmacies: H. Schneeberger 032/97 42 48; J. von der Weid, 032/ 97 40 30.

Aide familiale: tél. 97 42 50. Centre de puériculture: tél. 97 62 45. Infirmière visitante: tél. 97 68 78.

CANTON DU JURA • CANTON DU JURA

Dans un jardin d'un établissement public de Rossemaison

Le «Jura-miniature» vous attend



Le château de Porrentruy ne comporte pas moins de 242 fenêtres reproduites sur la réplique posée à Rossemaison.

Passionnée par les vieilles bâtisses, les châteaux ou sites historiques jurassiens, Mlle Arlette Lachat exploite un restaurant à Rossemaison entouré d'un jardin

comprenant les répliques exactes de la collégiale de Saint-Ursanne, des châteaux de Porrentruy, Pleujouse et Delémont, etc... Un but d'excursion idéal en



Le dernier-né de «Jura-miniature» est le château de Pleujouse qui vient d'être terminé par M. Rais, ancien maire de Vermes.

mémento

Service social et Centre de puériculture des Fr.-Montagnes: Le Noirmont, rue des Perrières, bloc FCOM, 8-12, 14-17 h. 30, tél. 53 17 66.

La Main Tendue (pour le Jura): tél. 143.

SAIGNELÉGIER

Police cantonale: tél. 51 11 07. Préfecture: tél. 51 11 81.

Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél.

Médecins: Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin,

Les Breuleux, tél. 54 17 54. Pharmacie Fleury, Saignelégier, tél. (039) 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: tél.

(039) 51:11 50. Service du feu: No 118.

Aide familiale: tél. 51 11 04.

gnements tél. 51 21 51.

Syndicat d'initiative et Pro Jura: Rensei-

période estivale d'autant plus que la patronne vous propose une carte de desserts des plus rafraîchissants.

Comparaison n'est pas raison. Il n'en demeure pas moins que le Jardin jurassien ressemble un tant soit peu à la «Suisse miniature» de Melide. Simplement la surface à disposition de Mlle Lachat n'est pas aussi importante.

Cependant le réalisateur des ouvrages est le même pour les répliques jurassiennes. Il s'agit de M. Henri Rais, l'ancien maire de Vermes, âgé aujourd'hui de 72

collection, Mlle Lachat l'a commencée en 1970. Le premier bâtiment posé devait être la chapelle de Vorbourg, réplique exacte au 1/25 du monument qui domine la capitale jurassienne. Le château de Soyhières devait suivre deux ans plus tard. Par la suite la collégiale de Saint-Ursanne, le château de Raimonpierre, le château de Porrentruy (450 heures de travail), le château de Delémont et le Musée jurassien sont venus rejoindre la première œuvre. Enfin cette année, le château de Pleujouse et la ferme natale de Mlle Lachat ont été mis en place. Quant aux projets, Mlle Lachat compte sur la prochaine venue d'une ferme jurassienne et du château de Fontenais.

FRANCHES-MONTAGNES

LES BOIS

Beaumann SA rattaché à FHF

Pour des raisons de production et à cause de sa position géographique, la Fabrique de pignons Beaumann SA, qui dépendait jusqu'alors du Groupe des fabricants de fournitures (GFF) à Granges, a été rattaché à la Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon SA (FHF). Le service de relations publiques de l'ASUAG à Bienne, précise que ce rattachement n'amènera aucun changement quant à la vocation de l'entreprise et à son personnel, la FHF étant affiliée à Ebauches SA, tout comme le Groupe des fabricants de fournitures de Granges. (ax)

LES EMIBOIS

Un enfant renversé par une auto

Le petit Didier Paratte, âgé de cinq ans, a été renversé par une voiture qu'il s'était brusquement changgée Grie blessé, le bambin fut d'abord transporté à l'Hôpital de Saignelégier puis hospitalisé à celui de La Chaux-de-Fonds. (ax)

LE NOIRMONT

Un gros poisson!

Un pêcheur natif de Soubey, M. Jean-Marie Houlmann, habitant Saignelégier a pris dans le Doubs, à La Bouège (La Goule) un brochet d'une taille peu ordinaire. Pêchant au vif, avec l'aide de son frère, il a retiré de l'eau un brochet de 10 kilos, mesurant 1m. 10. Il a fallu plus d'une demi-heure pour capturer le gros poisson. (ax)

LE BÉMONT

Vacances scolaires Elles ont débuté cette semaine et la re-

prise aura lieu le 18 août 1980, avec l'entrée de huit nouveaux élèves. Par ailleurs, la Commission d'école a fixé les vacances 1980-81 de la facon suivante: vacances d'automne: 20 septembre au 12 octobre. Vacances de Noël-Nouvel-An: 20 décembre 80 au 4 janvier 1981. Semaine blanche: 28 février au 8 mars 81. Vacances de printemps: 11 au 26 avril. Fin de l'année scolaire: 3 juillet 1981.

Nouvelle maîtresse enfantine

Après avoir suivi les cours de l'Ecole normale de Delémont, Mlle Chantal Rais vient d'obtenir son diplôme de maîtresse d'école enfantine. Celle-ci dirigera la deuxième classe enfantine qui va s'ouvrir tandis que sa sœur est titulaire de la classe actuelle.

Planches à voile: nouvelle réglementation

Une nouvelle réglementation pour les planches à voile vient d'entrer en vigueur dans le canton de Berne. Ces dernières années en effet, l'usage des planches à voile s'est fortement développé sur les eaux bernoises également. Etant donné l'engouement croissant pour ce sport, il faut s'attendre à ce qu'il se répande de plus en plus. Parce que les planches à voile sont d'un transport facile et qu'elles ne sont pas liées à une place d'amarrage, ce plaisir de la navigation est pratiquement ouvert à chacun. Ainsi, à certaines époques, fins de semaine ensoleillées ou périodes de vacances, on assiste à de véritables rassemblements de véliplanchistes sur les lacs.

Ceci entraîne naturellement des inconvénients pour les autres usagers du lac et particulièrement aussi pour les courses des compagnies de navigation. Des conflits d'intérêts surgissent souvent entre pêcheurs et véliplanchistes. Finalement, il importe également de sauvegarder les intérêts de la protection de la nature. C'est la raison pour laquelle la Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique, s'appuyant sur les législations fédérale et cantonale, a mis en vigueur une nouvelle réglementation pour la pratique de ce sport sur les eaux bernoises. En principe, l'usage des plan-ches à voile doit rester aussi libre que possible, mais quelques limitations sont inévitables. Ainsi, il est interdit de pratiquer la planche à voile dans un rayon de 200 mètres des débarcadères de la navigation publique, des établissements de bain publics, des installations portuaires et des champs de bouées, des installations de mise à l'eau des bateaux, des établissements de pisciculture, des champs de roseaux et de toutes les zones mises sous protection cantonale de la nature existantes et situées sur les rives. Dans la partie inférieure du bassin du lac de Thoune, l'usage des planches à voile n'est pas autorisé durant les mois d'hiver vu que chaque année des milliers d'oiseaux venus du nord hivernent dans cette zone et qu'ils sont effrayés par les véliplanchistes. De plus, ce sport est interdit sur les bassins d'accumulation, y compris le lac de Wohlen et sur toutes les eaux courantes. Pour le reste, il est autorisé sur les lacs bernois sans limitation particulière. Il est bien entendu que les règles de circulation insérées dans l'ordonnance fédérale sur la navigation sont valables également pour les véliplanchistes.

Cette réglementation qui entre immédiatement en vigueur et qui est valable pour 1980 est considérée comme un essai par lequel il s'agit de réunir les premières expériences afin qu'une réglementation définitive puisse être édictée dans la future ordonnance cantonale sur la navigation. (oid)

Deux millions de francs pour une campagne d'abattage de bétail

Le Conseil exécutif du canton de Berne a accordé un crédit supplémentaire urgent de 2 millions de francs pour une campagne d'abattage de bétail bovin dans des régions de montagne et d'élevage environnantes. Il a pris cette décision après avoir été informé par le directeur de l'agriculture des répercussions déplorables pour tous les secteurs de l'agriculture des conditions météorologiques défavorables persistantes. La situation sur le front de l'approvisionnement en fourrage est particulièrement aiguë dans les régions de montagne. Le retard de la végétation de même que le froid et les pluies incessantes ont empêché en de nombreux endroits la montée à l'alpage des troupeaux tandis qu'à moyenne altitude l'herbe manque déjà pratiquement partout et les dégâts causés aux pâturages par le piétinement des animaux sont considérables. De ce fait, la pénurie de fourrage se fait maintenant durement sentir. (oid)

BIENNE • BIENNE • BIENNE

Kortchnoï absent du Festival des échecs de Bienne

Victor Kortchnoï ne sera pas la vedette du Festival international des échecs de Bienne. Le vice-champion du monde aurait bien aimé, mais d'autres tâches l'attendent. Il va disputer, à Buenos Aires, la demi-finale des candidats contre le Soviétique Polougaievski. Coïncidence: ce match important devrait commencer le même jour, le 19 juillet, que le Festival de Bienne, cette manifestation qui en est à sa treizième édition et qui fait de la cité horlogère un des hautsieux du monde des échecs.

Cette année, à Bienne, les trois joueurs les plus cotés sont trois champions de l'Est qui ont émigré: Vladimir Liberzon (en Israël), Leonid Shamkovitch (aux USA) et Ludek Pachman, le célèbre théoricien, auteur de nombreux livres sur les échecs, sept fois champion de

Chronique hor logêre

Chronométrage des championnats du monde de ski 1982 a Omega

Le comité d'organisation des championnats du monde de ski alpin 1982 qui se dérouleront à Schladming et à Haus, en Autriche - a attribué à Omega, l'entreprise horlogère suisse de réputation mondiale, la responsabilité du chronométrage officiel de cette manifestation sportive.

Depuis 1932, Omega est traditionnellement chronométreur des Jeux olympiques et notamment des championnats du monde de ski. Les expériences les plus récentes - celles acquises en particulier à Lake Placid en 1980 - permettront la mise en œuvre de systèmes de mesure de temps ultramodernes et de la plus haute précision. Ceux qui seront utilisés lors des championnats du monde de ski alpin pourront ainsi bénéficier des derniers perfectionnements de la microélectroni-

Ce ne sont pas moins de vingt spécialistes du chronométrage et des chaînes de mesure d'une valeur de 14 millions de schillings qu'Omega engagera à Schladming et à Haus. Les temps des concurrents, de même que leur classement instantané seront calculés et affichés «on line» au moyen des dispositifs électroniques les plus évolués; ces mêmes résultats seront délivrés simultanément à la télévision. L'ensemble de ces prestations assurera pour la première fois une information complète et immédiate non seulement des téléspectateurs, mais encore du public présent, des coureurs et des iournalistes

Commentant l'information le comité exprime la certitude que ce choix est la meilleure garantie d'un chronométrage parfait. (Imp)

Tchécoslovaquie, emprisonné pendant 18 mois après «le printemps de Prague» et qui vit maintenant en Allemagne. Dans ce tournoi des grands maîtres (12 joueurs) trois jeunes Suisses défendront âprement leurs chances: le champion suisse Heinz Wirthensohn, le champion suisse junior Giancarlo Franzoni (19 ans) et l'espoir biennois Malcolm Farron.

Mais, et c'est l'originalité du Festival de Bienne, qui va durer du 19 juillet au premier août, il n'y aura pas qu'un tournoi réservé à de très forts joueurs, mais toute une gamme de compétitions ouvertes à tous, selon que vous soyez une femme (deux tournois de dames), un junior, un écolier, un senior, un maître, un bon joueur de club ou un simple amateur. L'an passé, plus de mille joueurs s'étaient inscrits aux différentes compé-

A compétition importante, budget important: 160.000 francs. La ville de Bienne offre 50.000 francs pour couvrir un éventuel déficit, le canton de Berne également. Et les principales industries de la région s'intéressent et aident cette manifestation importante aussi pour le porté plus de 10.000 nuitées. Autre preuve de l'intérêt des autorités biennoises pour les échecs: les contacts pour introduire l'enseignement des échecs dans les écoles de la ville. L'expérience devrait débuter l'an prochain. (ats)

mémento

SAINT-IMIER

La Main-Tendue: téléphone 143. Service du feu: tél. 118.

Services techniques: Electricité, 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46. Electricité, tél. Police cantonale: tél. 41 25 66.

Police municipale: tél. 41 20 46. Bureau rens. et centre de culture et loisirs: tél. 41 44 30.

Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 40 29.

Hôpital: tél. 42 11 22. Chambre commune: tous les jours.

13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30. Demi- privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.

Ambulance: tél. 42 11 22. Aide familiale: tél. 41 33 95, 9-11 h., et 41 38 35 (urgence). A.A. (alcool. anon.): tél. 41 12 18.

COURTELARY

Service du feu: No 118. Police cantonale: tél. 44 14 27. Préfecture: tél. 41 11 04. Sœur visitante: tél. 44 11 68.

Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

A vendre, au centre de la ville et

à moderniser, à deux pas de l'avenue Léopold-Robert, comprenant

locaux commerciaux ainsi que deux appartements de trois chambres et deux appartements de deux cham-

Ecrire sous chiffre FG 17539 au bu-

La Chaux-de-Fonds

VACANCES

HORLOGÈRES

Le bureau est ouvert le matin

BOUTIQUE

POUBELLE Balance 4 - Tél. (039) 23 27 61 JEANS DÉGRIFFÉ Fr. 39.-PULLS dès Fr. 5 .-

Ouvert de 13 h. 30 à 18 h. 30 Samedi de 9 h. à 17 h.

Nous cherchons

CONCIERGE

pour immeuble de 18 apparte-

Appartement de 3 pièces à disposition. Préférence sera donnée à

couple dont l'épouse est à la mai-

UNE PRÉSENCE ROMANDE ROUPE LA CHAUX-DE-FONDS NEUCHÂTEL

ING. DIPL. EPF FUST

automatiques qui contiennent

rent qu'environ 40 cm de large, 60 cm de profond et 65 cm de

Des machines

à laver de faible

encombrement sont des appareils entièrement

Nouveau: avec tumbler incorporé

matiques.

HOOVER.

Aux prix FUST

Raccordable partout et ne le

MIELE, ELECTROLUX, AEG, ADORINA, NOVAMATIC,

cédant en rien aux performan-ces et à la longévité des grosses machines entièrement auto-

Situation: Rue du Progrès

2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/22 11 14-15

ments

Pour traiter:

Gérance GECO Jaquet-Droz 58

Charles

du quartier des affaires

immeuble

bres. Prix intéressant.

reau de L'Impartial.

petit

valable dès le 10.7.80



économie garantie!

1 litre **2.85**

1 litre **2**-70

Sirop de grenadine

1 litre 2.60

Sirop d'oranges

(+ dépôt -.50)

1 litre 2.80

Sirop de citrons

2.30



- Cioccolato
- Vaniglia - Caramella
- Praliné

500 g

- Rhum

500 g

pâtes Corelli Tipo Napoli

- Spaghetti 500 g
- 500 g **--80** - Penne
- Gnocchi 500 g **80**
- 500 g = **80** - Rigatelli

500'g



Double concentré de tomates

3 x 150 g

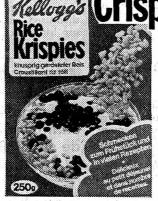
(100 g -.43)



Bricotti délicieuses tranches pâtissières

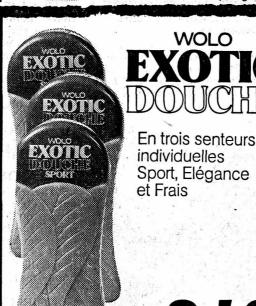
aux abricots 200 g

Kellugg's Rice **Crispies**



250 g **1.95**

Le riz croustillant pour le petit déjeuner et la cuisine



(100 ml 1.60)

OFFRES D'EMPLOIS

FABRIQUE D'HORLOGERIE

engage tout de suite ou date à

personnel féminin

pour vérification sur vibrograf et différents travaux propres et soignés.

Travail uniquement en fabrique.

Mise au courant par nos soins.

Prière de faire offre sous chiffre AN 17636 au bureau de L'Impartial.

A louer pour le 1er août 1980 à l'avenue Léopold-Robert 13, à La Chaux-de-Fonds

Lover mensuel Fr. 285.- charges comprises Pour visiter: M. Schwab, tél. 039/23 87 23

L'annonce reflet vivant du marché

Bracelets cuir

Ces dernières années, notre entreprise a connu un développement régulier et Dans le cadre de cette expansion, nous engageons pour le début août ou date

collaborateurs (trices)

pour la préparation et le découpage de nos bracelets rembordés et Nous offrons un travail indépendant, un horaire flexible et individuel et une place stable.

Faire offre par écrit ou téléphoner pour convenir d'un rendez-vous à BRASPORT SA Crêt-Rossel 10, tél. (039) 22 57 55 2300 La Chaux-de-Fonds

Assistante médicale

Fonds, Le Locle.

Tél. 021/23 50 13 (Bureau, Mlle Cornuz) ou 039/23 99 74 (week-end).

8 ans de pratique, cherche place pour octobre-novembre 1980, région La Chaux-de-

Chaux-de-Fonds: Jumbo Tél. 039/26 68 65 Blenne: 36 Rue Centrale Tél. 032/22 85 25 Lausanne, Genève, Etoy, Villars-eur-Glâne et 36 succursales



avise sa fidèle clientèle que le magasin sera

pendant les vacances horlogères et pour cause de rénovation du 14 juillet au 16 août.

Réouverture le 18 août 1980

L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE

Deux nouveaux impôts: sur les avoirs fiduciaires et sur l'énergie de chauffage L'ICHA augmenté

Vers un équilibre des finances fédérales

Suite de la première page

Les opérations fiduciaires sont des placements de courte durée (en règle générale de un à trois mois) qu'une banque effectue pour le compte de ses clients. Bien que la banque réalise le placement (en majeure partie à l'étranger) en son propre nom, le client assume tous les risques (change, transfert). Entre 1976 et 1979, les avoirs fiduciaires auprès des banques se sont montés en moyenne à 63 milliards de francs par an. Le taux moyen de placement étant d'environ 7 pour cent, l'intérêt annuel résultant est donc de l'ordre de 4,4 milliards de francs. Un impôt anticipé de 5 pour cent comme le propose le Conseil fédéral rapporterait donc théoriquement environ 220 millions de francs par an. Ce montant doit toutefois être réduit en fonction de l'impôt anticipé devant être remboursé et d'un éventuel transfert des avoirs fiduciaires à l'étranger. Les experts de la Confédération ont évalué le montant restant à 150 millions de francs. Ce risque d'un transfert à l'étranger

constitue précisément l'argument principal des adversaires d'un tel impôt. L'Association des banquiers évalue ce transfert à 50%. Chiffre trop pessimiste répond le Conseil fédéral. Et de citer les avantages du système bancaire suisse qui inciterait les clients étrangers à garder leur fidélité aux banques suisses. En outre, même un impôt au taux de 5%, bien qu'il ne puisse contribuer de façon déterminante à la lutte contre la fraude fiscale, incitera dans bien des cas les contribuables à déclarer les intérêts fiduciaires aux impôts cantonaux et communaux.

Actuellement, seuls les carburants destinés à faire fonctionner les moteurs sont soumis à l'ICHA (sauf si ces moteurs entraînent des machines de production). Dans son message, le Conseil fédéral propose d'étendre cette imposition au gaz de cuisine, à l'électricité et aux combustibles de chauffage. Ces agents énergétiques sont soumis aux taux des livraisons de gros (actuellement 8,4%) lorsqu'ils sont revendus ou lorsqu'ils servent de matière première dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de construction. Le taux de 5,6% pour les livraisons de détail, frappe l'énergie utilisée pour le chauffage des locaux ou l'éclairage. C'est ce dernier taux qui s'appliquera aux livraisons faites à des particuliers.

L'assujettissement de l'énergie à l'ICHA provoquera vraisemblablement une hausse de 0,4% de l'indice des prix à la consommation. Le nouveau régime financier prévoyant une hausse du taux de l'ICHA, le Conseil fédéral évoque la possibilité de geler le taux actuel pour les agents énergétiques. Cela donnera au citoyen, dit-il, une certaine garantie que le groupe radical-démocratique de l'énergie, un an environ après l'augmentation d'environ 5,6% due à l'impôt, ne renchérira pas à nouveau pour des rai-

NOUVEAU RÉGIME FINANCIER

Les gouvernements cantonaux, partis politiques et organisations économiques peuvent se prononcer jusqu'à la fin du mois de septembre prochain au sujet de la prorogation du régime financier actuel et des diverses adaptations dont il fait l'objet. Le régime actuellement en vigueur - il comprend l'impôt sur le chiffre d'affaires (ICHA) et l'impôt pour la défense nationale (IDN) - arrive à échéance à la fin de 1982. Le nouveau régime proposé par le Conseil fédéral innove en plusieurs domaines: prorogation illimitée du régime, augmentation des taux d'ICHA, compensation partielle de la progression à froid pour l'IDN, augmentation des déductions sociales

Introduits en 1940 et 1941, l'IDN et l'ICHA sont limités dans le temps et ont été régulièrement prolongés par les Chambres fédérales, la dernière fois en 1971. Or ces deux impôts rapportent à la Confédération plus de la moitié (52%) de ses recettes totales. Il est donc inconcevable que la Confédération puisse un jour s'en passer. En outre, le Conseil fédéral propose de faire passer de 5,6 à 6.6% le taux d'ICHA applicable aux livraisons de détail et de 8,4 à 9,9% le taux frappant les livraisons en gros. Cette disposition produirait un supplément de recettes de 900 millions de francs environ, montant dont 250 millions sont toutefois consacrés aux allégements consentis dans le domaine de l'IDN.

La compensation de la progression à froid dans l'IDN - adaptés au renchérissement, les salaires passent dans une classe d'impôt supérieure, passage qui annule en partie l'effet de l'adaptation touche en particulier les petits et moyens revenus. Compenser complètement les effets de cette progression aurait coûté à la Confédération environ 800 millions. Le Conseil fédéral a limité ces pertes à 250 millions. De plus, les déductions sociales pour l'IDN seront augmentées. Elles devraient, par exemple, passer de 2500 à 3000 francs pour un couple ma-

GRANDES RÉSERVES RADICALES

De l'avis du Parti radical-démocratique suisse (prd), il n'existe une chance de mener à bien l'indispensable assainissement des finances fédérales que si l'on

l'assemblée fédérale, entend dès lors placer le centre de gravité de ses efforts sur l'essentiel, c'est-à-dire la prorogation du régime financier en vigueur, prorogation à réaliser de telle sorte que ce régime subisse le moins possible de modifications. Le déficit qui se produira à la suite des mesures prises pour éviter la progression à froid, conformément au mandat constitutionnel, devra être compensé.

Avec les projets financiers qu'il vient de rendre public, le Conseil fédéral ne présente pas seulement de nouveaux impôts spéciaux, mais encore il entend augmenter massivement le taux de l'ICHA. Etant donné les nombreuses inconnues auxquelles le budget de la Confédération est confronté à l'heure actuelle, et compte tenu des nécessités du calendrier. le régime financier en vigueur arrivant à échéance à fin 1982, cette conception doit être considérée comme problématique. Certes, le prd est conscient du fait que des moyens supplémentaires sont nécessaires pour assainir les finances fédérales. Il s'oppose cependant à une procédure hâtive. Ainsi, la question des impôts spéciaux, en particulier dans les secteurs de l'énergie et des transports, devrait être jugée en relation avec les conceptions globales élaborées en ces

Le prd prend donc connaissance avec de grandes réserrves des nouvelles intentions du Conseil fédéral dans le domaine de la politique financière. (ats)

Montagnes de viande

A nouveau submergés par une montagne de viande! Cette fois, ce n'est pas la faute des producteurs trop zélés mais celle du mauvais temps qui a entraîné une pénurie de fourrage. La Société coopérative suisse pour le commerce des bestiaux et de viandes a entrepris l'abattage d'animaux dans les régions de montagne. Elle se demande cependant si elle doit vendre cette viande au prix le plus bas et si le marché est capable d'absorber ce surplus de viande sans restriction. Selon le directeur de la Coopérative suisse, M. Oskar Buehler, les abattages prévus peuvent avoir à long terme des résultats positifs. La végétation a tellement de retard cette année que l'affouragement est terriblement précaire, a précisé M. Buehler qui commentait pour l'ATS la situation générale dans le secteur de la production bétaillère. (ats)

Nominations aux Affaires étrangères

M. Benedict de Tscharner a été nommé délégué aux accords commerciaux. M. Philippe Levy est promu conseiller scientifique. M. Franz Blankart reprend la direction de la délégation suisse à l'AELE et devient chef du service chargé des Affaires économiques (CNUCED, Commission économique pour l'Europe). Tous les trois auront droit au titre d'ambassadeur. Enfin, M. Pierre-Louis Girard est nommé chef du bureau de l'intégration au DFAE avec titre de ministre (ats)

Le calendrier des Chambres

L'ACTUALITÉ SUISSE

velles recettes», le Département fédéral des finances a également établi un calendrier selon lequel les différents objets devraient en principe, être traités par les Chambres. Conseil prioritaire pour le projet d'impôt anticipé frappant les intérêts des avoirs fiduciaires, le Conseil des Etats devrait débattre de cet objet en décembre prochain, le Conseil national en mars 1981. Les éventuelles divergences entre les décisions des deux Conseils pourraient être éliminées en juin 1981 (session d'été). Les mêmes délais sont prévus pour l'extension de l'ICHA aux agents énergétiques, sauf que dans ce cas le Conseil national est prioritaire. Si un référendum aboutit contre l'un des

deux objets, le vote populaire aurait lieu durant le 4e trimestre 1981. En cas de refus du référendum, les deux mesures peuvent alors entrer en vigueur dès le début 1982.

En ce qui concerne la prolongation du régime financier (ICHA et IDN), le Conseil prioritaire pourrait en dis-cuter en mars 1981 et le deuxième Conseil en juin de la même année. Après élimination des divergences en septembre 1981, le vote populaire obligatoire en cette matière - aurait lieu pendant le 4e trimestre 1981 ou le 1er trimestre 1982. L'actuel régime n'arrivant à échéance qu'à la fin 1982, ces délais permettent au Conseil fédéral de revoir son projet si le peuple devait refuser le nouveau

Les dépôts fiduciaires

Ces dernières années, les placements fiduciaires des liquidités de clients, sous forme de comptes fiduciaires, ont pris une importance toujours plus grande sur le marché européen. En 1979, leur volume a passé de 54,5 à 85,5 milliards de francs pour les banques suisses. La banque à laquelle un client confie son argent (au minimum 100.000 francs) le place fiduciairement en son nom propre, mais aux frais et risques du client. Il s'agit d'un placement à court terme, généralement d'un à trois mois. L'attrait de cette forme de placements réside notamment dans son anonymat. Il permet en effet au client de ne pas apparaître à l'extérieur, l'assurant ainsi de la protection du secret ban-

En plus des Etats étrangers et des grandes banques internationales, de nombreux privés ont recours aux comptes fiduciaires qui leur permettent de placer des liquidités. La plus grande part des placements fiduciaires est fournie par des clients étrangers privés. Plus de 60 pour cent du volume des placements et avoirs fiduciaires sont libellés en dollars. Environ trente pour cent le sont dans d'autres monnaies étrangères et seulement 5 à 8 pour cent en francs suisses. Les affaires traitées fiduciairement par les banques n'apparaissent pas dans les bilans, car elles ne constituent ni des dettes, ni des créances. La banque doit tout au plus garantir à son client que le preneur de crédit exécutera correctement son contrat.

LES BANQUES OPPOSÉES

L'Association suisse des banquiers juge inapproprié l'impôt anticipé de cinq pour cent sur les intérêts des avoirs fiduciaires, et ceci pour des raisons de droit fiscal et de politique économique et bancaire. Dans une prise de position publiée hier, elle doute de la base légale pour une telle imposition qui reposerait au fond sur l'unique fait que les banques suisses servent d'intermédiaires.

L'impôt anticipé est un impôt à la source qui ne peut être prélevé que par l'Etat où le débiteur est domicilié. La structure de la clientèle des opérations fiduciaires des banques suisses montre qu'il s'agit avant tout de gros clients dont la conscience des coûts est extrêmement éveillée et qui sont très mobiles dans leurs placements. De nombreux pays étrangers font à leurs banques des conditions attrayantes pour prendre de l'importance en tant que places financières internationales. Avec l'imposition des placements fiduciaires, c'est exactement le contraire qui se passe dans notre pays: ainsi, la capacité concurrentielle de la Suisse en tant que place financière se trouve considérablement affaiblie. On met en avant la volonté d'assainir les finances fédérales, mais certains milieux cherchent par cet impôt à atteindre les banques impopulaires pour des raisons politiques, conclut l'Association des banquiers dans sa prise de

■ Si, pour éviter l'impôt anticipé de cinq pour cent frappant les inté-rêts sur les avoirs fiduciaires, les banques suisses réalisaient ces opérations par l'intermédiaire de leurs filiales étrangères? Et bien, a répondu hier le conseiller fédéral Willi Ritschard, nous pensons que les banquiers suisses sont suffisamment patriotes pour ne pas fuir de la sorte le fisc suisse. Dont acte.

Boycottage des Jeux de Moscou Dernier appel aux athlètes suisses

N'ayant pas pu obtenir du Comité olympique suisse les noms et les adresses des athlètes suisses qui se rendront aux Jeux olympiques de Moscou débutant le 19 juillet, un comité regroupant quelque 400 personnes a décidé de lancer un dernier appel en faveur du boycottage des Jeux, par le biais d'une lettre ouverte.

Cette lettre stigmatise d'abord l'agres sion soviétique en Afghanistan, la répression contre les dissidents, l'éloignement de Moscou de la jeunesse, remplacée par 50.000 miliciens du KGB en civil, chargés de présenter au monde une face radieuse, et l'usage que fait le Kremlin du sport, qui n'est utilisé qu'à des fins politiques. La lettre cite ensuite Denis de Rougemont qui «approuve ceux qui refusent d'aller à Moscou tant que le régime soviétique continue à faire ce que l'on sait. D'autant que le gouvernement russe a diffusé une brochure... qui affirme que le choix de Moscou est un témoignage d'admiration du monde entier...»

Les signataires concluent leur lettre en espérant des athlètes qu'ils conservent le «sens des proportions» et qu'ils sauront placer leurs «ambitions sportives légitimes à leur juste niveau».

Réduction des subventions fédérales RÉFÉRENDUM LANCÉ

Des «comités pour l'unité ouvriere» ont lancé un référendum contre la réduction linéaire de 10 pour cent de toutes les subventions fédérales. Le libellé des lisde signatures avant été jugé

Suissesses violées en France

Deux jeunes Suissesses ont été violées dans la campagne provençale près de Cotignac (Var), mardi aprèsmidi, par deux hommes.

Les deux jeunes femmes, âgées de 26 ans, en vacances avec leurs familles dans une villa louée près du village, étaient allées se promener sur une route isolée dans la colline, lorsque deux hommes qui les avaient suivies en vélomoteur les ont attaquées et violées.

L'un des agresseurs, identifié grâce aux indications données par les deux jeunes femmes aux gendarmes, a été arrêté dans la soirée et a reconnu sa participation au double

Il s'agit d'un ouvrier agricole de nationalité tunisienne, âgé de 25 ans, qui sera présenté mercredi à la justice. Son complice, Tunisien également, est recherché. (ats)

conforme par la Chancellerie tédérale, les auteurs de ce référendum - ils indiquent une adresse à Satigny dans le canton de Genève - ont déjà commencé la récolte des signatures.

La réduction des subventions fédérales fait partie du «paquet d'économies» par lequel, ajouté à de nouvelles recettes, le Conseil fédéral entend assainir les finances fédérales. Les Chambres ont adopté ce train de mesures en juin dernier. Le délai référendaire était de 90 jours, les auteurs du référendum devront donc réunir 50.000 signatures jusqu'au 22 septembre prochain. Dans une note explicative jointe à la liste de signatures, ils reprochent à cette mesure d'économie de mettre en péril la sécurité sociale, la formation professionnelle et l'aide à la culture. Enfin, les «comités pour l'unité ouvrière» lancent un appel au Parti socialiste suisse et à l'Union syndicale suisse leur demandant de participer à leur campagne. (ats)

L'IMPARTIAL FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES

Directeur général: Roger Vuilleumier Redacteur en chef responsable; Gil Baillod

Rédaction - Administr.: La Chaux-de-Fonds Rue Neuve 14 • Tél 039/2111.35 • Télex 952114 Le Locle • Pont 8 • Tél 039/311444

Le Conseil fédéral ne pouvait offrir des cervelas...

«Les articles relatant les frais de repas qu'aurait eus le Conseil fédéral durant son excursion annuelle sont parfaitement fantaisistes». C'est un vice-chancelier, Walter Buser, maîtrisant difficilement sa colère qui a annoncé cela hier à l'issue de la séance hebdomadaire du Conseil fédéral. D'abord, a-t-il expliqué, le Conseil fédéral a pris exactement trois repas durant ce voyage de deux jours. Ils ont coûté en moyenne moins de 50 francs par personne. Lors de tous ces repas, le Conseil fédéral avait des invités. Il n'était dès lors pas possible de faire servir des cervelas et des «schueblig».

L'Ecole hôtelière de Lausanne n'a pas payé un centime pour les repas du Conseil fédéral, mais uniquement offert un apéritif. Enfin, mercredi après-midi, «outrés par les articles de presse», les préfets et syndics du pays d'Enhaut ont téléphoné à la Chancellerie fédérale pour annoncer qu'aucune facture ne sera adressée à la Confédération pour le séjour du Conseil fédéral dans cette région. (ats)

Il a neigé aux Grisons

Sur les hauteurs grisonnes, l'hiver, jusqu'à ces derniers jours, ne s'était pas encore décidé à prendre totalement congé. Maintenant, il redescend vers la plaine. Suite à une baisse de la température nettement perceptible en plusieurs endroits, les fortes chutes de pluie se sont transformées en neige jusqu'alentour de 1000 mètres. C'est ainsi que hier à midi il neigeait comme en hiver en Engadine, à Davos, à Arosa, dans la vallée de l'Albula, etc.

La police cantonale de la circulation indique que la chaussée des cols de l'Albula, de la Bernina, de la Fluela et du Julier, de même que la «N 13» entre Andeer et Hinterrhein est recouverte de neige, ce qui entrave le trafic motorisé et en particulier celui des vacances. Enfin, on note qu'entre Thusis et Samaden, le chargement des voitures sur les trains de la ligne de l'Albula s'est fortement accru dans les deux

SOUTIEN AUX DISSIDENTS

La pétition lancée par l'association «La foi dans les pays de l'Est» en faveur des dissidents soviétiques emprisonnés ou exilés a été déposée le 27 juin à l'ambassade de l'URSS à Berne. Elle a recueilli 20.610 signatures, précise un communiqué diffusé mardi, dont celles du pasteur J.-P. Jornod, président de la Fédération des Eglises protestantes de la Suisse. et de Mgr O. Maeder, président de la Conférence des évêques suisses.

CRIME A ZURICH: UN SUSPECT SE LIVRE À LA POLICE

Le ressortissant yougoslave Behxhet Zeneli, suspecté de l'assassinat de sa compatriote Fazile Kalevici, mortellement poignardée vendredi dernier dans un restaurant de Horgen (ZH) après une rixe confuse où deux autres hommes étaient également impliqués, s'est livré à la police zurichoise

DES FEMMES PROTESTENT CONTRE L'INCARCÉRATION DE SIX SOLDATS

Une vingtaine de femmes se sont rendues mercredi après-midi au Palais fédéral à Berne pour déposer auprès du Département militaire fédéral (DMF) une lettre de protestation contre le service de garde avec muni-

tions et l'incarcération lundi de six soldats du régiment de protection aérienne 21 qui se sont présentés au service militaire sans leur arme personnelle. Dans leur lettre, les femmes réclament enfin l'arrêt de toute procédure engagée contre les prévenus. M. Marc Virot, chef de la Division iuridique de la direction de l'administration militaire, et M. Enis Georg Haeberli, secrétaire de la Commission de défense nationale militaire, ont reçu une délégation de trois femmes à qui ils ont donné l'assurance que leur lettre serait transmise au conseiller fédéral Georges-André Chevallaz, chef du DMF.

SEPT PERSONNES BLESSÉES

Á CAUSE D'UN CHEVAL Mardi soir, trois cavaliers galopaient à travers le champ de course d'Aarau en direction de Woeschnau lorsque l'une des bêtes fit un faux pas, trébucha et désarçonna son cavalier. Les deux autres cavaliers, surpris, chutèrent à leur tour tandis que les trois chevaux poursuivirent leur galop. Dans leur course folle l'un des trois animaux se trouva brusquement en présence d'un cabriolet qui circulait en sens inverse avec six personnes à bord. Dans la violente collision qui s'ensuivit le conducteur et ses passagers furent plus ou moins sérieusement blessés. (ats)

Le monde sportif

Le tirage au sort des Coupes européennes de football

Les clubs helvétiques favorisés, à Zurich

Saint- Etienne - Kuopuo Palloseura

(Fin); Ballymena United (Irlande du

Nord) - Vorwærts Francfort (RDA);

Elfsborg Boras (Sue) - Saint Mirren (Ecosse); VFB Stuttgart - Pezoporikos

Larnaca (Chypre); Dynamo Kiev - Lev-

ski Spartak Sofia; Steaua Bucarest -

Standard Liège; Ipswich Town - Aris Sa-

lonique; Chaktior Donetz (URSS) - Eintracht Francfort; Fenerbahce Istanbul -

Berœ Stara Zagora (Bul); Arges Pitest (Rou) - FC Utrecht; ASK Linz - Rad-

nicki Nis (You).

Les clubs suisses ont été particulièrement favorisés lors du tirage au sort de l'ordre des rencontres du premier tour des Coupes d'Europe 1980-1981, à Zurich. Le FC Sion en Coupe des vainqueurs de coupe, et les Grasshoppers en Coupe de l'UEFA, ont «tiré» des adversaires scandinaves, respectivement le FC Haugar (deuxième division norvégienne) et le KB Copenhague, qui ne devraient pas leur poser trop de problèmes dans l'optique d'une qualification. Avec le FC Brugeois (Coupe des champions) et le FC Sochaux (Coupe de l'UEFA), le FC Bâle ainsi que Servette affronteront pour leur part des adversaires attractifs mais non pas imbattables. Les Rhénans et les Genevois auront par ailleurs l'avantage de jouer le premier match à l'extérieur.

CE QU'ILS EN PENSENT

Jean-Claude Rudaz, président du FC Sion: «En septembre, nous avons en Valais des conditions idéales pour la pratique du football. Le match se déroulera donc dans les meilleures conditions. Nous pouvons sérieusement envisager une qualification contre cette équipe norvégienne de deuxième division, pour autant que nous ne mésestimions pas cet adversaire. Nous aurons deux avantages. D'abord celui de pouvoir aligner les mêmes joueurs que cette saison, ce qui sera important dans le domaine de l'homogénéité; ensuite celui de pouvoir jouer le match aller à domicile».

Roger Cohannier, président du FC Servette: «Nous sommes toujours heureux d'affronter un adversaire français. Si nous réussissons un bon match aller à Sochaux, nous aurons une bonne chance de nous qualifier. Et nous pouvons aussi espérer attirer la grande foule aux Charmilles, car nos voisins français se déplaceront en nombre. Ce qu'ils auraient d'ailleurs aussi fait sans doute avec un adversaire d'un autre pays». Bruno Michaud, représentant du FC

Bâle: «Nous sommes contents: un adversaire attractif et un déplacement qui ne sera pas trop long. Nous apprécions par ailleurs le fait de pouvoir jouer le premier match à l'extérieur, ce qui, sauf en cas de lourde perte en Belgique, nous offrira les meilleures perspectives»

Les matchs aller auront lieu le 17 septembre, les matchs retour le 1er octobre. Etant donné qu'il y a eu 34 inscriptions en Coupe des vaiqueurs de coupe et 33 en Coupe des champions, des matchs préliminaires ont dû être fixés. Ils devront être joués avant le 31 août.

Ordre des rencontres **COUPE DE L'UEFA**

RWN Molenbeck - AC Torino; SV Hambourg - FC Sarajevo; Real San Sebastian - Ujpest Dosza Budapest; Zbrojovka Brno - Voeest Linz; Grasshoppers - KB Copenhague; Alkmaar (Hol) - Red Boys Differdange (Lux); Sporting Gijon - Bohemians Prague; Porto - Dundlak (Eire); Juventus Turin - Panathinaikos Athènes; Barcelona - Sliema WWanderers (Malte); Dynamo Dresde -Napredak Krusevac (You); Vasas Budapest - Boavista Porto; Twente Enschhede - IFK Goeteborg; Cologne - Akranes (Isl); Sochaux - Servette; Manchester United - Widzew Lodz; SK Lokeren (Bel) - Dynamo Moscou; PSV Eindhoven - Wolverhampton Wanderers; Slask Wroclaw (Pol) - Dundee United (Ecosse); Magdeburg - FK Moos (Nor); Kaiserslautern - Anderlecht;

> Voir autres informations sportives en page 16

dam; Newport County (Galles) - Crusaders Comber (Irlande du Nord).

COUPE DES CHAMPIONS

Honved Budapest - La Valette (Malte) (tour préliminaire). - PRE-MIER TOUR: Real Madrid - Limerick (Eire); Linfield Belfast - Nantes; Aberdeen - Austria Vienne; IBV Westmanneayjer (Islande) - Banik Ostrava; Dynamo Tirana - Ajax Amsterdam; Brugeois - Bâle; CSCA Sofia - Nottingham Forest; Liverpool - Oulun Pallosuera (Fin); Olympiakos Pirée - Bayern Munich; Viking Stavanger (Nor) - Etoile rouge Belgrade; Hamlstad BK (Sue) -Esbjerg (Dan); Sporting Lisbonne -Honved ou La Valette; Trabzonspor (Tur) - Szombierki Bytom (Pol); Jeunesse Esch (Lux) - Spaartak Moscou; Dynamo Berlin-Est - Apœl Nicosie; Internazionale Milan - Université Craiova



Au cours de cette séance, l'Allemand Rumenigge reçoit le «Ballon d'or» des mains de l'entraîneur Helmut Schön. (bélino AP)

COUPE DES VAINQUEURS DE COUPE

Celtic Glasgow - Diosgyœr Miskolc (Hon); Benfica Lisbonne - Altay Izmir (tour préliminaire). – PREMIER TOUR: Partizani Tirana - FF Malmœ; Fortuna Dusseldorf - Austria Salzburg; Valencia - AS Monaco; Castilla (Esp) -West Ham United; Celtic ou Diosgyœr -Politechnica Timisoara (Rou): AS Roma - Carl Zeiss Jena; Sion - Haugar (Nor); Kastosia (Grèce) - Dynamo Tbilissi; Sporta Luxembourg - Sparta Prague; Hibrnians Pawla (Malte) - Faterford (Eire); Hvidovre Copenhague - Fram Reykjavik; Omonia Nicosie - Watrschei (Bel); Dynamo Zagreb - Benfica ou Altay Izmir; Slavia Sofia - Legia Varsovie; Ilves Tampere (Fin) - Feyenoord Rotter-

Pas de «Football Grand Prix» à Zurich

Le comité de la Ligue nationale a repoussé la proposition des Grasshoppers, sur l'organisation d'un «Football Grand Prix». Le comité pense que le football a besoin d'unité, ainsi que d'une période de tranquillité. Il a été pris en outre en considération la saturation du public que cette nouvelle compétition pourrait entraîner, compétition qui d'autre part

ne va pas dans le sens de la simplicité. Le comité doute par ailleurs que ce tournoi permette une amélioration du potentiel de l'équipe nationale. Les Grasshoppers recourront, selon les règlements, auprès du comité central de la Fédération suisse de football.

 \mathbf{B}

A

485d 485d

2900d 2900

3780d 3725

1805 1800

BÂLE

Portland

Girard-Perreg.

Sandoz port.

Sandoz nom.

Sandoz b. p.

Les transferts au FC La Chaux-de-Fonds

Cinq Xamaxiens en renfort...



Le monde sportif



Fleury (à gauche) et Salvi évolueront-ils désormais à La Charrière? (Photos AS)

Les dirigeants du FC La Chaux-de-Fonds ont fait parvenir la liste des mutations survenues au sein du club. Bien que quelques cas soient encore à discuter - jusqu'à ce soir - voici cette liste: Président: M. Riccardo Bosquet (ancien). Entraîneur: M. Blaise Richard (nouveau).

DÉPARTS: Ernst Bleiker, Lyss, définitif; Daniel Brégy, Granges, définitif; Jean-Marie Mérillat, Moutier, définitif; Daniel Guélat, Granges, définitif; Ilya Katic, Balzers, définitif; Yves Mauron, Lausanne; Illario Mantoan, Bulle, définitif; Hanspeter Fehr, Winterthour; Marco Morandi, Neuchâtel Xamax, définitif; Urs Kohler, Nordstern, définitif; Jean-Marc Kaelin, Nordstern; Claude Hochuli, Bulle, prêt; Alfred Berberat, Aurore Bienne, définitif; Aimé Molliet, Yverdon, définitif.

ARRIVÉES: Eric Chammartin, Sion, prêt; Sylvain Mercati, Neuchâtel Xamax, définitif; Tiziano Salvi, Neuchâtel Xamax, prêt; Vincent Dubois, Le Noirmont, définitif; Alfredo Bristot, Superga (?); Patrice Musitelli, Superga (?); André Mundwiler, Neuchâtel Xamax (?); Christian Fleury, Neuchâtel Xamax (?); José Hofer, Neuchâtel Xamax (?); Laydu et Läubli, Montreux (?).

Trinchero jouera à Neuchâtel

Après l'échange de gardiens entre Servette et Neuchâtel Xamax (Engel contre Stemmer), un autre Servettien rejoint les rangs du club neuchâte-lois, Serge Trinchero, 18 fois international.

Par ailleurs, Neuchâtel Xamax a engagé Morandi (La Chaux-de-Fonds), Pellegrini (Chiasso) et Haas (Vaduz). Les départs sont nombreux: en plus de Stemmer, Saunier (Sion), Gross (Bochum), Fleury (Chiasso), Osterwalder (Aarau) et Salvi (La Chaux-de-Fonds) quittent le club. Hofer, Mundwiler (eux aussi en tractations avec les Montagnards) et Sampedro (Y-B) pourraient également évoluer l'an prochain sous d'au-

Pas de tennis hier à Gstaad

Aucun partie n'a pu être jouée lors de la troisième journée des Internationaux de Suisse à Gstaad. Les organisateurs ont eu l'espoir de pouvoir faire disputer quelques matchs entre 18 et 20 h. lorsque, vers 16 h., la pluie qui tombait sans discontinuer daigna s'arrêter. L'accalmie ne dura qu'une heure, si bien que tous les matchs ont dû être reportés eu lende-

Le directeur du tournoi, M. Seling s'est voulu rassurant: «Logiquement, malgré les renvois dus au mauvais temps, le tournoi devrait se terminer et surtout se dérouler normalement. Il y a possibilité de recourir aux courts du Palace Hôtel pour les matchs de double et éventuellement de jouer simultanément sur quatre courts au TC Gstaad même.

»Si tout se déroule normalement ce

jour, le tournoi devrait pouvoir se terminer aux dates prévues».

GUNTHARDT NUMÉRO UN

Heinz Gunthardt a été désigné tête de série numéro un du Tournoi de Bastad (Suède), doté de 75.000 dollars.

Coupe de Galea

Lors de la seconde journée de la finale de zone de la Coupe de Galea, à Bâle, l'équipe suisse des moins de 21 ans n'a pas réussi à obtenir un point contre la Hollande, de sorte que le verdict final est un sec 5-0 pour les Bataves. Résultats:

Hollande - Suisse 5-0, derniers résultats: Bas Vlettler (Ho) bat Florindo Jopiti 6-0 6-2; Huub Van Boeckel (Ho) bat Thomas Kummer 6-2 6-3. Pour la troisième place: Maroc - Chypre 4-1.

22.25

58.50

98.25

54.-

198.—

Dem.

84.50

69.50

92.—

371.50

542.50

99.70r

130 -

B

55.25

59.25

130.50

98.25

54.50

100.50g

73.50

354.—

200.-

Offre

86.50

93.—

376.50

547.50

Cours communiqués par: SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

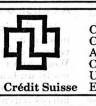
		1 10 1				33/5-		, mi s
A =	Cours	du 8 jui	illet	to, om gj. _{de} res	B =	Cours du 9 juille	t see e	a sala
NEUCHÂTEL	A	В	ZURICH	A	В	ZURICH	A	\mathbf{B}
Cr. Fonc. Neu.	770 630d	770 640d	B.P.S.	1760	1765	(Actions étrangè	res)	$s_{\mathbb{C}}(X)$
La Neuchâtel. Cortaillod		1600	Landis B	1420	1420d	Akzo	19.50	19.25
Dubied	400d	400d	Electrowatt	2390	2390	AngAm. SAf.	24.25	24.25
Dubled	4000	400u	Holderbk port.	585	581	Amgold I	149.—	
. 40141		15 V 1.	Holdberk nom.	567	568	Machine Bull	22.50d	
LAUSANNE	200 per \$		Interfood «A»	1300	1275	Cia Argent. El.	7.75	7.750
Bgue Cant. Vd.	1335	1335	Interfood «B»	5525	5500	De Beers	16.75	
Cdit Fonc. Vd.	1100	1000	Juvena hold.	24		Imp. Chemical	14.25d	
Cossonay	1460d	1465d	Motor Colomb.	710	700	Pechiney	41.50	
Chaux & Cim.	670d	670d	Oerlikon-Bühr.	2840	2820	Philips		15.—
Innovation	403d	400	OerlikB. nom.	678	679	Royal Dutch	139.50	
La Suisse	4575	4500d	Réassurances	3130	3135	Unilever	101.—	
Da Duisse	4010	4000u		2550	2550	A.E.G.		81.—
			Winterth. port. Winterth. om.	1690	1690	Bad. Anilin	126.—	
GENÈVE			Zurich accid.	9600	9575	Farb. Bayer		
Grand Passage	410	405	Aar et Tessin	1240d		Farb. Hoechst	107.— :	106
Financ. Presse	253	251	Brown Boy. «A»		1625	Mannesmann	117.—	114.50
Physique port.	250d	255d	Saurer	700	700	Siemens	255.50	
Fin. Parisbas		d 95.—	Fischer port.	845	835	Thyssen-Hütte	64.—	
Montedison	30		Fischer nom.	150	148	V.W.	160.—	
Olivetti priv.	3.—		Jelmoli	1355	1355	Y. Y.	100.—	101.—
Zyma	900	900o	Hero	3000	3000	Literature North and Control		
	A 11	11.	Landis & Gyr	144	143	BÂLE		
mm.cvi			Globus port.	2225	2240	(Actions suisses)		
ZURICH	Last.		Nestlé port			,		61250
(Actions suisses)	n en vi							
Suriceair nort	770	770						
						Ciba-Geigy p.		
Crédit S. nom.	390	390	Schindler nom.	240	240	Ciba-Geigy b. p.	890	860
(Actions suisses) Swissair port. Swissair nom. U.B.S. port. U.B.S. nom. Crédit S. port.	770 769 3235 595 2195	770 771 3230 596 2200 390	Nestlé port. Nestlé nom. Alusuisse port. Alusuisse nom. Sulzer nom. Sulzer b. part. Schindler port.	3500 2220 1175 445 2890 409 1340	3465 2220 1165 443 2895 410 1330	Roche jce Roche 1/10 S.B.S. port. S.B.S. nom. S.B.S. b. p. Ciba-Geigy p. Ciba-Geigy n. Ciba-Geigy b. p.	6355 369 255 302 1150 612	61250 6125 369 254 303 1110 608 860

Bque C. Coop. 950d 955 ZURICH (Actions étrangères) 42.75 43.25 Alcan A.T.T. 84.75 84.25 Burroughs 107.50 106.— 57.50 59.25 Canad. Pac. 11.25 11.50 Chrysler Colgate Palm. 24.50 Contr. Data 93.50 93.50 Dow Chemical 52.— 52.— 52.— 52.— 52.— 68.— 68.— 91.— 109.50 108.50 Exon Ford 84.— 84.75 Gen. Electric 77.25 78.50 Gen. Motors Goodyear 97.75 97.25 I.B.M. 37.25 37.— 60.50 61.75 Inco B Intern. Paper Int. Tel. & Tel. 45.25 45.— 43.50 44.-Kennecott 83.— 83.— 181.— 180.50 Litton Halliburton 120.50 118.-Mobil Oil Nat. Cash Reg. 94.75 92.50 Nat. Distillers 45.50 45.50 Union Carbide 69.50 69.25 U.S. Steel 31.50 32.75 **NEW YORK** Ind. Dow Jones 897.35 897.27 Industries 290,32 291,68 Transports Services public 115,88 115,08 Vol. (milliers) 46.110 52.440 Convention or: 10.7.80 Plage 34.800 Achat 34.430 Base argent 920 - Invest Diamant: juillet 80: 670.

Cours indicatifs Billets de banque étrangers Dollars USA 3.60 Livres sterling Marks allem. 90.— 93.— Francs français 38.— 41.— 5.50 5.90 —.18 —.21 Francs belges Lires italiennes -.18 Florins holland. 82.— 85.— Schilling autr. 12.75 13.15 Schilling autr. Pesetas 2.10 Ces cours s'entendent pour de petits montants fixés par la convention locale. Prix de l'or Lingot (kg. fin) 34370.- 34820.-220.-240.-Vreneli 255.- 275.-Napoléon 290.—310.— Double Eagle 1170.—1270.-Communiqués par la BCN



FOND DE PLACEMENT COMMUNIQUÉS S PAR L'UNION DE BANQUES SUISSES **UBS** Fonds cotés en bourse Prix payé G **AMCA** BOND-INVEST CONVERT-INVEST FURIT GLOBINVEST HELVETINVEST PACIFIC-INVEST SAFIT SIMA Fonds cotés hors-bourse CANAC ESPAC FRANCIT **GERMAC** ROMETAC YEN-INVEST



Dem. Offre CS FDS BONDS 57,5 60.5 CS FDS INT 61.5 ACT. SUISSES 282,0 281.0 CANASEC 529.0 539.0 USSEC 467,0 477,0 **ENERGIE-VALOR** 108,0 110,0

FONDS SBS	Dem.	Offre		Dem.	Offre
UNIV. BOND SEL	63.75	61.—	SWISSIM 1961	1095.—	1115.—
UNIV. FUND	72.55	70.21	FONCIPARS I	2455.—	-
SWISSVALOR	231.—	221.50	FONCIPARS II	1300.—	1310.—
JAPAN PORTOFOLIO	361.75	342.—	ANFOS II	114.25	115.—

M Fon	ds de l	a Band	que Popul	aire Su	isse	INDICE BOURSIER SBS				
LY divis	Dem.	Offre	reflino ats	Dem.	Offre		8 juill.	9 juill.		
Automation	60,0	61,0	Pharma	109,5	110,5	Industrie	303,7	301,2		
Eurac	251,5	253,5	Siat	1555,0	T LID I	Finance et ass.	368,2	367,9		
Intermobil	65,0	66,0	Siat 63	1180,0	1190,0	Indice général	328,3	326,8		
2200 Supplied to the	The state of the s	·F	Poly-Bond	58,1	58,6	Control and the Control of the Contr	apropietarnimenenia	DESIGNATION TO SEE		

Michel Aellen

Couronné cantonal

A vendre

Poire

à domicile

CERF GUY

COURGENAY

journal: L'IMPARTIAL

eau



Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi

vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veuillez me verser Fr. Je rembourserai par mois Fr. .. NP/localité .. à adresser dès aujourd'hui à: Banque Procrédit 2301 La Chaux-de-Fonds, Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

A vendre

remorque Saris

modèle Arba, neuve, charge totale 500 kg. Fr. 1500.-Tél. 038/33 20 20, Béguin, Hauterive/NE

Fabrique d'horlogerie de la place cherche

emboîteur qualifié

sachant travailler de manière indépendante. Date d'entrée à convenir.

Faire offres sous chiffre TU 17790 au bureau de L'Impartial.

de vie Fr. 35.-Fr. 25.par quantité, on livre Tél. 066/71 10 42

4e Course de caisses à savon

FÊTE ALPESTRE DE LUTTE SUISSE

LA VUE-DES-ALPES

Willy Schwab

Couronné romand VENEZ EN MASSE APPLAUDIR LES MEILLEURS LUTTEURS DU MOMENT

Couronné fédéral, couronnés romands, couronnés régionaux, au total 80 lutteurs

SERVICES DE BUS DES «TC». Courses spéciales La Chaux-de-Fonds, La Vue-des-Alpes

P Grands parcs pour véhicules à 50 mètres

Venez en famille passer votre dimanche dans ce cadre incomparable de La Vue-des-Alpes!

DIMANCHE 13 JUILLET DÈS 8 H. 30

Dimanche 24 août 1980

Manche comptant pour le DERBY SUISSE

Championnat neuchâtelois 2 catégories: classes 1971-1965

Neuchâtel

Inscriptions et renseignements: M. K. Frey, Boudevilliers avant le 4 août 1980

Organisation: Société de Développement, Boudevillers

LE REYMOND FONDUE CHINOISE à gogo Tél. (039) 22 59 93



Kurt Wydler

Dimanche 13 juillet

Melchsee-Frutt Brünia

train, car, télécabine

42.-

57.-

Mercredi/Jeudi 16 et 17 juillet 2 jours en Autriche

St.-Anton

am Arlberg

180.-160.-

62.-

50.-*

Train et car postal Jeudi 17 juillet

Train spécial avec wagon-restaurant

lle de Mainau

Train et bateau spécial

Visite de l'île

Jeudi 17 juillet

Train spécial avec wagon-restaurant Le sommet majestueux de Suisse

orientale

Säntis

Train, car et téléphérique

65.-

60.-

Jeudi 17 juillet

Train spécial avec wagon-restaurant

Circuit en Appenzell

Train et car postal

44.-Visite d'entreprise possible

Jeudi 17 juillet

Train spécial avec wagon-restaurant

Course surprise 60.-

Train, car, bateau et 2 funiculaires

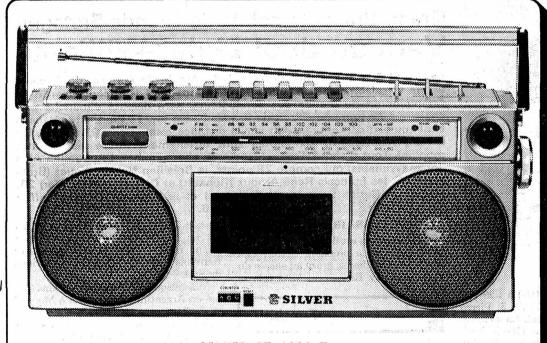
47.-

prix avec abonnement pour demi-billet

Programme détaillé, inscriptions et retrait des billets jusqu'à la veille du départ à 15 heures

Renseignements CFF La Chaux-de-Fonds Tél. 039 22 41 14

cop pour la quali oop pour le prix.



Radio-cassettes stéréo SILVER ST 1002 T

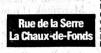
Le nouveau radio-cassettes stéréo de ligne sobre et compacte. Réception OM, OL et OUC stéréo. Indication LED stéréo rouge avec horloge LCD incorporée. Réveil en musique ou par sonnerie. Système automatique d'assoupissement.

Unité à cassettes avec 2 microphones incorporés, compteur et arrêt automatique. Alimentation piles ou secteur.

1 an de garantie Coop

Photo/Music 80/28





pour son département de construction

constructeurs

ayant une formation de base d'outilleur ou de dessinateur et spécialisés dans le domaine des moules à injection ou en étampes.

Pour son service de contrôle

mécaniciens de mécaniciens outilleurs ou mécaniciens en étampes

- pour le contrôle mécanique de pièces détachées en cours de fabrication
- pour le contrôle final et test d'appareils électromécaniques et prototypes
- pour le contrôle et l'entretien d'outillage destinés à notre propre fabrication
- activité intéressante et variée faisant appel à l'utilisation du contrôle statistique et de moyens modernes de contrôle

Pour son centre de galvanoplastie

galvanoplaste

pour son centre de production de traitement galvanique, zinguage, nickelage, oxydation noire, dorage.

Préférence sera donné à une personne apte à travailler de manière indépendante et ayant une certaine expérience dans le traitement de surface (passeur aux

Les offres sont à adresser au Service du personnel «e». Les candidats peuvent solliciter un entretien ou demander de plus amples renseignements par téléphone, interne 224.

FAVAG SA Monruz 34 2000 Neuchâtel - Tél. 038/21 11 41

Une étape de transition qui restera dans l'histoire...

G. Knetemann s'est imposé hier à Pau tandis qu'Hinault annonçait son retrait

Le Hollandais Gerrie Knetemann n'avait pas encore remporté «son» étape dans le Tour de France 1980. C'est chose faite depuis l'arrivée à Pau, où il n'a laissé aucune chance au sprint au Belge Ludo Peeters, équipier de l'ancien porteur du maillot jaune, Rudy Pevenage. Depuis le début de ce Tour de France, seuls Bernard Hinault et son compatriote Jean-Louis Gauthier, ont réussi à interrompre le monologue des coureurs de Peter Post. Mais il est probable que dès ce jour, avec la première grande étape de montagne, il va en aller différemment. A l'arrivée à Pau, Bernard Hinault était particulièrement détendu. Mais on devait apprendre en fin de soirée qu'il abandonnait.

Un abandon surprenant, mais...

La nouvelle du renoncement du Breton a d'autant plus surpris qu'à l'arrivée à Pau au terme d'une étape rendue certes encore très difficile par le mauvais temps mais qui avait été courue sur un rythme relativement tranquille, il avait parfaitement caché le désarroi dans lequel il devait

Après avoir magnifiquement limité les dégâts dans le contre la montre de mardi, Hinault a estimé que les difficultés de l'étape pyrénéenne de ce jour, avec les cols du Tourmalet, de l'Aubisque, d'Aspin et de Peyresourde seraient insurmontables pour lui, compte tenu de son handicap physique. Il n'a pas voulu, par ailleurs, hypothéquer la suite de sa carrière en continuant à tout prix. Tous les spécialistes ont dit que dans le cas d'une tendinite, le seul remède est une période de repos d'au moins dix jours. Et c'est finalement bien d'une tendinite que souffrait Hinault.

HIER À 22 HEURES

Il est allé voir vers 22 heures les organisateurs, et leur a annoncé la nouvelle. Pour ne pas alerter toute la caravane du Tour, l'entretien s'est

déroulé dans les cuisines de l'hôtel où se trouvaient les organisateurs. Ber-

les larmes aux yeux. Cet abandon a aussitôt fait le tour de la ville, et tous les journalistes se sont alors précipités à son hôtel, mais il était déjà parti.

nard Hinault leur a fait ses adieux,

Il devait passer la nuit dans une auberge à 15 kilomètres de Pau, et personne n'a pu le contacter. Il n'a voulu faire aucune déclaration.

La dernière fois qu'un maillot

jaune avait été contraint à l'abandon

COMME EN 1971

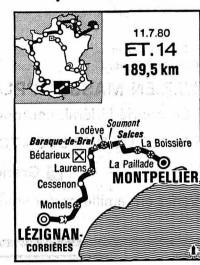
France.

dans le Tour de France, c'était en 1971 et il s'agissait de l'Espagnol Luis Ocana, lequel avait été contraint à renoncer dans des conditions plus dramatiques encore puisqu'il avait été victime d'une chute dans le col de Mente, au cours de l'étape Revel - Luchon. Trois jours auparavant, au cours de l'étape Grenoble - Orcières - Merlette, Ocana avait endossé le maillot jaune en terminant seul avec d'avance sur le Belge Lucien Vam Impe et 8'42" sur Eddy Merckx, lequel devait remporter ce Tour de

(Fr); 10. William Tackaert (Be); 11. Paul Sherwen (GB); 12. Klaus-Peter Thaler (RFA); 13. Ferdi Van den Haute (Be); 14. Johan Van de Velde (Ho); 15. Philippe Durel (Fr); 16. Bernard Bourreau (Fr); 17. Pol Verschuere (Be); 18. Régis Ovion (Fr); 19. René Martens (Be); 20. Jean Toso (Fr), tous même temps.

Classement général: 1. Bernard Hinault (Fr) 57 h. 48'54"; 2. Zoetemelk

L'étape de demain



La grande étape des Pyrénées pourra avoir lieu comme prévu, ce jour. Les or-ganisateurs ont confirmé hier que la route - au Tourmalet notamment - était praticable. Il n'y aura pas de neige, mais risque de faire particulièrement froid. Cette étape, longue de 198 kilomètres et qui conduira les coureurs de Pau à Bagnère de Luchon, comportera l'escalade des cols de l'Aubisque, du Tourmalet, d'Aspin et de Peyresourde.



Knetemann n'a laissé aucune chance à Peeters. (bélino AP)

Première étape des «5 Jours de Suisse» de course d'orientation: 5300 concurrents

Ils ont été plus de 5300 à répondre aux sollicitations du «starter», hier matin, lors de la première étape des «5 Jours de Suisse» de course d'orientation qui s'est déroulée dans la région neuchâteloise. 5300 coureurs, dames, messieurs, âgés ou ieunes, venant de 23 pays différents. C'était le rassemblement de l'amitié, de la camaraderie. Etrange contraste avec ce qui se prépare à Moscou pour les prochaines semaines.

Sur des tracés variés - les organisateurs avaient posé 115 postes pour les différentes catégories - rendus très glissants, voire dangereux par les incessantes chutes de pluie, le champion du monde en titre, le Norvégien Oeyvin Thon, a fait étalage de toutes ses possibilités en dominant l'épreuve de la tête et des épaules. En 59'28", le Scandinave a été le seul coureur à descendre en dessous de la barre fatidique de l'heure dans la catégorie élite.

La démonstation réalisée par les meilleurs coureurs d'orientation du monde a stupéfait le profane. On ne s'arrête pas pour consulter sa carte: non, on va directement au but. Avec une limpidité qui semble naturelle, avec une efficacité fantastique! Comme prévu, les Scandinaves ont dominé cette première manche - la deuxième a lieu aujourd'hui dans la région de Morat - en réussissant le doublé.

Derrière le champion du monde, on retrouve en effet le Suédois Lars Loennkvist qui fut longtemps crédité du meilleur temps. Troisième, et c'est une très agréable surprise, nous retrouvons le jeune espoir suisse Klaus Butikofer (OLV Hindelbank). Les Helvètes réussissent d'ailleurs un beau tir groupé dans les places d'honneur puisque Halder, Muller et Henri Cuche - le meilleur représentant romand – terminent entre le sixième et le

Chez les dames, domination suédoise: Annichen Kringstad prend plus de 2 minutes à la meilleure représentante helvétioque, Anni Fries, qui occupe un brillant deuxième rang. Les Scandinaves se retrouvent d'ailleurs dans toutes les ca-tégories ou presque. De Suède, Finlande et Norvège, on a fait le déplacement par familles entières. Le père, la mère et les enfants sont engagés dans l'épreuve des «5 Jours de Suisse». C'est qu'on est conscient qu'il faut s'habituer au terrain helvétique, à une année de l'organisation dans notre pays des championnats du monde.

Grand Prix automobile de Grande-Bretagne Vers un duel Ligier-Williams

Le Grand Prix automobile de Grande-Bretagne, 8e épreuve de Formule un de la saison, mais la première comptant pour la seconde partie du Championnat du monde des conducteurs, sera disputé dimanche prochain sur 76 tours du circuit de Brands Hatch (4,213 km.), situé dans la banlieue sud de Londres, soit sur la distance totale de 320,191 km. On le sait maintenant, six pilotes sont directement intéressés au titre mondial. Tout d'abord, l'actuel leader du championnat, l'Australien Alan lones (Williams) qui compte 28 points le Brésilien Nelson Piquet (Bra ham) 25, les Français René Arnoux (Renault) et Didier Pironi (Ligier) 23, l'Argentin Carlos Reutemann (Williams) et le Français Jacques Laffite (Ligier) 16.

UN ANNIVERSAIRE

Ce Grand prix est d'abord un anniversaire: celui de la première victoire l'an dernier des Williams, grâce au succès du Tessinois Clay Regazzoni. Mais cela se

Football

MUTATIONS À BONCOURT...

L'US Boncourt verra quatre de ses joueurs changer de club. Il s'agit de Michel Rouèche (Moutier), André Babey (Porrentruy), Michel Grillon (entraîneur à Bonfol) et Alain Vuillaume (Delémont). Ces défections sont compensées par l'arrivée de quatre joueurs: Jacques Gigandet (Delémont) Gérard Sabot (Porrentruy), Félix Maerkli (Concordia Bâle), Roland Jecker (Delé-

...ET À DELÉMONT

L'avant-centre de Delémont Roland Jecker jouera la saison prochaine au sein de l'US Boncourt. Les deux clubs jurassiens viennent en effet de parvenir à un accord au sujet de ce transfert et ont signé un prêt d'une année. Par contre, l'ex- entraîneur ajoulot Alain Vuillaume portera à nouveau les couleurs du Parc des Sports delémontain. Cinq départs ont été enregistrés au sein du contingent de la formation delémontaine de la saison 1979-1980. Il s'agit de Marciniak (France), Friche (Moutier), Gigandet (Boncourt), Rufi (La Chaux-de-Fonds) et Jecker (Boncourt). Par ailleurs, Jean- René Moritz sera sûrement au centre de la ligne d'attaque de l'équipe de Rudolf Schribertschnig lors du prochain championnat de première ligue. (RS)

passait à Silverstone. Or, Brands Hatch est un circuit assez différent. Un peu moins rapide, que l'on peut comparer toutefois à celui de Kyalami, en Afrique

Mais jusqu'à présent, les Williams (Jones en Argentine, Reutemann à Monaco et Jones encore en France) ont prouvé qu'elles étaient efficaces, sur tous les circuits, quel qu'en soit leur profil.

Une seule écurie parvient à soutenir la comparaison: Ligier qui, grâce à Pironi, a superbement remporté le Grand Prix de Belgique et a terminé 2e (Pironi) et 3e (Laffite) du Grand Prix de France. Ces deux équipes, les seules jusqu'à présent, ont en effet prouvé qu'elles étaient compétitives sur tous les circuits. On pourrait en conclure que la lutte va donc se circonscrire entre elles.

ET LES RENAULT?

Mais voilà, il v a Renault avec un René Arnoux plein d'ambition et d'ailleurs toujours bien placé pour le titre mondial, Enfin, il reste le Brésilien Nelson Piquet, omni-présent depuis le début de la saison, et notamment vainqueur du Grand Prix de Long Beach aux Etats-Unis. C'est probablement entre ces six hommes que la course au titre mondial se disputera.

Les essais officiels auront lieu demain et samedi en début d'après-midi, le départ de la course étant donné lui dimanche à 15 h. locales (13 h. GMT).

> Voir autres informations sportives en page 22



On avait pourtant vu souvent hier le maillot jaune en tête du peloton! (bélino AP)

TOUJOURS LA PLUIE

Une fois encore, cette douzième étape s'est disputée sous la pluie et dans le froid; ce qui, à la veille de l'attaque des Pyrénées, n'a pas permis à ceux dont l'état de santé est défaillant, de récupérer. Parmi ceux qui vont connaître une journée particulièrement pénible: Yvon Bertin, ancien porteur du maillot vert, qui comme son chef de file Bernard Hinault, se plaint d'un genou.

Cette étape longue de 193 km. 500 et disputée sur un terrain vallonné mais ne comportant aucune véritable difficulté, n'a commencé à s'animer que dans les 30 derniers kilomètres. Une fois de plus ce sont les Hollandais de Peter Post qui ont sonné la charge, sous l'impulsion de Leo Van Vliet. Les premières attaques ne donnèrent pas de résultat.

L'ATTAQUE DÉCISIVE

Il en allait autrement lorsque, à Lembeye (km. 159), Gerrie Knetemann, ancien champion du monde sur route, tenta sa chance. Emmenant le Belge Ludo Peeters dans sa roue, le Neerlandais à lunettes dut se contenter pendant plusieurs kilomètres d'une avance de l'ordre de 20 secondes. Le peloton ne réagissant guère et les deux fuyards harmonisant parfaitement leur action, l'écart commença ensuite à se creuser. Il était de 1'20" à 25 kilomètres de l'arrivée.

Quinze kilomètres plus loin, il avait passé à 2'30". Sur la ligne d'arrivée à Pau, il était encore de 1'25".

Résultats

12e étape, Agen - Pau (193,5 km.): 1. Gerrie Knetemann (Ho) 5 h. 45'24' (moyenne 33,717); Ludo Peeters (Be) même temps; 3. Jean-Luc Vanden-broucke (Be) 5 h. 46'43"; 4. Leo Van Vliet (Ho) 5 h. 46'49"; 5. Jos Jacobs (Be); 6. Ludo Delcroix (Be); 7. Jan Raas (Ho); 8. Sean Kelly (Irl); 9. Yvon Bertin

(Ho) à 21"; 3. Pevenage (Be) à 1'29"; 4. Hennie Kuiper (Ho) à 1'31"; 5. Pierre Bazzo (Fr) à 2'40"; 6. Henk Lubberding (Ho) à 5'03"; 7. Rony Claes (Be) à 5'24" 8. Guerrie Knetemann (Ho) à 5'50"; 9. Johan Van de Velde (Ho) à 6'03"; 10. Patrick Bonnet (Fr) à 6'13"; 11. Perret (Fr) à 6'27"; 12. Vandenbroucke (Be) à 6'42"; 13. Chassang (Fr) à 6'58"; 14. De Muynck (Be) à 7'14"; 15. Jones (GB) à 7'53": 16. Bernaudeau (Fr) à 8'18": 17. Martin (Fr) à 8'25"; 18. Pollentier (Be) à 9'25"; 19. Verlinden (Be) à 9'36"; 20. Simon (Fr) à 9'39".

Jeux olympiques: les Italiens pour Moscou

M. Franco Carro, président du Comité olympique national italien (CONI), a rendu publique la liste des athlètes italiens qui participeront aux Jeux olympiques de Moscou.

Cette liste comporte 169 noms (130 hommes et 39 femmes), en dépit du retrait obligatoire de 47 athlètes militaires qui, pour la plupart, n'ont pas été remplacés. En fait, 166 des 169 athlètes inscrits sont certains d'aller à Moscou, les trois autres, Fontanella (1.500 m.), Borghi (hauteur) et Italiani (plongeon) devront, avant la semaine prochaine, réaliser une bonne performance pour obtenir leur billet.

Trente représentants italiens seront inscrits dans les épreuves d'athlétisme. Ils auront pour chefs de file Sara Simeoni, détentrice du record du monde du saut en hauteur, et Pietro Mennea, lequel est inscrit pour le 100 m., le 200 m. (dont il détient respectivement le record d'Europe et du monde), mais aussi pour le relais 4 × 400 m. Les Italiens, en effet, n'ont pas voulu inscrire le 4 × 100 m., dont l'équipe nationale a égalé l'an passé le record d'Europe,

Quatorze escrimeurs participeront quand même aux Jeux, mais, pour la même raison, la représentation italienne sera sérieusement amoindrie.

Etudes de Mes Pierre et Henri Schluep, notaires, 2610 Saint-Imier

Vente d'un immeuble

le vendredi 11 juillet 1980, dès 15 h.

à l'Hôtel des XIII Cantons à Saint-Imier, l'hoirie de Monsieur Victor Misteli exposera en vente publique et volontaire, la

maison d'habitation

qu'elle possède à la rue de la Gare à Villeret, d'une contenance de 489 m² et d'une valeur officielle de Fr. 49 800.-.

Entrée en jouissance immédiate ou pour époque à convenir.

Lors de l'adjudication, l'acquéreur devra payer le 30% du prix de vente ou fournir des garanties pour le même montant.

Saint-Imier, le 30 juin 1980.

Par commission: P. Schluep, notaire

günten

MAITRE OPTICIEN
DIPLÔMÉ FÉDÉRAL

Av. Léopold-Robert 23 – Tél. (039) 22 38 03
LA CHAUX-DE-FONDS

Ouvert pendant les vacances

A louer dès fin août, Chapelle 3, à La Chaux-de-Fonds,

APPARTEMENT 3 PIÈCES

avec confort. Chauffage individuel économique. Loyer modéré.

Offres écrites à: Jean Aiassa, Valangin.

On cherche

MÉCANICIEN

pour la transformation, la réparation et le réglage de petites machines.

M. Jeanneret, rue des Diamants 9, 2500 Bienne, Tél. (032) 23 36 61 (bureau), 41 14 30 (privé)

LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de l'Helvétie 22
A louer pour le 1er povembre, év

A louer pour le 1er novembre, éventuellement 1er octobre

APPARTEMENT DE 2 PIÈCES

au 4e étage.

Confortable, balcon, cave, ascenseur. Loyer Fr. 393.— charges comprises. Pour visiter:

Tél. (039) 26 62 04 le soir.

Gérance : IMMOTEST SA Bienne Téléphone (032) 22 50 24

Vacances 1980 en autocar

12-26 juillet: SÉJOUR BALNÉAIRE À RIMINI ou CESE-

NATICO. Fr. 795.- et Fr. 850.- tout compris. 15-20 juillet: PARIS - MONT ST-MICHEL - ÎLE DE JER-

SEY - LOIRE. Fr. 690.- tout compris. 19-28 juillet: LA SARDAIGNE, circuit et séjour, car et ba-

teau. Fr. 985.- tout compris. 21-26 juillet: VIENNE - TYROL - SALZBOURG. Fr. 780.-

28-29 juillet: SAVOIE - ANNECY - YVOIRE. Fr. 185.- tout

compris. 30 juillet au 2 août: GRAND TOUR DE SUISSE. Fr. 480.-

MENTZ. Fr. 185.- tout compris. 1er et 2 août: LOCARNO - NUFENEN - OBERALP. Fr.

210.- tout compris.

9 et 10 août: WEEK-END GASTRONOMIQUE EN AL-SACE, Fr. 290.- tout compris.

juillet et 1er août: VAL D'ANNIVIERS - ZINAL - GRI-

AVIS le salon de coiffure CHARLY

Rue du 1er Mars 4

sera transféré Place du Stand 14

dès le 5 août 1980

A louer près du centre (est) quartier tranquille, dans immeuble confortable, un bel

appartement

de 5 pièces dont 3 boisées.

pourrait aussi convenir pour bureaux, ou domicile-bureau.

Chauffage autonome mazout, avantageux. Service de conciergerie.

Pour tous renseignements téléphoner au (038) 42 13 79

A remettre

Caférestaurant de quartier

Situation centrale

Faire offres sous chiffre DS 17469 au bureau de L'Impartial.

Jeune fille cherche emploi comme

fille de buffet

Horaires réguliers, région La Chaux-de-Fonds.

Ecrire sous chiffre AN 17832 au bureau de L'Impartial.

Appartement

cherché à La Chaux-de-Fonds, par couple pour début octobre, confort moderne avec jardin ou cour.

Tél. 039/23 24 50

A louer

aux Bois (à 10 km. de La Chaux-de-Fonds), 1 bel

appartement

de 4 pièces. Libre au 1er octobre 1980.

Tél. (039) 61 13 64.

Nouveau: Lada Combi 1500 Fr. 9950. Fr. 995

GARAGE DES STADES

MICHE & HELBLING

Charrière 85 - Tél. 039/23 68 13 LA CHAUX-DE-FONDS

A VENDRE

1 charrue ancienne en bois 2 petites chaudières à bois-charbon pour un appartement.

PLUSIEURS RADIATEURS toutes grandeurs, 2 BANCS D'ANGLE avec table, exécution en sapin mouluré 2 buffets neufs, très jolie exécution,

genre ancien. S'adresser D. Donzé, 2725 Le Noirmont,

Tél. (039) 53 12 28

Marché Chaussures

A SAISIR! 1 000 PAIRES

HOMMES
DAMES
ENFANTS

Prix sacrifiés

LA CHAUX-DE-FONDS
BALANCE 12

OFFRES D'EMPLOIS

CALDA

Nous ouvrons un nouvel atelier de couture en automne 1980 à La Chaux-de-Fonds.

Pour diriger ce centre de production, nous cherchons un (une)

chef d'atelier

Ce poste de confiance exige une bonne formation technique ou commerciale, de l'expérience dans la conduite de personnel, un réel talent d'organisation et beaucoup de sûreté de soi. La disposition à effectuer aussi des trayaux manuels, en cas de besoin, va de soi pour cette activité variée. Sans être indispensables, quelques connaissances de la branche de l'habillement ainsi que de la langue allemande seraient souhaitables.

Les compétences sont clairement définies. Le salaire et les autres conditions d'engagement tiennent compte de l'importance du poste à pourvoir.

Ayez l'amabilité de faire parvenir votre offre, accompagnée de copies de certificats, d'un échantillon d'écriture et d'un curriculum vitae, en indiquant vos prétentions de salaire à

W. Palmers CALIDA S.A.

Pyjamas, lingerie, pullovers 6210 SURSEE

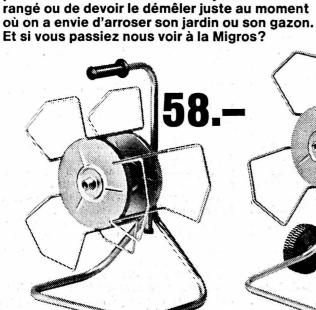
42

tout compris.

Renseignements - inscriptions:

DELÉMONT - Avenue de la Gare 50
Tél. 066/22 95 22

Non à l'arroseur arrosé!

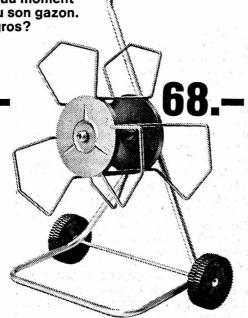


C'est bon pour les films, car cela n'amuse

personne de trébucher sur un tuyau non

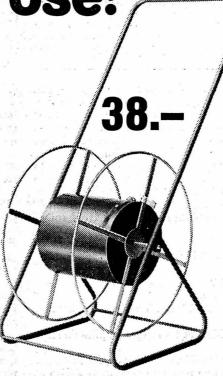
Enrouleur-dévidoir avec passage d'eau

En acier galvanisé. Tube central avec raccords %". Tambour très facile à suspendre et à transporter.



Chariot d'arrosage avec passage de l'eau dans l'axe

Bâti en tube d'acier galvanisé. Tube central avec raccords ¾". Tambour plastifié. Vous ne déroulerez que la longueur de tuyau qu'il vous faut.



Chariot d'arrosage sans passage de l'eau dans l'axe

Bâti en tube d'acier galvanisé et plastifié. Tambour en matière synthétique. Permet d'arroser sans difficulté.

Tuyau d'arrosage

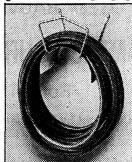
En matière synthétique renforcée d'un tissu de Perlon. Diamètre intérieur: 15 mm. Solidité et qualité quel que soit l'usage que vous en fassiez.

oit **1.30**_{le m}

Support de tuyau

Plus de tuyaux enchevêtrés qui gisent à terre! en plastique 2.20 en acier galvanisé 6.80





Pour finir, voici encore un bon tuyau: C'est le soir que l'arrosage est le plus efficace, car c'est à ce moment de la journée que l'évaporation est la plus faible. De plus, la fraîcheur de la nuit retient l'humidité et l'eau peut mieux s'infiltrer dans la terre.

Poityourself MIGROS

Avenue Léopold-Robert 79



A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier de l'Abeille, rue Numa-Droz:

PIECES

bain, Coditel posé. Fr. 310.- + charges. Même adresse: chambre indépendante, DÉMÉNAGEMENTS meublée, chauffée. Fr. 130 .-. Tél. (039) 26 98 02/63 14 28.

A votre service

pour tout achat et débarras chambreshautes, caves, appartements complets: PETITS TRANSPORTS

Gérard Meunier, tél. 039/22 56 01.

Garages toit a 2 pans

env. 3×2 m Fr. 3000.env. 3×5 m. Fr. 3690.-Belle construction. Bon marché, direct du fabricant. Réservez chez Uninorm, Lausanne. tél.

021/37 37 12.

DEMANDES D'EMPLOIS

Jeune fille

ayant certificat maturité type E

CHERCHE EMPLOI

dans la comptabilité. Ecrire sous chiffre P 28-130407 à Publicitas, av. L.-Robert 51. 2301 La Chaux-de-Fonds

FUJIFILM NO pour la photographie, le film et le son

FUJI FILM, le plus grand fabricant de produits photographiques du Japon, offre une vaste gamme d'articles de grande classe.

En voici un exemple: FUJICA HD-1,



Il résiste à l'eau, à la poussière et aux chocs et il est automatique.

avec courrole F

RADIO I STEINER

av. Léopold-Robert 53, 2300 La Chaux-de-Fonds tél. (039) 23 42 42

EMPLOIS

Fabrique d'horlogerie de la place engagerait:

horlogères

qualifiées pour parties de remontages de mouvements mécaniques soignés.

Date d'entrée: immédiate ou à convenir.

Faire offres sous chiffre TG 17802 au bureau de L'Impartial.

Nous cherchons pour le garage de la Plaine à Yverdon un

directeur-

MERCEDES-BENZ et LANCIA.

Poste intéressant, activités variées, avantages sociaux.

La préférence sera donnée à un candidat pouvant justifier d'une bonne connaissance de la branche automobile et apte à diriger une entreprise régionale.

Entrée à convenir.

Adresser offres manuscrites, avec curriculum vitae, références, à M. Pierre-Alain Leuba

GARAGE DE L'ÉTOILE SA, Route de Cossonnay 101, 1020 Renens.

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL»

GEZA RADVANY

CHANTAGE SUR CANAPE

Roman

Copyright by Editions de Trévise, Paris et Opéra Mundi

Smith eut un sourire ironique. Ce fut là sa réponse. Patricia le leva brusquement et partit sans un mot, dans un silence total. Sur le pas de la porte pourtant, elle se retourna et le regarda longuement. Smith soutint son regard fermement. Alors la jeune fille fit volte-face et passa devant Mrs Kelly étonnée du peu de temps qu'avait duré la séance... Décidément, cette fille était bien farfelue, la sortie était aussi imprévue que l'avait été l'entrée. Mrs Kelly murmura timidement: «Au revoir, Miss Parker.» L'autre ne daigna pas répondre, elle n'eut même pas un mouvement de tête. La secrétaire entendit juste

Smith sentit qu'il avait gagné. Il le sentait à cause de ce qu'il avait cru lire dans ce long regard de la jeune fille, un regard empreint de nostalgie, mais non pas de haine. Elle avait reçu la leçon qu'elle méritait. Ses enfantillages, ses menaces de chantage ou de vengeance ne rimaient plus à rien. Il se sentit soulagé comme s'il venait d'échapper à un grave danger. De ce côté là, au moins, il n'avait plus rien à craindre.

Il fit revenir la bande en sens inverse de la marche et la laissa se rembobiner seule. La petite voix de Patricia résonnait à nouveau dans la pièce. Smith écouta attentivement en hochant la tête d'un air amusé du résultat de cette dernière

CHAPITRE XII

– C'est tout ?

Smith sursauta.

- Comment, c'est tout! Trente-huit mille dol-Il prit les billets et les rangea en piles de mille

dollars.

Trente-huit mille, c'est bien ça, dit-il.

Renner eut une moue de dégoût. Il s'étira et passa la main sur son menton mal rasé. Cependant, il ne dit rien. Smith commençait à regretter l'absence de Caroline, il aurait dû l'attendre comme elle l'avait suggéré. Quand il était rentré chez lui tout à l'heure, Renner l'attendait, encore mal remis de son «trip». Smith n'avait pas pu supporter plus longtemps sa présence dans son appartement. Son odeur, son haleine l'incommo-

daient. Il n'avait eu qu'une idée, en finir. Il avait dans son attaché-case les trente-huit mille dollars qu'il venait de convertir en coupures. Il aurait fallu prévenir Caroline et l'attendre, mais il ne s'en sentait plus le courage. Il ne savait qu'une chose: il voulait que cet individu répugnant sorte de sa vie au plus vite. Il déposa donc l'argent sur la table et laissa Renner compter. Mais voilà que cela ne suffisait plus à présent...

Smith eut un mouvement d'impatience. Il regarda à nouveau Renner pour essayer de le sonder. Celui-ci était impénétrable. Une profonde expression de mépris lui déformait la bouche. mais il ne laissait rien deviner de ses intentions. Si Caroline avait été là au moins, elle aurait su quoi dire. Quel imbécile il avait été de se hâter ainsi! Il sentit ses mains devenir moites. Et si Renner exigeait plus? Toujours plus? Non, cela ne pouvait être.

Renner se leva et passa dans la salle de bains. Smith l'entendit qu'il s'aspergeait le visage. Quand il revint, il semblait plus réveillé mais plus agressif aussi.

- Ecoute mon vieux, ta vie vaut mieux que ça, non? Tu ne t'évalues qu'à trente-huit mille dollars, alors!

Smith ne répondit pas. Une rage noire l'envahissait. S'il cédait cette fois-ci encore, ce serait sans limite, Renner le ferait chanter jusqu'à la fin de ses jours. Il le devisagea. Les prunelles grises, vides, semblaient le regarder avec ironie.

Non! Tout plutôt que cette perpétuelle angoisse d'une dénonciation. La mort serait préférable. Mais avant, cela ne se passerait pas ainsi, Renner paierait aussi.

- Je na marche pas, dit-il, ma vie ne vaut pas un tel prix. Tu me vampiriserais jusqu'à ma mort. Je veux bien sacrifier trente-huit mille dollars, mais pas un de plus. Si tu ne veux pas me laisser en paix, je me ferais plutôt sauter la cervelle. Mais avant je liquiderais mes comptes et on verra bien alors si tu auras encore le cœur à sourire, ajouta-t-il d'un ton sourd.

Renner comprit qu'il ne plaisantait pas. Il ferait ce qu'il disait.

- Je ne te demande pas de cracher cette somme tous les ans. Un bon magot en une seule fois me suffirait. Tiens le double de cette somme, hein... je ne suis pas gourmand.

Smith ne répondit pas.

- Allons, encore trente-huit mille dollars et tu es sauvé, tu es tranquille. Je disparais pour toujours, insista-t-il.

Smith serra les poings et une fois de plus, se contint. Ah! s'il pouvait casser ce petit homme' qui le narguait, le laisser mort, muet. Mais il se contrôlerait. Il ne pouvait se permettre de res-sembler à cette petite ordure par des actes aussi bas. Ils n'allaient pas se battre comme deux clochards éméchés... S'il devait régler le compte de Renner, il ferait cela posément, avec calcul, pro-

(à suivre)



COURSE DE PLUSIEURS JOURS

VALAIS-TESSIN	
21 au 27 juillet, 5 jours	Fr. 475
CAMARGUE-PROVENCE-MARSEILLE 23 au 27 juillet, 5 jours	Fr. 435
SALZBOURG-VIENNE-INNSBRUCK 26 au 31 juillet, 6 jours	Fr. 595
LES GRISONS-LIVIGNO 28 au 31 juillet, 4 jours	Fr. 285
SAMNAUN-AUTRICHE 16 et 17 août, 2 jours	Fr. 185
CORSE 13 au 20 sept., 8 jours	Fr. 845
LOZÈRE-GORGES DU TARN	

VACANCES BALNÉAIRES

20 au 27 sept., 8 jours

RICCIONE 19 juillet-2 août, 15 jours Fr. 785.-/820.-LIDO DI JESOLO 1er au 14 septembre, 14 jours Fr. 565.-/740.-**CATTOLICA-PISE**

Fr. 615.-/645.-

Fr. 790.-/870.-

10 au 23 septembre, 14 jours COSTA DORADA (Espagne)

CALAFELL PLAYA (pension complète) 28 juillet au 6 août, 10 jours Fr. 595.-28 juillet au 13 août, 17 jours Fr. 945.-4 août au 13 août, 10 jours Fr. 595.-4 août au 20 août, 17 jours Fr. 945.-

YOUGOSLAVIE - UMAG (Istrie)

10 ou 17 jours Fr. 595.- à 785.-Départs tous les vendredis du 11 juillet au 15 août

Départs des principales localités de Suisse romande Demandez nos programmes détaillés, ou inscriptions chez BURRI VOYAGES & Bureau TCS, rue Centrale 11 2740 Moutier, tél. (032) 93 12 20 / 93 12 11 ou BUREAU TCS - LA CHAUX-DE-FONDS av. Léopold-Robert 88, tél. (039) 23 11 22 ou auprès de votre agence habituelle.

Fabrique de microtechnique dans la région de Lugano cherche un jeune

mécanicien de précision

auquel sera confiée la mise au point, l'entretien et la responsabilité des machines automatiques et semi-automatiques pour assemblage de microcomposants.

Nous demandons:

- connaissances dans le domaine des automates d'assemblage.
- expérience dans la réalisation et l'entretien d'outillages de précision.

Pour un premier contact, écrire sous chiffres 85-45012, Annunci Svizzeri SA «ASSA», 6901 Lugano.

Feuille d'Avis des Montagnes LE LOCLE tion qui le concerne directement, en fonction de différents critères



Votre appartement

6 pièces, buanderie personnelle, cheminée de salon, jardin d'agrément, vue imprenable, etc.

CITE 80 rue des Primevères

Fonds propres dès Fr. 20 000.- terminaison automne 1980, panneau de chantier sur place.

Documentation et renseignements: Bureau d'architecture R. Faessler France 17, Le Locle, Ø 039/31 31 21

Gérance Geco Jaquet-Droz 58, La Chaux-de-Fonds, Ø 039/22 11 14-15

UNE PRÉSENCE ROMANDE

LAUSANNE • GENÈVE LA CHAUX-DE-FONDS • BULLE NEUCHÂTEL • AIGLE



GOOD YEAR GRANĎ PRIXS

Vos pneus sont-ils encore bons pour les vacances?

pneu-romer

Demandez conseil à nos spécialistes!

pneu–romer

Nous vous souhaitons bon voyage Votre spécialiste du pneu

pneu-romer

pneu romer sa Hypermarché Jumbo 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 26 74 72

"THE PARTY

INFORMER

(avertir, instruire, renseigner)

La vocation de l'organe de presse est de fournir à ses lecteurs l'information la plus complète possible, dans la ligne qu'il a définie.

Le lecteur choisit les organes de presse qui lui fournissent l'informatels que son lieu de résidence, son activité professionnelle, ses centres d'intérêt personnels, ses opinions politiques, etc.

Pour informer ses partenaires commerciaux, le chef d'entreprise dispose ainsi d'une gamme de journaux parmi lesquels figurent ceux qui coincident le mieux avec son public-cible.

Votre publicité, c'est-à-dire l'information commerciale que vous devez diffuser, mérite une sélection de supports adaptés à votre activité.

Nous connaissons les média et leurs caractéristiques et sommes spécialisés dans la publicité-presse depuis plus de 60 ans. Nous mettons notre expérience et notre connaissance des movens d'information à votre dispo-

ANNONCES SUISSES S.A.

LA CHAUX-DE-FONDS

Av. Léopold-Robert 31 Tour du Casino Tél. 039/23 22 14

LE LOCLE

Pont 8 Tél. 039/31 14 44

et 23 autres succursales dans toute la



CHAUX-DE-FONDS

En vente aussi à

innovation

PAIN **MI-BLANC**

la livre

SALADES BATAVIA

la pièce

FROMAGE FONTAL

étranger

100 g.

A notre boucherie Rôti de veau roulé le 1/2 kg.

Fr. 5.50

Fr. 2.50

(à conserver

and the first of t

(à expédier sous enveloppe «imprimé» à 20 cts) à l'Administration de L'Impartial. Neuve 14,2300 La Chaux-de-Fonds.

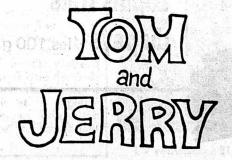
NOM	Prénom
(prière d'écrire en lettres	majuscules)
Ancienne adresse :	Rue
No postal	Localité
Nouvelle adresse :	Hôtel/chez
No postal	Rue
	Localité
	Pays Province
du	au inclus

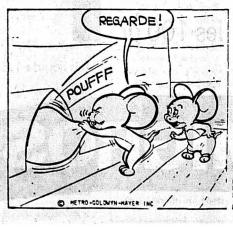
AVIS IMPORTANT

- 1. Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 4 jours à l'avance, s.v.p.
- 2. Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- 3. Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2. par changement Pour l'étranger, première semaine Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine

AVION: Prix suivant le pays.

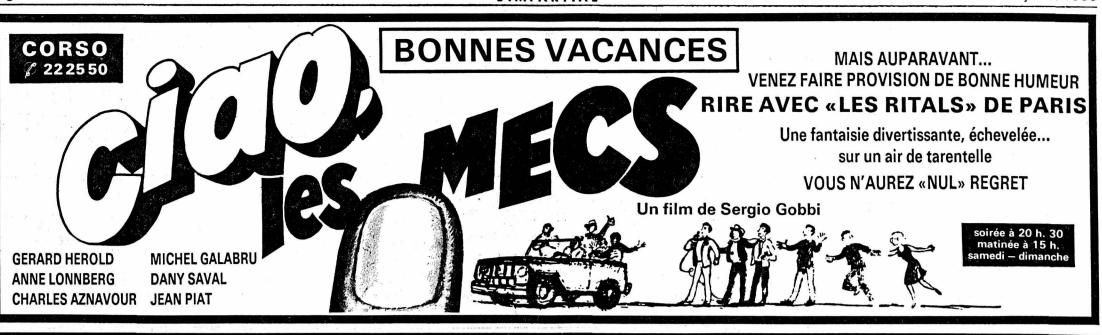
- Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- PAIEMENTS: à nos bureaux, à notre CCP 23-325 ou en timbres-poste.













16 ans

SAM PECKINPAH

DÈS CE SOIR

KRIS KRISTOFFERSON - ALI Mac GRAW **BURT YOUNG - ERNEST BORGNINE** dans le film EXPLOSIF de SAM PECKINPAH

LE CONVOI

PARLÉ FRANÇAIS - UN FILM À VOIR ABSOLUMENT! Ils font du petit bois de tout ce qui leur barre le passage...

SOIRÉE à 20 h. 30 - SAMEDI-DIMANCHE à 15 h.

SAMEDI-DIMANCHE à 17 h.30



stimule les esprits et réveille d'autres envies.

Elle

"PROF" DE

18 ans

VENDREDI-SAMEDI à

Lundi-Mardi-Mercredi à

23 h. 15

18 h. 30

20 ans révolus SHOCKING

PARLÉ FRANÇAIS **EXCLUSIVEMENT POUR PUBLIC AVERTI**

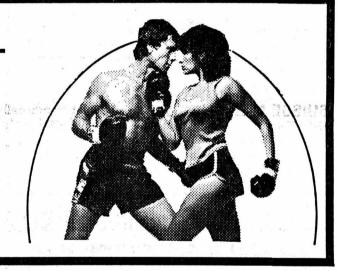
Du 13 juillet au 3 août RELÂCHE

BARBRA STREISAND - RYAN O'NEAL

TENDRE

Un combat d'amour et de boxe entre deux cracks

Soirées: à 20 h. 45 - Matinée: samedi à 17 h.30 - 16 ans



PETITES ANNONCES

au tarif réduit de **50 ct.** le mot (minimum 10 mots) l'exclusion de toute annonce commerciale ou ayant une certaine importance

A vendre

FOURNEAU CATELLES, bon état. Prix à discuter. Tel. 039/63 16 62

PLATINE MICRO SEIKI, servo-moteur FC, sélecteur de vitesse, valeur neuf 718.– préampli. princip. stéréo 65 watts AM 2'600 Akai, valeur neuf 620.-Deux haut-parleurs Scott, 2 voies, 30 watts, valeur neuf Fr. 520 .-. Le tout cédé à Fr. 800.–. Tél. 039/26 75 50.

Chambres à louer

JOLIE, MEUBLÉE, part aux douches. Tél. 039/22 34 82.

Demandes à acheter

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE, 4 feux, four, bas prix. Tél. 039/23 05 52

Perdus et trouvés

CHAT noir et blanc, égaré, quartier Place de l'Ouest. Bonne récompense. Mlle Liechti, Beau-Site 3, 3e gauche.

Chiens - Chats à donner

CHATTES, contre bons soins. SPA Tél. (039) 23 50 52.

«L'Impartial» est lu partout et par tous

gunten

Toutes les marques Exposition permanente:

plus de

Av. Leop.-Robert 23 Tel. (039) 22 38 03

MINI 120

Innocenti Fr. 2600.-. Expertisée. Tél. 038/33 70 30 ou

038/33 36 55

NOUS ACHETONS ET PAYONS COMPTANT

Toute sorte de bijoux anciens et d'occasion brillants, objets en argent, dents en or ainsi que montres avec boîtier et anciennes montres de poche en argent ou en or. Antiquités et également anciennes cartes postales.

ès réception de votre envoi nous vous fai modèles sons une offre par écrit ou par téléphone. En cas de non-accord, objets renvoyés immédia-

Gloor -Zwingli, horlogerie-bijouterie Zöpfli 97, 6004 Lucerne

Confiserie A. Marino

Av. Léopold-Robert 126 Dépôt de pain

OUVERT PENDANT

LES VACANCES

À LOUER

pour le 1er septembre, quartier Bel-Air

appartement

mi-confort, 2e étage, 2 chambres, cuisine et toutes dépendances, chauffage mazout.

Tél. 039/23 61 68 de 14 à 16 heures.

Appartements à louer

STUDIO meublé, Fr. 220.- tout compris. Tél. (039) 23 23 20



fraîcheur MIGROS

fraîcheur proverbiale MIGROS, votre boucher de confiance, vous propose:

Côtelettes de porc les 100 gr.

(au lieu de 1.60)

CARTES DE NAISSANCE

en vente à l'Imprimerie Courvoisier

Lapins frais

importés

les 100 gr.

(au lieu de 1.10)

Lapins frais du pays les 100 g

(au lieu de 1.45)

IMPAR-TV · IMPAR-TV · MEARAN FR 3 à 18 h. 50 Jeudi Enfants des Pyrénées Nadine et Dominique, 13 ans, habitent les Pyrénées-Orientales, au pied du Canigou. Ils ne se las-**Tranches** sent pas d'explorer leur village de Finestret, non loin de Vinca. Ils dévalent les pentes où s'étahoraires romande gent les vignobles, explorant les rues du vieux bourg fortifié, ou s'attardent chez le potier. 11.15 Jeune pratique: Les petits 11.10 Cyclisme 10-12 h Après avoir aidé à la récolte des Rétrospective du Tour de incidents et bobos des vacanpêches et au repiquage des salades, France les enfants admirent le moto-cross, 11.45 Journal 11.30 Jeu: Le francophonissime le rugby ou les danseurs de sardane. Un festin d'escargots grillés: la cargolade, réunit tous les en-12.00 Actualités 12-14 h 12.35 Série: Ah! Quelle famille! fants du pays... 12.35 Série: Le riche et le pauvre 13.00 Aujourd'hui Madame: Les 13.40 Objectif santé: L'alcool à autodidactes TV romande à 20 h. 10: Baie James 14-16 h 13.00-18.00 Tournoi international de Gstaad Commentaire français: Bernard Vité. Voir TV 14.05 Feuilleton: Septième avenue 14.45 Vicky le Viking suisse italienne 15.15 Cyclisme 14.55 Spécial invité du jeudi: Loui-Tour de France, 13e étape son Bobet 15.00 Tour de france 13e étape: Pau - Bagnères-de-Luchon Allemagne 2 à 16 h. 10: Un dessin animé «Wickie et 16.10 Face au Tour 16-18 h les hommes forts», puis à 16 h. 35 Plaque tournante et 16.25 Histoire sans paroles: Buster 17.00 Récré A2 à 17 h. 20, un épisode de la série «Les Funambules» Keaton chez les Indiens 17.30 C'est la vie 16.45 Croque vacances 17.55 Des chiffres et des lettres 17.20 Série: Une maison, une his-17.50 Point de mire: Programmes radio 17.55 Tribune libre 18-19 h 18.00 Téléjournal 18.00 Caméra au poing: Mieux 18.05 Vacances-Jeunesse 18.10 Soir 3: Informations 18.20 Actualités régionales vaut prévenir 18.30 Jeu: Vrai ou faux 18.20 Actualités régionales 18.20 Actualités régionales 18.45 Formations politiques: Parti 18.45 Tour de France 18.40 FR3 Jeunesse 18.45 Cyclisme socialiste 13e étape: Pau - Bagnères-de-Luchon Tour de France (résumé) 18.55 Basile, Virgule et Pécora 19.00 Actualités 19.00 Jeux de 20 heures 19.00 Saturnin et Cie 19-24 h 19.30 En hommage à Odile Ver-19.00 Journal 19.05 Un jour d'été: Actualités 19.30 3 questions sur la 3 19.30 Téléjournal sois: Le milliardaire: Film de 19.35 La grande bourgeoise: Film 19.35 Monsieur Zola ou la Cons-Michel de Saint-Pierre de Mauro Bolognini cience humaine 19.50 Jeu: Ping-pong Avec: Renaud Mary - Odile 20.05 Spécial baie James Téléfilm de Stellio Lorenzi: 3. Avec: Catherine Deneuve Versois - Claude Titre - Jacques Au cœur du Nouveau-Québec Cannibales; 4. Et j'attends tou-Giancarlo Giannini - Marcel Monod Bozzuffi - Fernando Rey - Tina 21.00 Feuilleton: Rebecca 21.50 Moi aussi, je parle français: 3. Maroc 21.00 Expressions: Jazz 23.50 Journal Aumont

23.15 Téléjournal

SUISSE ALÉMANIQUE

13.00 Tennis 17.45 Cyclisme: Tour de France

18.15 Téléjournal

18.20 Gschichte-Chischte

18.30 Tochter des Schweigens (8) 18.55 Diräkt us...?

19.20 Sports en bref 19.30 Téléjournal

20.00 La Vie en Pièces

21.45 Téléjournal

21.55 Houston et le XXe siècle

22.40 Tennis

SUISSE ITALIENNE

13.00 Tennis - Cyclisme

18.10 Salut Arthur

18.30 La Taupe et le Chewing-Gum

18.40 Les règles du jeu

19.00 Téléjournal

19.10 Black Beauty

TF 1 à 17 h.

La maison du Duc de Wellington

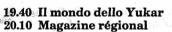
La série «Une maison, une histoire» continue, avec une évocation du Duc de Welling-

Quand il revient en Angleterre après la bataille de Waterloo, il ne possède aucune maison et généreusement le Parlement lui alloue une somme de 600.000 livres avec laquelle il pourra s'acheter une propriété.

Il choisit celle de Stratfield Saye, à 30 miles de Londres, qu'il modernise et où est enterré son cheval Copenhagen qui fit la campagne napoléonienne avec lui.

Après Waterloo, il devient un personnage public, un homme d'Etat et même premier ministre pendant quelque temps. Il habite alors Apslay Houze. Très adulé dans sa vie publique, le Duc n'est pas très heureux dans sa vie privée.

Kitty, sa femme, n'est pas très enjouée, très affable. Vers la fin de sa vie, il fut l'homme de confiance de la jeune reine Victoria et elle lui rendit visite à Stratfield. L'actuel Duc de Wellington a permis de filmer à Stratfield Saye et à Apslay House pour mieux connaître l'histoire de son illustre ancê-



20.30 Téléjournal 20.45 Sojuz III, Terrore su Ve-

nere 22.10 Grand Gala Casino Royal

23.00 Téléjournal

23.10 Cyclisme

ALLEMAGNE 1

17.55 Téléjournal 15.00 Podium

15.45 Widerhaken

16.35 Tour de France

16.50 Téléjournal

17.00 Programmes régionaux

19.00 Téléjournal

19.15 Les femmes dans le sport

de haute compétition 20.00 Visite éclair

20.45 Plattenküche Extra

21.30 Le fait du jour 22.00 Carl Orff lit Astutuli

23.00 Téléjournal

ALLEMAGNE 2

16.00 Téléjournal

16.10 Wickie et les hommes forts

16.35 Plaque tournante 17.20 Les Funambules

18.00 Téléjournal

18.30 «Ich möcht' so gern Dave Dudley hör'n»

20.00 Téléjournal

20.20 Point commun

21.05 Die Erde drückt mich sehr

21.55 Tour de France 22.05 Téléjournal



TV romande à 21 h. 25: Rebecca

SUISSE ROMANDE 1 (MF) SUISSE ROMANDE 2 (MF) 12.25 Appels urgents. 12.30 Le jour-

nal de midi. 18.00 Informations, tourisme et sport. 18.30 Le journal du soir. 24.00 Hymne national.

12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 Vient de paraître. 14.00 Les années du siècle. 15.00 Suisse-musique. 17.00 Journal à

A VOIR Hommage à Odile Versois

TF 1 à 19 h. 30

22.10 Actualités

En hommage à l'actrice récemment disparue, TF 1 a modifié son programme et présente ce soir «Le milliardaire», un film de Michel de Saint-Pierre, adaptation et mise en scène de Robert Guez.

Si vous avez manqué le début: Fabre-Simmons, milliardaire, président directeur général d'une grosse affaire d'électronique ne vit que pour son entreprise, négligeant sa famille qui mène dans son somptueux hôtel particulier une existence dorée mais peu satisfaisante.

Après une altercation avec son rival industriel Marcel Sangalles, survenue au cours d'un déieuner d'affaires, il se jure d'avoir sa peau, «de le tuer moralement».

Fabre-Simmons, n'accepte pas l'échec et mettra tout en œuvre, grâce à l'efficacité de son collaborateur et ami Pierre Mazade pour dévorer Sangalles. Il y parvient, mais tout n'est pas si rose.

Blessé au cours d'une manifestation, son fils Roland, après une scène très violente avec son père, qui dans un excès de colère brûle la voiture neuve du jeune homme, s'enfuit de la maison. Cécile, sa sœur, n'arrive pas non plus à Fabre-Simmons comprendre qu'elle ne voit que très rarement.

Et Françoise, sa femme, qui par ennui s'est laissée courtiser par Mazade décide d'acquérir son indépendance et de monter un magasin de «franfreluches»

Fabre-Simmons, de retour de voyage, trouve une lettre très ardente de Pierre adressée à Françoise et se croit obligé de renvoyer son ami.

Il se retrouve seul et mesure alors le vide qu'il a fait autour de

«J'avais des atouts prrécieux, deux enfants, une femme, un ami. L'un des deux enfants est parti, l'autre... Eh bien, je viens d'avoir une scène définitive avec Cécile, à

cause de Roland... Mon ami, je l'ai vidé comme un malpropre. Et je ne voix pas ce que j'aurais pu faire d'autre. Quant à ma femme, elle était disponible. Elle ne l'est plus.»

La vie pour lui semble ne plus avoir aucun sens, il interroge alors son jardinier...

Le sujet: Analyse d'un caractère intransigeant mais tendre, épris de justice mais terriblement cruel, sur fond de meubles d'époque, hôtels particuliers et objets raffinés. Très belle image qui met en valeur une réalisation bien menée. Jeu admirable très convaincant des interprètes, notamment Renaud Mary et Odile Versois qui donnent beaucoup de vraisemblance à leurs personnages.

UN RÔLE DIFFICILE

C'était pour Odile Versois, dynamique, pleine de vie, que l'on a vu dans «La petite hutte», «L'amour des 4 colonnes» ou «Les trois sœurs», un rôle difficile à jouer que celui de cette femme un peu oisive et qui atend chez elle le retour d'un mari trop absorbé.

«On n'est pas toujours les rôles que l'on joue, avouait-elle, chacun de nous cependant a une parcelle de toutes les qualités et de tous les défauts, le travail de l'acteur consiste à jouer de toute cette palette de couleurs qu'il a en lui.»

Par «Le milliardaire» elle a dû faire face à une difficulté imprévue: jouer une scène d'amour difficile avec un homme qu'elle n'avait jamais rencontré auparavant: Claude Titre...

Tandis qu'elle tournait la mère de Richelieu pour le «Richelieu» diffusé sur TF 1, elle déclara:

«J'aime beaucoup les rôles d'une autre époque; on est ainsi coupé de la vie réelle. Le corset, le costume, les carosses et les vieux chapeaux me permettent de me projeter plus facilement; peut-être comme les enfants qui jouent à se déguiser»...

une voix. 17.05 Hot line. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. Informations en romanche. 19.30 Les titres de l'actualité. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 Opéra non-stop. Des disques, une voix. 20.30 Opéra mystère. 20.45 Hélène d'Egypte. 21.30 Gazette lyrique. 21.35 Trionfo di Afrodite. 23.00 Informations. 23.05 En direct du Festival de Jazz de Montreux. 24.00 Hymne national.

21.15 Soir 3: Informations

FRANCE MUSIQUE

12.05 Jazz. 13.00 Un grand soleil chargé d'amour. 16.30 Orchestre symphonique de la Radio de Francfort. 18.05 F.-M. à Toulouse. 22.00 Les nuits d'été.

FRANCE CULTURE

12.30 Renaissance des orgues de France. 13.00 Sons. 13.05 Un livre, des voix. 13.47 Les après-midi de France-Culture. 16.32 Ecrivains pour musiques. 17.30 Feuilleton. 18.25 Jazz. 18.30 Les progrès de la biologie et de la médecine. 19.00 Le fleuve rouge. 21.30 Nuits magnétiques.

VENDREDI

SUISSE ROMANDE 1 (MF)

Informations toutes les heures de 6.00 à 23.00 et à 12.30 et 23.55. - 6.00 Un homme, un jour. 6.00, 7.00, 8.00 Le journal du matin. 6.58 Minute œcuménique. 8.00 Revue de la presse romande. 9.00 Bulletin de navigation.

SUISSE ROMANDE 2 (MF) 7.00 Les titres de l'actualité. 7.05

Suisse musique. 9.00 Connaissances pour un été. 9.30 Journal à une voix. 9.35 Ecrire, c'est tracer des signes. 10.00 Les années du siècle. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Perspectives musicales. 12.00 Stéréo-balade.

FRANCE MUSIQUE

6.03 La musique aux champs. 6.30 Orgue. 7.00 Un grand soleil chargé d'amour. 7.35 Kiosque. 8.30 Le délire des doigts. 9.00 Un grand soleil... 10.10 Nouvel orchestre philharmonique de Radio-France.

FRANCE CULTURE

6.02 Poètes, vos papiers. 7.00 Les chemins de la connaissance. 7.50 Echec au hasard. 8.07 Les matinées de France-Culture. 9.45 Le texte et la marge. 10.02 Ecrivains pour musiques. 11.05 Agora. 11.45 Panorama.



Imprimerie Courvoisier SA

DÉPARTEMENT HÉLIO

La Chaux-de-Fonds

cherche

GRAYEUR AU BURIN

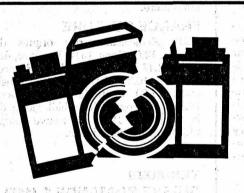
pour travaux minitieux sur formes d'impression de timbres-poste

Entrée tout de suite ou date à convenir

Ecrire avec curriculum vitæ à la direction de l'entreprise, 149, rue Jardinière, 2301 La Chaux-de-Fonds ou prendre contact par téléphone au 039/23 34 45

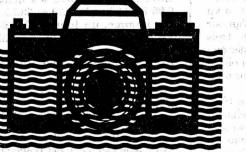


«L'Impartial» est lu partout et par tous



tous les appareils d'une valeur d'au moins vendus par les magasins









d'une assurance dégâts

encore une nouvelle prestation



La Chaux-de-Fonds: Photo Ciné NICOLET - Le Locle: Photo Ciné CURCHOD-NICOLET Saint-Imier: Photo Ciné MORET -Cernier: Photo Ciné SCHNEIDER - Fleurier: Photo Ciné SCHELLING - Sainte-Croix: Photo Ciné AGLIASSA - Neuchâtel: Photo Ciné AMERICAIN GLOOR - Saint-Blaise: Photo Ciné LANZONI

LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF

Meeting national d'athlétisme de la SFG Saint-Imier

Sous le signe des vacances...

Le 3e meeting national d'athlétisme de la SFG Saint-Imier s'est déroulé sous le signe des vacances... ou presque. Les fêtes des promotions, les clôtures de l'année scolaire sans compter les premiers départs à la recherche d'un soleil perdu ont certainement joué un tour pendable aux dynamiques organisateurs de la SFG Saint-Imier. Les habitués ont certes retrouvé le chemin du stade d'athlétisme mais la concurrence manquait singulièrement de poids.

C'est dire que les performances n'ont pas été légion dans les différents concours ou courses. Tout au plus relevons les 4,3 mètres à la perche de Reto Bitterli de la TV Langgasse qui ne compte que 19 ans. Du côté des lanceurs de poids, les Neuchâtelois Chapatte et Jenni et les Jurassiens Roland et Jacques Guerdat ont effectué un chassécroisé intéressant, tout comme Chantal Schornoz et Marianne Bohnenblust au disque féminin. Enfin, comme d'habitude, Marielle Eray dans le 800 m. des dames et Jacky Humair sur 3000 m. masculin ont dominé outrageusement leurs adversaires.

Résultats

Longueur écolières: 1.Liengme Sylvie, CA Courtelary, 4,27 m.

Hauteur écoliers: 1. Grosjean Vincent, GSMB Malleray, 1,35 m.

Javelot, dames actives, juniors et cadettes A: 1. Fähndrich Marie-Claude, Vicques, 36,02 m.; 2. Allimann M.-Madeleine, Courtelary, 22,84 m.; 3. Boillat Chantal, Courtelary, 22,16 m.; 4. Charmillot Nadine, Vicques, 21,86 m.; 5. Marchand Anne, Courtelay, 21,28 m.

80 m. écoliers, série 1: 1. Brossard Bernard, SFG Bienne Romande, 10"84. Série 2: 1. Christ Alain, Bassecourt,

80 m. écolières, série 1: 1. Petermann Sarah, Bassecourt, 11"50.

Disque, dames: 1. Schornoz Chantal. Neuchâtel-Sports, 34,32 m.; 2. Bohnen-blust Marianne, Langenthal, 34,08 m.; 3. Schnidrig Eva, Thoune, 30,60 m.; 4. Fähndrich Marie-Claude, Vicques, 28,22 m.; 5. Bohni Barbara, Neuchâtel-Sports, 27.06 m.

Poids, cadettes B, écolières: 1. Kunz Barbara, Courtelary, 8,24 m.

1500 m. hommes: 1. Gerber Stéphane, Bassecourt, 4'19"53; 2. Raval Jean-Luc, Courgenay, 4'49"56; 3. Bray Alain, Ajoie, 4'51"74.

Hauteur, dames: 1. Sunier Catherine, La Neuveville, 1,55 m.; 2. Tschan Silvia, St-Imier, 1,55 m. 3. Lachat Françoise, Vicques, 1,50 m.; 4. Claude Nathalie, Bassecourt, 1,40 m.; 5. Liengme Marie-Jeanne, Courtelary, 1,40 m.

Longueur, actifs, juniors: 1. Zaugg Pierre, Bassecourt, 6,56 m.; 2. Christe Laurent, Bassecourt, 6,16 m.; 3. Tamborini Daniel, Cortaillod, 5,99 m.; 4. Ith Peter, Bienne, 5,64; 5. Bichenberger Patrick, Bienne, 5,50 m.

800 m. dames: 1. Eray Marielle, Ajoie, 2'24"29; 2. Lohni Suzanne, La Neuveville, 2'30"05; 3. Martin Claudine, St-Imier, 2'37"20.

Poids, cadets A, cadets B: 1. Hanggi Christian, Bassecourt, 11,48 m.; 2. Christen Thomas, Bienne, 9,59 m.; 3. Stegmüller Nicolas, Bienne, 9,42 m.

100 m. hommes, série 1: 1. Tamborini Daniel, Cortaillod, 11"69; 2. Bulfome Carlo, Neuchâtel, 11"73; 3. Eichenberger Patrick, Bienne, 11"85. - Série 2: 1. Lachat Alexandre, Bassecourt, 11"58; 2. Ith Peter, Bienne, 12"83; 3. Doudin Stéphane, Cortaillod, 12"88. - Série 3: 1. Monnot Stéphane, Bassecourt, 12"26; 2 Gauthier Pascal, Bienne-Romande, 12"39; 3. Mottet Vincent, Bassecourt,

Disque actifs, juniors: 1. Guéniat Gérard, Bassecourt, 38 m.; 2. Guerdat Jacques, Bassecourt, 36 m.; 3. Voyame Gérard, Bassecourt, 33,56 m.; 4. Zingg Pierre, Bassecourt, 33,12 m.; 5. Zaugg Markus, Thoune, 31,26 m.

Hauteur, cadets A et B: 1. Erard Philippe, Bassecourt, 1,75 m.; 2. Jeanrichard Alain, Bienne-Romande, 1,55 m.; 3. Gautier Eric, Courtelary, 1,35 m.

Longueur actives, juniors: 1. Chéte-lat Isabelle, Vicques, 4,89 m.; 2. Tschan Silvia, St-Imier, 4,57 m.

100 m. dames, série 1: 1. Rohrbach Nicole, Moutier, 13"37; 2. Rebetez Christiane, Bassecourt, 13"51; 3. Claude Nathalie, Bassecourt, 13"54. - Série 2: 1. Wirz Isabelle, Neuchâtel, 13"35; 2. Rorhbach Valérie, Moutier, 14"10; 3. Christe Nicole, Bassecourt, 14"25. - Série 3: 1. Charmillot Marthe, Vicques, 13"97; 2. Berton Marika, Cortaillod, 14"39; 3. Kunz Barbara, Courtelary, 14"70. - Série 4: 1. Tauriello Anna, Bassecourt, 13"17; 2. Schacher Sandra, Moutier, 13"35; 3. Fähndrich Marie-Claude, Vicques, 14"35.

Disques cadets A et B: 1. Hänggi Christian, Bassecourt, 33,14 m.; 2. Christen Thomas, Bienne, 31,26 m.; 3. Stegmüller Nicolas, Bienne, 29,24 m.

Hauteur actifs, juniors: 1. Joye Dominique, Neuchâtel, 1,80 m.; 2. Ecabert Olivier, Courtelary, 1,80 m.; 3. Béguelin Yvan, Coourtelary, 1,80 m.

Perche hommes: 1. Bitterli Reto, Länggässe, 4,30 m.; 2. Brunner Hans, Aarau, 4 m.; 3. Rüfli Peter, Lengnau, 3.80 m.

Longueur cadettes A et B: 1. Schacher Sandra, Moutier, 4,80 m.; 2. Tauriello Anna, Bassecourt, 4,72 m.; 3. Rohrbach Nicole, Moutier, 4,20 m.

Boulet actifs, juniors: 1. Chapatte Pierre, Cortaillod, 13,25 m.; 2. Guerdat Roland, Bassecourt, 13,19 m.; 3. Jenni Roland, Neuchâtel-Sports, 12,61 m.; 4. Guerdat Jacques, Bassecourt, 11,45 m.; 5. Guéniat Gérard, Bassecourt, 10,82 m.

1000 m. écoliers: 1. Grosjean Vincent, GSMB, 3'12"62.

1000 m. écolières: 1. Châtelain Marie-France, Courtelary, 3'50"82.

1000 m. cadets A et B: 1. Sudan Michel, Bienne-Romande, 2'56"82; 2. Cortat Christophe, Bienne-Romande, 3'10"87; 3: Erard Thierry, Bassecourt, 3'10"99. service obtains the service strong

Javelot hommes: 1. Moser André, STB, 50,28 m.; 2. Guerdat Jacques, Bassecourt, 42,68 m.; 3. Loriol Daniel. Bienne, 42,20 m.; 4. Bohnenblust Walter, Langenthal, 38,18 m.; 5. Gueniat Gérard, Bassecourt, 37,10 m.

Poids actives, juniors, cadettes A: 1. Schnidrig Eva, Thoune, 9,77 m.; 2. Chételat Isabelle, Vicques, 8,05 m.; 3. Allimann M.-Madeleine, Courtelary, 7,80

3000 m. hommes: 1. Humair Jacky, Bassecourt, 9'13"07; 2. Soguel Claude-Alain, Fontainemelon, 10'12"89.

200 m. dames: 1. Wirz Isabelle, Neuchâtel, 28"44; 2. Marchand Anne, Courtelary, 29"73; 3. Rebetez Christiane, Bassecourt, 29"89.

200 m. hommes: 1. Lachat Alexandre, Bassecourt, 23"66.

Longueur juniors: 1. Ecabert Olivier, Courtelary, 6,28 m.; 2. Zwahlen Claude, St-Imier, 5,76 m.

Longueur cadets A et B: 1. Christen Thomas, Bienne, 6,10 m.; 2. Kiefer Bruno, Bienne, 6 m.; 3. Robert Bertrand, Fontainemelon, 5,96 m.

Football

Renfort pour Xamax

Le joueur du FC Chiasso (milieu de terrain) Walter Pellegrini (21 ans) a été transféré à Neuchâtel Xamax.

Sport-Toto: opinion des experts

Pour le prochain concours, dix experts ont fourni - indépendamment les uns des autres - les prévisions qui se résument de la manière suivante:

				The reported American	1	X	2	
	1.	Lausanne	_	Monaco	3	3	4	
die.	2.	Nordstern		Bordeaux	2	2	6	
	3.	Angers		Chênois	6	3	1	
	4.	Nîmes		Chiasso	6	2	2	
775	5.	Sion		Malmœ FF	4	3	3	
	6.	Sparta Prague		St-Gall	7	2	1	
	7.	Standard Liège		Neuchâtel Xamax	6	2	2	
	8.	Voest Linz	100	Young Boys	5	3	2	
	9.	Vfl Bochum		Elsborg Boras (S)	5	3	2	
	0.	MSV Duisbourg	_	Willen II Tilb. (NL)	6	2	2	
47.70	1.	Roda Kerkrade		Fortuna Düsseldorf	3	3	4	
5748.Tg	2.	Royal Antwerp (NL)		KB Copenhague	5	3	2	
	3.	Werder Breme		Bohemians Prague	4	.3	3	

Matchs 1-4, Coupe des Alpes, 5-13, Coupe internationale de football.

NEUCHÂTEL • NEUCHÂTEL • NEUCHÂTEL

Tribunal correctionnel du district de Neuchâtel

Le sursis, une arme à double tranchant

«En cas de condamnation à une peine privative de liberté n'excédant pas dix-huit mois ou à une peine accessoire, le juge peut suspendre l'exécution de la peine si les antécédents et le caractère du condamné font prévoir que cette mesure le détournera de commettre d'autres crimes ou délits et s'il a réparé, autant qu'on pouvait l'attendre de lui, le dommage fixé judiciairement ou par accord avec le lésé.

»Le sursis ne peut être accordé lorsque le condamné a subi, en raison d'un crime ou d'un délit intentionnel, plus de trois mois de réclusion ou d'emprisonnement dans les cinq ans qui ont précédé la commission de l'infraction.

»Si, pendant le délai d'épreuve, le condamné commet un crime ou un délit, s'il enfreint une des règles de conduite à lui imposées, le juge ordonnera l'exécution de la peine. Dans le cas de peu de gravité, le juge pourra renoncer à ordonner l'exécution de la peine si des motifs permet-

tent d'envisager l'amendement du condamné».

Telle est la teneur de l'article 42 du Code pénal suisse.

Le prévenu qui se présente pour la première fois devant un tribunal bénéficie généralement de cette mesure. Le président lui explique alors ce que représente le sursis: peine à subir s'il commet de nouvelles infractions durant le délai d'épreuve, classée si sa conduite est irréprochable.

Le substitut du procureur général, M. Daniel Blaser, a mis en avant la politique des tribunaux en matière de sursis. Cette mesure est des plus louables mais lorsqu'elle est adoptée, la peine prononcée devrait être sufffisamment élevée pour que le condamné la prenne au sérieux. S'il commet une rechute, la révocation du premier sursis sera prononcée mais la peine nouvelle sera elle aussi, généralement, assortie du sursis. Le prévenu s'en sort très bien, ne devant effectuer qu'un très court séjour en prison.

Le cas s'est présenté hier devant le

cant, cela au jugé d'un mouvement d'un

concerto de Mozart. Anne-Francoise

Wehrle interprétait le premier mouve-

ment du «cinquième» de Beethoven. A

cela pourraient s'ajouter bien des quali-

tés notées à l'écoute de ces interpréta-

tions qui témoignent assurément de l'ex-

Conservatoire de musique de Neuchâtel.

Premiers certificats (titre non profes-

sionnel). - Piano: Baruselli Florence, Ber-

set Martine, Huguenin Claude, Piguet Claire-Anne, Vacher Jean-Pascal. - Flûte à

bec: Guggisberg Karin. - Violon: Muriset

Madeleine. - Trompette: Monot Pierre-

Alain. - Clarinette: Kaufmann Pierre

(mention spéciale). - Solfège: Guermann

Jean-Claude, Schwab Daniel, Solberger Fa-

bienne. - Chant: Hoffmann Andrée-Lise

(mention spéciale), Meister Johanna (mention spéciale). - Violoncelle: Schneider

Olivier. - Deuxièmes certificats. - Luth:

Violon: Sancho Heidi, Schwab Marie-

Della Pianca Luca, Wullschleger Bernhard.

Claude. - Piano: Bahner Joyce, Donzé Jo-

sette (mention spéciale). - Flûte traver-

sière: Francina Magali, Jean-Petit-Matile Olivier. - Diplômes. - Clarinette: Soren-

sen Niels (bien). - Flûte traversière: Guy

Anne (bien), Mermet Christian. - Orgue:

Jeanneret Roland (bien), Märki Robert

(très bien). - Diplômes supérieurs d'exé-

cution (étape à mi-chemin entre le diplôme

de capacité professionnelle et la virtuosité).

Anne-Françoise. - Diplôme de virtuosité.

droli Anne (distinction).

Piano: Harnisch Christine. - Orgue: Pe-

Piano: Bovard Anne-Marie, Wehrle

enseignement dispensé au

D. d. C.

Tribunal correctionnel de Neuchâtel. A. S. et S. M. ont commis par effraction six vols, ils ont échoué dans sept tentatives et ont occasionné des dégâts à la pro-

priété à six endroits.

S. M. a, comme son ami, fêté ses vingt ans au début de cette année. C'est un délinquant mineur, il travaille régulièrement et on se demande quelle mouche l'a piqué au mois d'août dernier pour qu'il s'aventure sur la route illégale. Le butin emporté par les deux voleurs s'élève à 2500 francs environ auxquels il faut ajouter des marchandises et des objets divers pour 3000 francs environ. Ces montants ont été contestés par les deux prévenus et leurs dires concordaient parfaitement. On sait aussi hélas que des plaignants ont parfois tendance à appuyer sur le champignon...

A. S. doit répondre d'autres infractions supplémentaires, commises seul ou en compagnie de copains jugés par d'autres tribunaux: 2 vols, 4 vols d'usage des vélomoteurs - et 3 infractions à la loi sur la circulation routière pour conduite sans permis. Son cas est plus grave du fait qu'il a subi une condamnation prononcée le 21 juin 1979 par le Tribunal de police de Neuchâtel: 45 jours d'emprisonnement avec sursis.

Il a repris rapidement son activité délictueuse et c'est la raison pour laquelle le ministère public a admis la valeur du sursis mais demandé des quotités de peine plus élevées que celles prononcées généralement.

A noter que A. S. ne s'est jamais fatigué jusqu'ici, il a commencé beaucoup de choses, vit on ne sait comment sans, semble-t-il, courir après du travail. Son rêve est de devenir... éducateur!

Le ministère public, mettant directement ses déclarations en pratique, prononce des réquisitions sévères: 12 mois d'emprisonnement pour S. M., avec sursis d'une longue durée et 18 mois d'emprisonnement pour A. S., laissant au tribunal le soin de décider si le sursis pourra lui être accordé une fois encore, le premier devant automatiquement être révoqué.

La défense saisit la perche qui lui a été tendue et relève que le substitut suit les traces du procureur général pour prétendre que les tribunaux font preuve de laxisme vis-à-vis des prévenus. Il demande au tribunal de réduire fortement les réquisitions du ministère public.

Le jugement est prononcé avant midi: S. M. est condamné à 8 mois d'emprisonnement, avec sursis pendant deux ans et aux frais par 420 francs.

A. S. est condamné à 12 mois d'emprisonnement, avec sursis pendant quatre ans. Il devra se soumettre à un patronage pendant la durée d'épreuve. Le délai accordé le 21 juin par le Tribunal de police est révoqué et A. S. effectuera la peine alors prononcée: 45 jours d'emprisonnement, dont à déduire 17 jours de détention préventive. Il payera des frais judiciaires par 620 francs.

RWS

Les mille et un élèves du Conservatoire de musique

PALMARÈS

Une ambiance animée et joyeuse régnait mardi soir au Temple du Bas, plein refus, lors de la séance de clôture du Conservatoire de musique de Neuchâtel.

La distribution des prix laissait une marge de temps suffisante pour permettre à quelques lauréats d'agrémenter cette cérémonie d'exécutions avec orchestre, en l'occurrence l'Orchestre de chambre de Neuchâtel sous la direction de Ettore Brero.

Mille et un élèves? c'est le nombre exact des étudiants inscrits à ce jour aux différents cours du Conservatoire de musique de Neuchâtel. Cela fait beaucoup de notes! releva M. Roger Boss, directeur de l'institution, au cours des mots de bienvenue, de remerciements qu'il adressa à l'assemblée, aux professeurs, au comité, aux secrétaires, avant de procéder à la distribution des titres.

Concert d'une belle tenue qui débuta par une prestation du Chœur du Conservatoire dirigé par Ricardo Correa.

Parmi les jeunes solistes, qui avaient choisi pour l'occasion un programme essentiellement classique, relevons l'interprétation colorée et vivante de Anne Guy, dans l'exécution du premier mouvement du Concerto pour flûte en ré maieur de Mozart.

Bach, Concerto pour deux violons, convient bien aux tempéraments de Marie-Claude Schwab et Anne-Catherine Trolliet: Haendel, Concerto pour orgue No 2 fut traduit ave clarté par Robert Märki; Hoffmeister, Concerto pour flûte en ré majeur, par Christian Mermet. Parmi les pianistes c'est peut-être Anne-Marie Bovard qui atteint le mieux à ce partage d'une technique pianistique déjà dominée et d'un style musical convain-

PAYS NEUCHATELOIS

Nouveau délégué neuchâtelois aux questions conjoncturelles

Le Conseil d'Etat a nommé hier M. Francis Sermet, né en 1945, au poste de délégué aux questions économiques pour succéder à M. Daniel Liechti qui a démissionné il y a quelques mois. M. Sermet est licencié en sciences politiques. Il est actuellement collaborateur au Département des Affaires étrangères à Berne. De 1973 à 1977, il a été attaché d'ambassade à Paris et au Ghana de 1977 à 1979. (ats)

memento

Neuchâtel

Jazzland: 22-2 h., Sir Charles Thompson. Pharmacie d'office: jusqu'à 23 h., Tripet, rue du Seyon. Ensuite tél. 25 10 17.

SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 -61 31 81.

La Main-Tendue: tél. 143.

CINÉMAS

Apollo: 15 h., 20 h. 30, Le Magnifique. Arcades: 15 h., 20 h. 30, Le Jour de la fin du Monde.

Bio: 18 h. 30, 20 h. 45, Le pullover rouge. Palace: 15 h., 20 h. 45., Mort sur le Nil. Rex: 20 h. 45, Mort d'un Pourri. Studio: 15 h., 21 h., La Prof et le Cancre.

CLAUDE CALAME

Pompes funèbres Tél. (039) 31.14.96 Toutes formalités

Un mois de juin «pas à la hauteur»

que nous venons de vivre n'a vraiment pas été à la hauteur de ce que nous serions en droit d'attendre du premier relève l'Observatoire de Neuchâtel. Il a été froid, très pluvieux et

Examinons la situation des trois principaux critères depuis le début 1980: la température moyenne est inférieure de 0.3°; les 3 derniers mois sont déficitaires, ce déficit se montant à 1.7°.

L'insolation accuse une perte de 162 heures ou 18%; les 4 derniers mois sont

Les précipitations sont en excès de 112 mm., ou 25 %; à l'exception d'avril, les 5 autres mois ont des précipitations supérieures à la normale.

Revenons à juin 1980.

La température moyenne est de 14.6°; la valeur normale de ce critère en juin est de 16.6°, donc déficit thermique de 2.0°. Juin 1980 se situe au 7e rang des mois de juin les plus froids depuis 1901 (1979: 17.2° de moyenne). Les moyennes prises de 5 en 5 jours sont les suivantes: 13.8°, 15.3°, 18.4°, 14.7°, 13.4° et 12.1°; les moyennes journalières sont comprises entre 7.3° le 1 et 21.7° le 13. Le thermo-

Météorologiquement, le mois de juin mètre a atteint ses extrêmes les 14: 27.8° et 1: 6.5°; l'amplitude absolue de la température est donc de 21.3° (normale: 23.1°). Les 12, 13 et 14 ont été les seuls maximale supérieure à 25.0°).

L'insolation totale est de 142.8 heures, pour une valeur normale de 232 heures (déficit de 38 % ou 89.2 heures). Cette valeur de l'insolation totale est la plus faible pour juin depuis 1901, début de la statistique pour ce critère (1979: 213 heures). L'insolation journalière maximale est de 12.9 heures le 5; le mois compte 3 jours avec insolation supérieure à 10 heures, 3 jours sans soleil et 6 jours avec moins de 1 heure d'insolation.

La hauteur totale des précipitations accuse un excès de 61.4 mm. ou 64 %; elle est de 157.4 mm. pour une valeur normale de 96 mm. en juin. Le mois compte 20 jours de pluie, avec un maximum journalier de 35.0 mm. le 14, quantité tombée au cours d'un orage d'une extrême violence qui s'est abattu sur toute la région pendant plusieurs heures. Les orages proches sont au nombre de 2, les 14 et 15. La grêle, faible, est tombée le 14 à 19 h. 30. Juin 1980 se situe au 8e rang des mois de juin les plus pluvieux depuis 1901 (juin 1979: 50.7 mm.). (Comm.)

nt cuepra ragarily a queto

LA BRÉVINE

La famille de

Monsieur Albert ROSAT

profondément touchée par les très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs dons, leurs envois de fleurs, leurs messages de condoléances et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

LA BRÉVINE, juillet 1980.

Repose en paix cher époux et papa, tes souffrances sont passées.

Madame Edmée Pfeiffer-Sandoz:

Monsieur et Madame Frédy Pfeiffer-Bianchini:

Madame et Monsieur André Froidevaux-Pfeiffer et leurs

Madame et Monsieur Jean-François Dupan-Pfeiffer, à La Brévine:

Madame Antoinette Piatti-Sandoz, ses enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame William Sandoz-Dubois, à Cernier, leurs enfants et petits-enfants;

Les descendants de feu Jean Pfeiffer-Fluri,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

André PFEIFFER

leur cher et regretté époux, papa, beau-père, grand-papa, arrièregrand-papa, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection mercredi, dans sa 75e année, après une longue maladie, supportée avec courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 juillet 1980.

L'incinération aura lieu samedi 12 juillet.

Culte au crématoire, à 9 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Dr-Kern 30.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Repose en paix.

Monsieur Claude Thalmann, à Winterthour;

Mademoiselle Françoise Thalmann, à Winterthour;

Monsieur Jean-Claude Thalmann, à Villeret:

Madame Mina Hartmann-Huflinger, à Winterthour: Madame et Monsieur Albert Wolfensberger-Thalmann et

famille, à Winterthour, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de

faire part du décès de

Monsieur

Marcel THALMANN

leur bien cher et regretté papa, fils, frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 60e année, après une longue maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 juillet 1980. Locle 1b.

La cérémonie aura lieu au crématoire vendredi 11 juillet à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Madame Mina Hartmann Zürichstrasse 150 8406 Winterthour.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

CORTÉBERT

Je lève mes yeux vers les montagnes; D'où me viendra le secours ? Mon secours vient de l'Eternel, qui a fait les cieux et la terre. Psaume 121, v. 1-2.

Les familles de feu Robert Nicolet, de feu Christ Geiser, et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Anna Elisabeth MULLER-GEISER née NICOLET

leur chère belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur affection après une longue et pénible maladie patiemment et courageusement supportée.

CORTÉBERT, Sous-l'Age 37c, le 5 juillet 1980.

L'incinération a eu lieu au crématoire de La Chaux-de-Fonds dans l'intimité de la famille.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE

LA SOCIÉTÉ DES CHASSEURS DU DISTRICT DU LOCLE

a le pénible devoir de faire part à ses membres du décès de

Monsieur

Ernest-Emile SIEGENTHALER

membre de la société dont elle gardera le meilleur des souvenirs.

Cartes de visite — Imprimerie Courvoisier SA

Moscou ville interdite!

L'accès en train à Moscou sera interdit aux provinciaux du 10 juillet au 5 août en raison de la venue dans la capitale des touristes olympiques, indique le «Travailleur de Gorki», organe du PC d'Azerbaidjan, parvenu hier à Moscou.

Seuls pourront acheter des billets pour la capitale, les Moscovites sur présentation d'une pièce d'identité et ceux qui doivent s'y rendre en mission officielle. Les voyageurs qui doivent se rendre dans des maisons de repos de la région de Moscou pourront cependant transiter par la capitale, précise le quotidien.

De nombreuses rumeurs circulaient à Moscou ces derniers mois sur l'installation d'un véritable «cordon sanitaire» autour de la ville pendant la période des Jeux pour éviter un afflux de provinciaux tentés par le contact avec les étrangers et un meilleur approvisionnement dans les magasins. (ats/afp)

Japon: à l'occasion des obsèques de M. Ohira

Grand rassemblement diplomatique

La cérémonie à la mémoire du premier ministre japonais Masa yoshi Ohira, mort le 12 juin d'une attaque cardiaque, a réuni hier à Tokyo les dirigeants de 109 pays, dont MM. Jimmy Carter et Hua Guofeng, qui doivent se rencontrer aujourd'hui pour la première fois. La rencontre sino- américaine a donné à ce rassemblement de Tokyo un accent antisoviétique encore renforcé par l'absence de personnalités importantes pour représenter l'URSS et ses alliés aux cérémonies de mercredi.

Ce rassemblement aura finalement servi à condamner une nouvelle fois la politique soviétique et aura notamment été l'occasion pour Pékin d'affirmer clairement son soutien aux pays du monde occidental, en particulier sur les questions d'Afghanistan et du

Hua Guofeng est le seul des 109 chefs de délégations étrangères avec qui Jimmy Carter ait tenu à avoir un entretien politique pendant le bref séjour de vingt heures qu'il aura fait dans la capitale japonaise.

«Il était très important de manifester l'intérêt des Etats-Unis pour cette partie du globe», a déclaré hier le secrétaire d'Etat Edmund Muskie, lorsqu'on lui demandait pourquoi M. Carter était venu à Tokyo alors qu'il ne s'était pas rendu au mois de mai à Belgrade pour les funérailles du maréchal

«PRÉOCCUPATIONS

Etant donné les circonstances protocolaires de leur présence à Tokyo, il est douteux que le président américain et le premier ministre chinois publient après leur entretien une déclaration commune qui ne pourrait être qu'une mise en garde à l'Union soviétique, contre sa poltique en Asie. L'entourage de M. Carter a indiqué à l'avance que l'entretien allait essentiellement porter sur la stabilité de l'Asie et en particulier sur les tensions créées par l'intervention soviétique en Afghanistan et la présence de troupes vietnamiennes au Cambodge.

Les Soviétiques devraient comprendre, a expliqué M. Muskie, que l'occupation de l'Afghanistan avait accéléré e rapprochement entre les Etats-Unis et la Chine qui semble tant les inquiéter. Les dirigeants américains insistent toutefois sur le fait qu'il n'y

a pas encore d'alliance entre les deux pays mais des intérêts et des préoccupations parallèles, accrus par ce qu'ils appellent «l'expansionnisme soviéti-

Depuis que les troupes vietnamiennes au Cambodge ont fait des incursions en Thaïlande le mois dernier, les Etats-Unis et la Chine ont évoqué la responsabilité de l'Union soviétique dans ce regain de tension en Asie du Sud-Est.

SOUTIEN À LA THAÎLANDE

En marge de la cérémonie, qui s'est déroulée en présence de 6500 personnes, de nombreux entretiens bilatéraux ont pris place entre ministres et chefs d'Etat, en particulier des pays d'Asie et du Pacifique.

Ainsi, M. Hua a eu des entretiens au sujet du Cambodge avec le premier ministre de Thaïlande, le général Prem Tinsulanonda et le premier ministre australien, M. Malcolm Frazer. Le président Carter a eu également l'occasion de s'entretenir, mais plus brièvement, avec les mêmes personnalités, lors de la réception organisée hier soir par le gouvernement japo-

Selon l'agence «Chine Nouvelle», M. Hua a déclaré au premier ministre thailandais que la Chine «continuerait à se tenir aux côtés de la Thaïlande» en cas de nouvelle attaque vietna-

M. Hua, rapporte l'agence «Chine Nouvelle», a invité le premier ministre thaïlandais à faire une visite en Chine à une date de son choix, et a accepté une invitation à se rendre en visite en Thaïlande. (ats, afp, reuter)

UN ÉVÉNEMENT PAR JOUR

Le refus du chantage

M. Maury-Laribière a eu plus de chance que le «patron des patrons» allemands, M. Hans-Martin Schleyer: il ressort vivant d'une aventure de 11 jours durant lesquels il a été détenu par ses ravisseurs dans une petite villa de Dordogne où les gendarmes l'ont retrouvé sain et sauf hier matin.

Cet heureux épilogue, il le doit d'abord au fait de ne pas être tombé dans les mains de terroristes poursuivant un but politique, de cette espèce d'extrémistes capables du pire lorsque les choses tournent mal pour leur entreprise, ou décidés à faire régner la terreur par l'assassinat, comme ce fut le cas avec l'enlèvement tragique et l'exécution du leader de la démocratie-chrétienne italienne, M. Aldo Moro. Heureusement, le rapt du vice-président du CNPF était le fait, apparemment, d'une vulgaire équipe de brigands sans autre ambition que le profit. C'était l'intime conviction des enquêteurs qui avaient mis en œuvre des moyens sans précédent: plusieurs milliers de policiers ont quadrillé la région, fouillant systématiquement les maisons, établissant un contrôle routier serré, opérant des vérifications d'identité sans faille.

Ce résultat, inespéré par sa rapidité et sa relative facilité, est d'abord celui de la police scientifique et systématique. Tout le trafic téléphonique de la province, où l'on était certain que M. Michel Maury-Laribière était retenu, a été surveillé. Des dizaines d'équipes spécialisées ont ratissé les lieux isolés, contrôlé les logements prétendument inoccupés, vérifié les moindres éléments insolites, comme les plus récentes locations de maisons dans les agences immobilières ou auprès des particuliers. C'est ce travail de fourmi qui a permis au corps d'élite de la gendarmerie d'arriver sur sa cible, non pas par hasard, mais par élimination.

Mais si les Maury-Laribière peuvent trinquer aujourd'hui le champagne avec le directeur adjoint de la PJ, M. Gevaudan, qui a commandé lui-même les opérations, ils le doivent au respect d'une politique bien définie en matière d'enlèvements: celle de ne pas céder au chantage. Une politique toujours pratiquée en France depuis quelques années et qui porte ses fruits.

Précisée par le chef de l'Etat lui-même et à de multiples reprises par le ministre de l'Intérieur. cette stratégie du refus devant les prises d'otage a été intelligemment conçue: la police n'interdit pas à la famille d'une éventuelle victime de payer la rançon, mais elle n'accepte pas que les ravisseurs la touchent. Le problème moral des proches est ainsi quasiment résolu - ils n'ont pas à qu'ils pourraient être appelés à regretter amèrement - et l'éthique policière est respectée.

Parce que cette méthode a été adoptée lors du rapt du baron Empain, parce que les rares pirates de l'air qui ont agi sur territoire français ont été abattus, on n'a pas à déplorer, outre-Jura, cette insécurité qui ravage la société italienne. Avec, à la clé, une confiance accrue dans les autorités dont on loue aujourd'hui la

J.-A. LOMBARD

Pour accueillir le pape Jean Paul II Bousculade meurtrière au Brésil Sept personnes au moins ont été piéti-

«La coopération franco-allemande n'est pas dirigée contre la CEE»

nées à mort hier dans une bousculade qui s'est produite dans un stade de Fortaleza, avant l'arrivée du pape Jean Paul II, annoncent les autorités. Une autre personne a succombé à une crise cardia-

En fait, la police s'efforce toujours de déterminer le nombre exact de morts, alors que le chiffre des blessés se situe «aux environs de 100», a déclaré un porte-parole du gouvernement de l'Etat.

L'incident s'est produit deux heures environ avant l'arrivée du Pape à Fortaleza, où il devait ouvrir un congrès eucharistique national et traverser le stade en voiture pour saluer la population de la ville. Des milliers de personnes ont alors tenté de forcer les portes du stade déjà rempli par plus de 150.000 personnes. Un drame similaire s'était d'ailleur produit lors de la visite du Pape au Zaïre, à Kinshasa, en mai dernier, où neuf personnes avaient trouvé la mort.

La dernière étape du pape Jean Paul II sur son itinéraire-marathon de 12 jours à travers le Brésil lui permettra sans doute de se pencher sur l'un des problèmes ignorés de ce pays: le sort des 180.000 Indiens qui n'ont jamais récolté les promesses du XXe siècle.

Le souverain ponfife, qui s'est adressé dans ses précédents discours aux ou-

pas dirigée contre la Communauté euro-

péenne ou contre les Etats-Unis, a dé-

claré M. Franz Josef Strauss, ministre-

président de Bavière, dans son discours

de bienvenue au président Valéry Gis-

Au dernier jour de son rapide périple

en Allemagne de l'Ouest, le président de

la République, accompagné de sa femme,

est arrivé à Wurzbourg, capitale de la

Franconie, après une étape à Kassel où il

a eu des entretiens avec le ministre- pré-

sident de Hesse, M. Holger Bærner. Le

couple présidentiel s'est ensuite rendu à

l'ancienne résidence des évêques de

Wurtzbourg sous les applaudissements

Contrastant avec un discours précé-

demment prononcé par le chef de l'Etat

français, M. Strauss, adversaire du chan-

celier Helmut Schmidt aux prochaines

élections législatives, a affirmé que, pour

ramener l'Europe à son ancien rôle en

politique internationale, «ni le pouvoir

d'un seul Etat, ni l'addition de plusieurs

Dans sa réponse, M. Giscard d'Estaing

a toutefois répété sa déclaration anté-

rieure selon laquelle la France et la RFA

doivent travailler de concert à mettre fin

à une situation qu'il a qualifiée d'anor-

male, à savoir la position peu affirmée de

l'Europe en politique internationale.

Après les «quatre vérités» sur la

conception giscardienne d'une Europe forte et indépendante, assénées à Wurz-

compréhension de la part du ministre-

président du land du Schleswig-Hol-

Et c'est à Lubeck, dans les rues étroi-

tes de la vieille cité hanséatique, au

passé chargé de 800 ans d'histoire sou-

vent mêlée, parfois volontairement, à

Des éclaircies, surtout en plaine, alter-

neront avec des pluies passagères, par-

Prévisions météorologiques

fois orageuses l'après-midi et le soir.

Niveau du lac de Neuchâtel

Hier à 6 h. 30: 429 m. 64.

stein, M. Gerhard Stoltenberg.

Etats ne fournit la base nécessaire».

de quelque 8000 personnes.

card d'Estaing.

vriers, aux jeunes, aux pauvres des bidonvilles et aux petits paysans, doit arriver aujourd'hui à Manaus, capitale de l'Etat d'Amazonas, en plein cœur de la jungle amazonienne. Les chefs des tribus indiennes espèrent l'y rencontrer pour lui décrire la situation de leur minorité.

Les dirigeants indiens affirment que la FUNAI, la Fondation gouvernementale pour les Indiens, a pris des mesures systématiques pour autoriser l'utilisation par les milieux d'affaires des territoires indiens en vue de l'exploitation de leurs ressources minérales, forestières et agri-

Réunis à Brasilia, ils ont adressé une lettre à Jean Paul II par l'intermédiaire de Mgr Tomas Balduino, un ardent défenseur des droits des Indiens, pour lui demander une «assistance spirituelle et matérielle». «Nous souffrons, à la fois dans notre fierté d'Indiens et en tant que peuple, du fait d'une agence gouvernementale qui dit qu'elle soutient l'Indien mais qui, en réalité, ne fait que voler les terres indiennes», déclare la lettre.

Selon des sources proches de l'épiscopat brésilien, il est probable que l'on permettra aux Indiens, dont la cause est soutenue par des organisations missionnaires et par des anthropologues aussi bien au Brésil qu'à l'étranger, de rencontrer le Pape. (ap)

Rencontre Strauss - Giscard d'Estaing celle de la France, que M. Giscard d'Es-La coopération franco-allemande n'est taing a rencontré la véritable ferveur po-

pulaire. (ats, afp, ap)

Agitation politique à Zanzibar

Après la découverte d'un complot

- par Martha HONEY -

Plusieurs dizaines de civils ont été placés sous mandat de dépôt à Zanzibar et l'armée tanzanienne est en état d'alerte partielle à la suite de la découvete d'un projet de coup d'Etat dans l'île située au large de la côte est de l'Afrique.

Les personnes arrêtées seraient des opposants au président de Zanzibar M. Aboud Jumbe, et à l'union politique entre l'île et la Tanzanie.

Bien que les informations soient contradictoires, il semble, selon des sources diplomatiques et gouvernementales, qu'un projet de coup d'Etat ait été découvert il y a deux semaines à Zanzibar et que les autorités militaires locales

aient alors reçu l'ordre de procéder à des

Selon ces mêmes sources, la plupart des soldats de l'île, commandés par des officiers tanzaniens, refusèrent d'obéir jusqu'à ce qu'interviennent des officiers de haut rang. L'armée tanzanienne, dans sa totalité, fut ensuite apparemment mise en état «d'alerte militaire à 75%.»

Les personnes arrêtées seraient des hommes d'affaires et des personnalités politiques et militaires. Jusqu'à présent confirmation n'a été donnée que de l'arrestation de sept personnes, toutes d'ascendance arabe, sans que les accusations retenues contre elles aient été relevées.

Pour qu'il mette fin aux activités de l'IRA

Pressions sur le gouvernement irlandais

- par Ed. BLANCHE -

M. Charles Haughey, le premier ministre de la République irlandaise, subit des pressions croissantes pour que soit intensifiée la chasse à l'armée républicaine irlandaise à la suite du meurtre, lundi, de deux officiers de police lors de l'attaque d'une banque.

Ce crime, commis à Ballaghadereen, au nord-ouest de Dublin, a révolté la République et beaucoup réclament une législation plus sévère contre l'IRA, horsla-loi, et contre l'armée nationale irlandaise de libération (INLA) de moindre

Le gouvernement a ordonné que tous les drapeaux sur les édifices publics soient mis en berne jusqu'après l'inhumation des deux policiers, les cinquième et sixième à mourir dans la République depuis 1969, année où commencèrent les violences à propos de l'Irlande du Nord.

VAGUE DE CRIMES

L'Irlande connaît une vague de crimes sans précédent, qui a débuté en 1976, et qui est largement imputée aux rebelles. La police affirme que les gangsters qui ont attaqué la banque de Ballaghadereen où ils ont fait main basse sur une somme de 35.000 livres (331.800 ff) sont des membres de l'INLA.

Un homme blessé par balles, arrêté près de la ville et soupçonné d'être l'un des bandits, a été identifié comme étant Colin O'Shea, âgé de 28 ans, membre de l'INLA. Il est soigné à l'hôpital sous une importante surveillance policière.

Plus de 150 soldats et 600 policiers appuyés par des hélicoptères militaires

participent aux recherches menées à l'échelon national pou retrouver les cinq autres gansters. Il s'agit de l'une des plus vastes opérations de sécurité jamais organisées dans la République.

Le ministre de la Justice, M. Gerry Collins, a qualifié l'augmentation des victimes d'attaques de banques et de hold-up de «grave menace à la sécurité de l'Etat depuis la création de la République, en 1921».

Les dirigeants politiques et la «Garda Siochana», force de police pratiquement non armée de la République, ont demandé au gouvernement de mettre fin à son «ambivalence» au sujet de l'IRA, et ils exigent que des mesures plus sévères soient prises.

L'IRA, qui a affirmé être le porte-drapeau du nationalisme irlandais, combat pour mettre fin à la domination britannique sur l'Irlande du Nord et pour réunir les deux parties de l'île. Le gouvernement de Dublin recherche

lui aussi la réunification, mais par des moyens pacifiques. (ap)

En bref bref

■ BEYROUTH. - Un diplomate ira-

• SANTIAGO DU CHILI. - Les cinq personnes qui avaient voulu dénoncer la situation des droits de l'homme au Chili ont mis fin à leur occupation pacifi-

■ LONDRES. - Le prince Charles n'a nullement l'intention d'épouser la princesse Marie-Astrid du Luxembourg, a déclaré un porte-parole de Bucking-

 NAPLES. - Quatre membres des Brigades rouges, dont une femme, ont été condamnés à la prison à vie pour le meurtre du directeur du budget du gou-

■ ATHÈNES. – La terre a tremblé hier dans le centre-est de la Grèce, faisant au moins 17 blessés et provoquant la destruction de 200 maisons.

■ MOSCOU. - Les Soviétiques ont

En bref placé hier huit satellites Cosmos sur or-

bite à l'aide d'une seule fusée. ■ SAN SALVADOR. - Le Conseil de l'Université a dénoncé l'assassinat de 69 professeurs en moins d'un an.

• ROTTERDAM. - Le milliardaire Pieter Menten, accusé de collaboration avec les nazis, a été condamné à 10 ans d'emprisonnement. Il s'est évanoui à l'audience

● WASHINGTON. - La Chine a décidé d'acheter encore 250.000 tonnes de blé aux Etats-Unis, ce qui portera ses importations à trois millions de tonnes.

● PAMPELUNE. - Trois jeunes gens ont été grièvement blessés au cours du lâcher de taureaux dans les rues de Pampelune pour la traditionnelle feria.

■ TEL AVIV. – La Knesset a décidé de faire évacuer près de 7000 bédouins de la zone de Tel Mahalta moyennant indemnisation, pour y implanter une base aérienne.

Afghanistan: des milliers de résistants se concentrent autour de la capitale

Des milliers de résistants afghans bourg par le chef de file de l'opposition convergent vers Kaboul, ont indiqué hier conservatrice allemande, M. Franz Josef à La Nouvelle-Delhi des voyageurs de Strauss, le président français a trouvé en retour d'Afghanistan. fin d'après-midi à Lubeck davantage de

Un homme d'affaires indien a précisé qu'un important contingent de résistants était rassemblé autour du village de Gudara, à moins de 30 kilomètres de Kaboul. «D'autres groupes ont fait mouvement dans d'autres secteurs des environs de la capitale au cours des derniers jours, et la population de Kaboul cède de plus en plus à la panique», a-t-il ajouté.

Les troupes soviétiques cantonnées autour de la capitale n'ont réagi que de manière limitée, a ajouté l'homme d'affaires, qui se rend fréquemment en Afganistan depuis plusieurs années et a préféré conserver l'anonymat. «On pense que les Soviétiques font preuve de modération à cause de la proximité des Jeux

olympiques», a-t-il dit. Cette impression a été confirmée par d'autres voyageurs également de retour de Kaboul, qui ont déclaré que l'armée rouge était pratiquement absente de la

tants qu'une attaque sur la capitale, peut-être contre un objectif soviétique, était en préparation pour la période des Jeux olympiques de Moscou, qui s'ouvrent le 19 juillet.

Pour l'instant, Kaboul est calme, ontils ajouté; mais de violents combats se déroulent dans la région de Ghazni au

retour d'Afghanistan avait éclaré avoir abandonnant une grande quantité d'armes et de munitions. (ats, reuter)

Ils ont ajouté avoir appris des résis-

sud de la capitale afghane. «Les combats faisaient encore rage il y a quelques jours, ont-ils dit; ils durent depuis environ un mois». Mardi un haut fonctionnaire indien de

appris du président Babrak Karmal. qu'une tentative de coup de main sur Kaboul aurait été déjouée. Quelque 2000 résistants venus du Pakistan et d'Iran auraient été interceptés près de Kaboul.

kien a été tué et trois autres blessés par des tireurs non identifiés.

que de l'ambassade de France.

vernement de Naples en mai.

Niveau du Doubs (lac des Brenets) Hier à 17 h.: + 1 m. 59 = 751 m. 59.